WORKERS BEST

WB 1400 FMR

A D CH Farb-und Mörtelrührer
GB Paint and Mortar Stirrer
AL RKS Përzierës boje dhe llaçi
BG Електрическа бъркалка за бои и разтвори
CZ Míchač barev a malty
H Festék- és habarcskeverő
HR BIH Miješalica za boju i malter
MK Мешалка за бои и малтер
PL Mieszarka do farb i zapraw
RO Dispozitiv de amestecare pentru vopsele şi mortar
SI Mešalnik za barvo in malto
SK Miešadlo farieb a malty
SRB MNE Mešalica za boju i malter

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die nachfolgenden Bedienungshinweise. Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung.

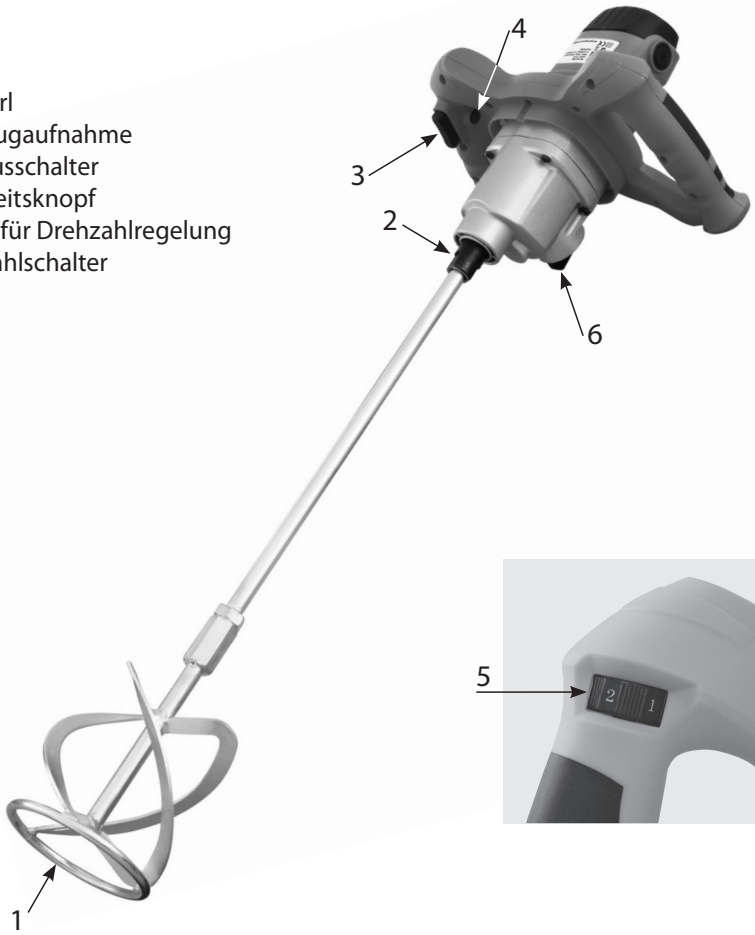
A D CH

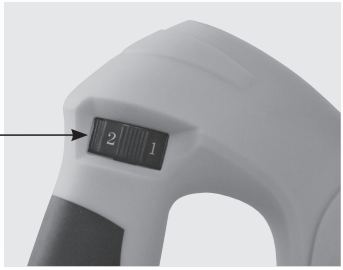
HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM KAUF EINES WORKERS BEST FARB-UND MÖRTELRÜHRERS

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die nachfolgenden Bedienungshinweise. Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Rührquirl
2. Werkzeugaufnahme
3. Ein- / Ausschalter
4. Sicherheitsknopf
5. Stellrad für Drehzahlregelung
6. Gangwahlschalter





Technische Daten:
Nennleistung 1400 W
Drehzahl
Stufe I: 0-570 U/min
Stufe II: 0-760 U/min
Rührquirl Ø 120 mm
Werkzeugaufnahme M14
Nennspannung/ Frequenz 230 V ~50 Hz
Schalldruckpegel 89,0 dB(A)
Unsicherheit K = 3,0 dB(A)
Schallleistungspegel 100 dB(A)
Unsicherheit K = 3,0 dB(A)
Vibration ah = 5,673 m/s^2
Unsicherheit K = 1,5 m/s^2
Schutzklasse II
Gehörschutz, Schutzbrille, Staubschutz und
Handschuhe tragen
Nicht im Regen benutzen, vor Nässe schützen
Halten Sie andere Personen fern
Gebrauchsanweisung lesen
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Bestimmungsgemäße Verwendung
Das Gerät wurde zum Mischen und Rühren von flüssigen und pulverförmigen Baustoffen wie folgt entwickelt: Farben, Lacke oder Putz (dünnflüssig) bzw. Kleber, Kleister, Spachtelmasse oder Mörtel (dickflüssig). Je nach Materialkonsistenz und Mischmenge, ist der passende Rührquirl einzusetzen.
Verwenden Sie diese Maschine nur gemäß ihrer Bestimmung! Jede Verwendung, die darüber hinausgeht, ist nicht bestimmungsgemäß. Für Verletzungen aller Art oder Schäden, die daraus entstanden sind, wird der Anwender und nicht der Hersteller haftbar gemacht.
Bestimmungsgemäß sind unsere Geräte nicht für den Gebrauch im Handwerk, Gewerbe oder in der Industrie konzipiert. Sollte dieses Gerät im Rahmen eines Handwerks-, Gewerbe-, oder Industriebetriebes verwendet werden, ist es von der Garantie ausgeschlossen.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b. **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a. **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c. **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d. **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e. **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f. **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.

e. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g. **Wenn Staubabsaug und – auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h. **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a. **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.

d. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von**

Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Gerät benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e. **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g. **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h. **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

6. Gerätespezifische Sicherheitshinweise

a. **Bearbeiten Sie keine explosionsgefährlichen Stoffe (z.B. leicht entzündliche Lösemittel).** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die enstehende Dämpfe entzünden können.

b. **Ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Elektrowerkzeug vom Kundendienst überprüfen, falls es in das Rührgut fällt.** In das Elektrowerkzeug eindringendes Rührgut kann Schäden verursachen und zu einem elektrischen Schlag führen.

c. **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen an den isolierten Griffflächen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

d. **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert. Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die einen Rückschlag verursachen.** Das Einsatzwerkzeug blockiert wenn:
   - das Elektrowerkzeug überlastet wird oder
   - es im zu bearbeitenden Werkstück verkantet.

e. **Verwenden Sie das Gerät nicht zum Rühren von Nahrungsmittel.** Unsere Elektrowerkzeuge samt Zubehör sind nicht für die Verarbeitung von Nahrungsmittel ausgelegt.

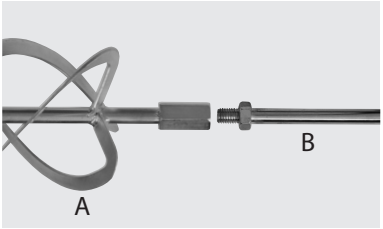
f. **Halten Sie das Kabel vom Arbeitsbereich fern.** Das Kabel kann vom Rührkorb erfasst werden.
g. **Der Rührbehälter muss zum Rühren geeignet sein und sicher stehen.** Ein nicht ordnungsgemäß gesicherter Behälter kann sich unkontrolliert bewegen.
h. **Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit gegen das Gehäuse des Elektrowerkzeuges spritzt.** In das Elektrowerkzeug eingedrungene Flüssigkeit kann Schäden und elektrischen Schlag verursachen.
i. **Befolgen Sie die Anweisungen und Warnhinweise im Sicherheitsdatenblatt (SDB) des zu rührenden Materials.** Das zu rührende Material kann gesundheitsschädlich sein.

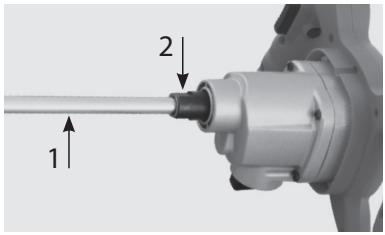
Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
Schließen Sie das Gerät vor der Montage **nicht** an das Stromnetz. Dies gilt auch bei allen Einstellarbeiten.
Stäube, wie z.B. mineralische Stäube können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindliche Personen hervorrufen.
Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.

Montage Rührer

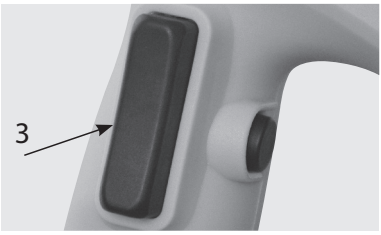
Rührteil (A) mit dem Rührteil (B) fest verschrauben. Anschließend schrauben Sie den Rührquirl (1) in die Werkzeugaufnahme (2) ein. Verwenden Sie dazu die zwei beiliegenden Gabelschlüssel. Mit einem Gabelschlüssel die Werkzeugaufnahme festhalten und mit dem zweiten Gabelschlüssel den Rührquirl festziehen. Die Demontage des Rührquirls erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

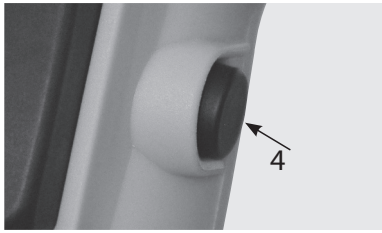




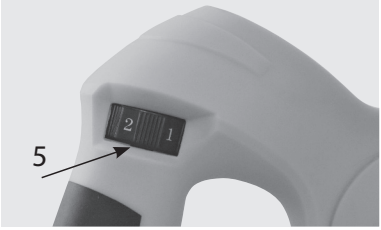
Ein-/ Ausschalter

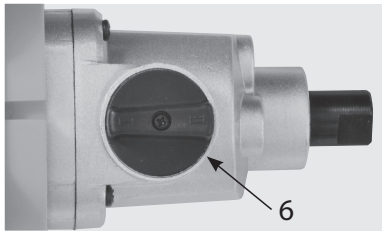
Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges zunächst den Sicherheitsknopf (4) und anschließend den Ein-/Ausschalter(3). Sobald das Gerät in Betrieb ist können Sie den Sicherheitsknopf (4) loslassen. Um das Elektrogerät auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter los. Die Sicherung (4) für den Ein-/Ausschalter (3) schaltet sich automatisch mit aus.





Drehzahl einstellen
Mit dem Drehzahlregler (5) können Sie die Drehzahl vorwählen.





Gangumschaltung
Je nach Stellung des Umschalters können Sie mit einer höheren oder niedrigeren Drehzahl arbeiten.
Um eine Beschädigung des Getriebes zu vermeiden, Gangwahlschalter(6) nur im Stillstand betätigen!

Wartung und Pflege
Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker aus der Streckdose!

- Verwenden Sie zum Reinigen der Kunststoffteile keinerlei Lösungsmittel. Verschiedene Chemikalien können die Teile angreifen und beschädigen.
- Benutzen Sie zum Entfernen von Schmutz, Öl, Fett und Staub usw. nur saubere Tücher.

Kohlebürsten
Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Fachkraft überprüfen. Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Fachkraft ausgewechselt werden.

Ausgediente Werkzeuge und Umweltschutz

Sollte Ihr Werkzeug eines Tages so intensiv genutzt worden sein, dass es ersetzt werden muss, oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, denken Sie bitte an den Umweltschutz. Werkzeuge gehören nicht in den normalen Hausmüll. Sondern können in umweltfreundlicher Weise verwertet werden.

Wichtige Hinweise

Sondermüll nicht in den Hausmüll

Nicht ins Wasser werfen - Lebensgefahr

Nicht ins Feuer werfen

Umgebungstemperatur maximal 40 ° C

Grüner Punkt

GARANTIE

Die Garantieleistung erfolgt nach den jeweils geltenden landesüblichen gesetzlichen Garantie-/Gewährleistungsbestimmungen, in dem das Produkt erworben wurde.
Eine Garantieleistung für Schäden oder Mängel, die aus einer nicht fachgerechten Verwendung der verkauften Produkte resultiert, kann nicht übernommen werden.
Tritt ein Problem oder Mangel auf, setzten Sie sich bitte immer zunächst mit ihrem Vertragshändler in Verbindung. Ihr Vertragshändler kann das Problem oder den Mangel meist direkt beheben.

Ausgenommen von der Garantieleistung sind:

- Akkus
- Sämtliches Zubehör (wie z.B.: Ladegeräte etc.)
- Verschleißteile (z.B.: Kohlebürsten, Schaltern, Kabel, Dichtungen etc.)
- Ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung
- Fehlerhafte Inbetriebsetzung durch den Eigentümer oder Dritte
- Instandsetzung oder Austausch von Komponenten
- Mängel die auf unsachgemäßen Gebrauch, des normalen Verschleißes oder mangelnde
- Wartung und Pflege zurückzuführen sind.
- Produkte die zu gewerblichen, beruflichen Zwecken oder zum Verleih verwendet werden.
- Schäden die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen.

Ihr Garantieanspruch kann nur anerkannt werden, wenn:

- ein Kaufbeleg (Kaufdatum) in Form eines Kassenbons vorgelegt werden kann
- der Garantieschein vollständig ausgefüllt ist
- an dem Gerät keine Instandsetzung und/oder ein Austausch von Komponenten von Dritten vorgenommen wurde
- das Gerät nicht unsachgemäß betrieben wurde
- keine höhere Gewalt vorliegt
- eine Mängelbeschreibung vorliegt

Die Garantiebestimmungen gelten zusammen mit unseren Liefer- und Verkaufsbedingungen.

EU-Konformitätserklärung

Hersteller / Bevollmächtigter:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produkt: Farb-und Mörtelrührer WB 1400 FMR

Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass die oben beschriebene Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen unter Berücksichtigung der nachfolgend angeführten Normen allen Anforderungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien entspricht.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.
Die technischen Unterlagen sind erhältlich beim Unterzeichner.

Richtlinien:

- 2006/42/EG
- 2011/65/EU
- 2014/30/EU

Normen:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-11:2000
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-10:2017

Wels, 01. 01. 2020

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

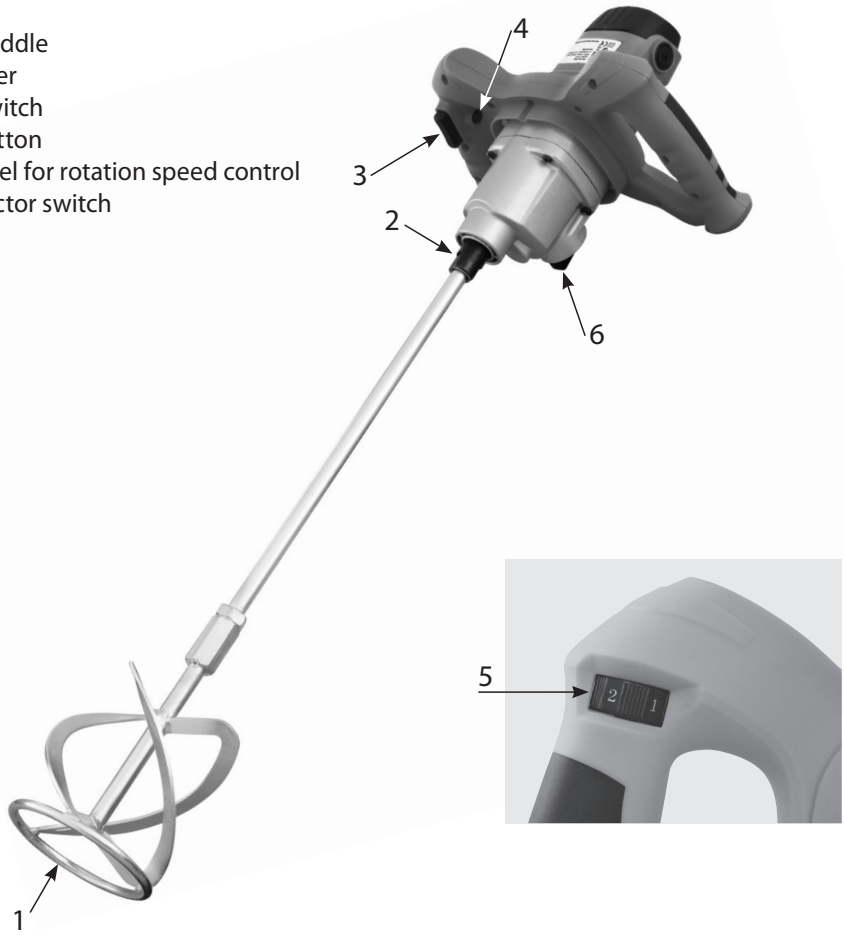
GB

CONGRATULATIONS ON THE PURCHASE OF A WORKERS BEST PAINT AND MORTAR STIRRER

Please read the following user instructions before operating. Please note the safety instructions in this operating manual.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Mixing paddle
2. Tool holder
3. On/Off switch
4. Safety button
5. Handwheel for rotation speed control
6. Gear selector switch



Technical Specifications:
Rated capacity 1400 W
Rotation speed:
Level I 0-570 U/min
Level II 0-760 U/min
Mixing paddle Ø 120 mm
Tool holder M14
Rated voltage 230V ~50Hz
Sound pressure level 89.0 dB(A)
Uncertainty K = 3.0 db(A)
Sound power level 100 dB(A)
Uncertainty K = 3.0 db(A)
Vibration Ah= 5.673 m/s^2
Uncertainty K = 1.5 m/s^2
Protection class II
Wear ear protection, protective goggles, dust mask and gloves
Do not use in rain; protect from wetness
Keep other persons at a distance
Read operating instructions
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Intended use
The device has been developed to mix and stir liquid and powdered construction materials as follows: paint, varnishes, plaster (thin liquid) as well as glue, wallpaper paste, fillers and mortar (thick liquid). A suitable mixing paddle must be used depending on the consistency and quantity of the material to be mixed.
Only use this machine according to its intended use! Any use extending beyond this does not constitute intended use. The user, not the manufacturer, is liable for resulting damages or injuries of any kind.
Our equipment is not intended for commercial or industrial use. If this device is used in the context of commercial or industrial use, the warranty is void.

When using tools some safety precautions must be observed to prevent injuries and damage. Therefore read through the operating manual/ safety instructions carefully. Store them in a safe place so that the information is available to you at all times. If you should hand the appliance on to other persons please hand these operating instructions/safety instructions out with them. We do not assume any liability for accident or damage which do not arise due to the failure to observe these instructions and the safety instructions.

General safety directions for power tools

WARNING! Read all safety directions, instructions, illustrations and technical data that accompany this power tool. Failure to heed the instructions given below could cause an electric shock, burning and/or serious injuries.

Keep all safety directions and instructions in a safe place for future reference.
The term „power tool“ used in the safety directions refers to mains-powered electrical tools (with power cord) and to battery-powered electrical tools (without power cord).

1. Workplace safety

a. **Keep your work area clean and well-lit.** Untidiness and poorly lit workspaces can lead to accidents.

b. **Do not work with the power tool in a potentially explosive environment, in which combustible liquids, gases or dusts are located.** Power tools produce sparks that can ignite dust or fumes.

c. **Keep children and other persons at a safe distance when using the power tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety

a. **The connecting plug of the power tool must fit into the power outlet. The plug may not be modified in any way. Do not use adapter plugs in conjunction with grounded power tools.** Unmodified plugs and suitable power outlets reduce the risk of electric shock.

b. **Avoid physical contact with grounded surfaces, such as pipes, heaters, stoves, and refrigerators.** There is a higher risk of electric shock when your body is grounded.

c. **Keep the device away from rain or moisture.** The penetration of moisture into an electric device increases the risk of electric shock.

d. **Do not use the connecting lead for any purpose other than its intended purpose; do not use the connecting lead to carry or hang up the device or to pull the plug out of the power outlet. Keep the connecting lead away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.** Damaged or tangled connecting leads increase the risk of electric shock.

e. **If you work with a power tool outdoors, only use extension cords that are approved for outdoor use.** The use of an extension cord that is approved for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f. **If you cannot avoid operating the power tool in a damp environment, use a residual current circuit breaker.** The use of a residual current circuit breaker reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a. **Be attentive and aware of what you are doing; proceed with caution when working with a power tool. Do not use the power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of carelessness while using the device can lead to serious injuries.

b. **Always wear personal protective equipment and safety goggles.** The use of personal protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, hardhat, or hearing protection, depending on the nature and use of the power tool, reduces the risk of injuries.

c. **Avoid unintentional start-up. Make sure that the power tool is switched off before connecting it to the mains and/or a battery, picking it up or carrying it.** Having your finger on the switch while carrying the power tool or having the power tool switched on when you connect it to the power supply can lead to accidents.

d. **Remove adjusting tools or wrenches before switching the power tool on.** A tool or a wrench left in a rotating part of the power tool can lead to injuries.

e. **Avoid awkward body postures. Ensure that you are standing in a stable and safe position and maintain your balance at all times.** This will enable you to better control the power tool in unexpected situations.

f. **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes, and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewellery, or long hair could get caught in moving parts.

g. **If dust extraction and collection devices can be mounted, ensure that such devices are connected and used properly.** Using a dust extractor can reduce hazards caused by dust.

h. **Do not lull yourself into a false sense of security and do not ignore the safety rules for handling power tools, even if you are familiar with the power tool after many uses.** Careless action can lead to serious injuries within fractions of a second.

4. Use and treatment of the power tool

a. **Do not overload the power tool. Use the power tool that is designed for your work.** With the suitable power tool you will work better and with more safety in the specified performance range.

b. **Do not use any power tool with a defective switch.** A power tool that can no longer be switched on or off is dangerous and must be repaired.

c. **Pull the plug out of the socket and/or pull out any removable batteries before making device settings, changing insertion tool parts, or putting the power tool away.** This precautionary measure prevents the device from starting up unintentionally.

d. **When they are not in use, store power tools out of the reach of children. Persons who are unfamiliar with the power tool or who have not read these instructions must never be allowed to use it.** Power tools are dangerous when used by inexperienced persons.

e. **Maintain power tools and insertion tools with care. Ensure that moving parts of the power tool function properly and do not jam and check whether parts are broken or are damaged in such a way that the device function is impaired. Have the damaged parts repaired before using the power tool.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges jam less often and are easier to control.

g. **Use power tools, insertion tools, etc. according to these instructions. Give due consideration to work conditions and the task to be executed.** Using power tools for applications other than their intended use can lead to dangerous situations.
h. **Keep the handles dry, clean and free of oil or grease.** Slippery handles and grip surfaces do not allow safe operation and control of the power tool in unforeseen situations.

5. Service

a. **Only have your device repaired by qualified, specialised personnel, and only repair it using original replacement parts.** This maintains the safety of the power tool.

6. Device-specific safety directions

a. **Do not process any materials which may explode (e.g. easily inflammable solvents).** Power tools produce sparks that can ignite fumes.
b. **Pull the plug from the electrical socket immediately and have the power tool checked by our customer service if it falls into the material being mixed.** If the material being mixed enters the power tool, it can cause damage and lead to an electric shock.
c. **Hold the power tool with both hands using the insulated grips during operation and ensure that you have a safe stance.** It is safer to hold the power tool with two hands. Loss of control can lead to injuries.
d. **If the operating tool is blocked, turn the power tool off immediately. Be alert to high braking torques that cause a kickback.** The operating tool blocks if:
   - The power tool is overloaded or
   - it tilts in the workpiece to be machined.
e. **Do not use the device to stir foodstuffs.** Our power tools and accessories are not suitable for processing foodstuffs.
f. **Keep the cable away from the working area.** The cable can get caught in the mixing paddle.
g. **The container used for stirring must be suitable for this purpose and stand securely.** A container which is not properly secured may move in an uncontrolled manner.
h. **Ensure that no liquid splashes against the power tool's housing.** If liquid enters the power tool, it can cause damage and electric shocks.
i. **Follow the instructions and warning notices in the safety sheet for the material to be mixed.** The material to be mixed may be hazardous to health.

Before starting to operate the device

Prior to connecting the device to the mains, ensure that the data on the rating plate is identical to that of the power supply.

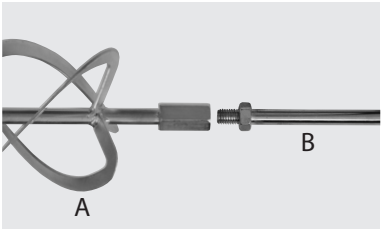
Do **not** connect the device to the mains before assembly. This also applies during all adjusting tasks.

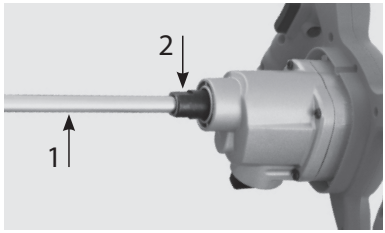
Dust, such as mineral dust, can be hazardous to health. Touching or breathing in dust can cause allergic reactions and/or respiratory diseases for the user or persons in the surrounding area.

Material which contains asbestos may only be processed by specialists.

Stirrer assembly

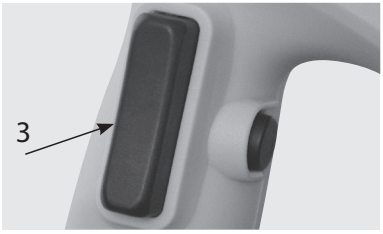
Screw together stirrer (A) with stirrer (B) so that these are firmly connected. Then screw the mixing paddle (1) into the tool holder (2). Use the supplied open-end wrenches for this purpose. Use one open-end wrench to hold the tool holder in place, and use the other to firmly attach the mixing paddle. To remove the mixing paddle, follow these steps in the reverse order.

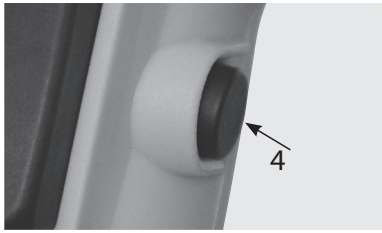




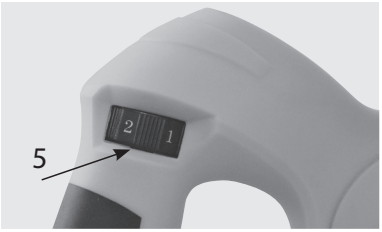
On/Off switch

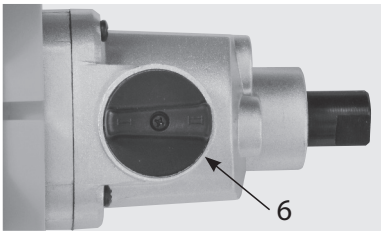
To turn on the power tool, first press the safety button (4) and then the on/off switch (3). As soon as the device is running, you can let go of the safety button (4). To switch off the power tool, let go of the On/Off switch. The protection (4) for the on/off switch (3) turns off automatically at the same time.





Set rotation speed
You can control the rotational speed progressively with the rotation speed controller (5).





Changing gears
Depending on the selected switch setting, you can work with a higher or lower number of revs.
To avoid damaging the gears, the gear selection (6) should only be operated when the device is at a standstill!

Care and maintenance
Pull the plug out of the mains socket before performing any work on the power tool!
- Don‘t use solvents of any kind to clean the plastic parts. Various chemicals can corrode and damage these parts.
- Only use a clean cloth to remove dirt, oil, grease, dust etc.

Carbon brushes
If too many sparks are generated, have the carbon brushes checked by a specialist. Attention! The carbon brushes may only be replaced by a specialist.

Electric equipment with expired service life and environmental protection
Should your electric equipment be so intensively used that it must be replaced one day, or there is no other use for it, please think about protection of the environment. Electric equipment does not belong to usual domestic waste. It can be dealt with in an environmentally friendly manner.

Important instructions

Special waste, do not throw into regular household waste.

Do not throw into water. Danger to life.

Do not throw into fire

Maximum surrounding temperature 40 °C.

Green point.

WARRANTY

The warranty is subject to the respective valid legal guarantee/warranty terms applicable in the country in which the device was purchased.

We cannot assume any warranty for damages or defects resulting from improper use of the sold product.

In case of a malfunction or defect, please always contact your retailer first. Your retailer can usually remedy the malfunction or defect directly.

The warranty does not cover the following:

- Batteries
- Any accessories (such as chargers, etc.)
- Wear parts (such as carbon brushes, switches, cables, seals, etc.)
- Improper or inadmissible use
- Incorrect initial operation by the owner or third parties
- Repair or exchange of components
- Faults/defects due to improper use, normal wear or lack
- Maintenance and care.
- Products used for commercial or professional use or rental.
- Damage caused by non-observance of the operating instructions.

Your warranty is only valid if:

- a purchase receipt (with purchase date) is submitted
- the warranty certificate has been completely filled out
- no repairs were carried out on the device and/or components exchanged by third parties
- the product was not operated improperly
- there is no evidence of force majeure
- a description of the defect or malfunction has been provided

The conditions of this warranty are valid in conjunction with our delivery and sales conditions.

EU Declaration of Conformity

Manufacturer / authorised representative: AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Product: Paint and Mortar Stirrer WB 1400 FMR

We hereby declare under our sole responsibility that the machines described above meet all the requirements of the Directives listed below in view of their design and construction as well as in the versions marketed by us, taking into account the standards listed below.
In case of a change to the devices that has not been coordinated with us, this declaration loses its validity.
The technical documentation can be obtained from the undersigned.

Directives:

- 2006/42/EG
- 2011/65/EU
- 2014/30/EU

Standards:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-11:2000
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-10:2017

Wels, 01. 01. 2020

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

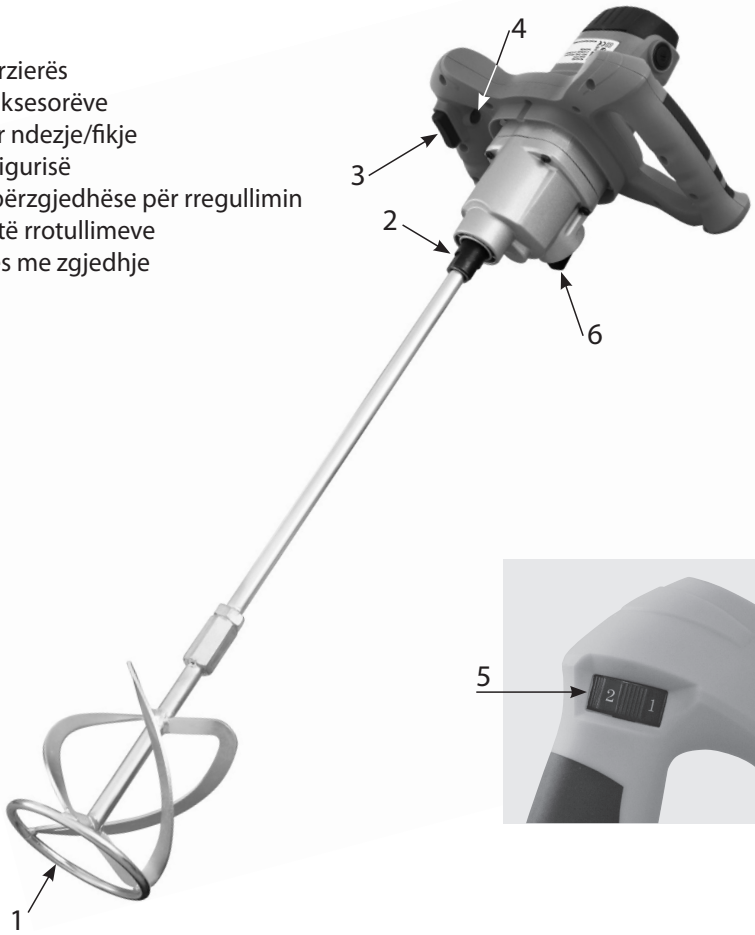
AL RKS

URIME TË PËRZEMËRTA PËR BLERJEN E NJË PËRZIERËSI BOJE DHE LLAÇI WORKERS BEST

Ju lutem para përdorimit lexoni me vëmendje udhëzimet. Kini kujdes udhëzimet e sigurisë në këtë manual udhëzimesh.

PËRSHKRIMI I PRODUKTIT

1. Krahu përzierës
2. Foleja e aksesorëve
3. Çelësi për ndezje/fikje
4. Butoni i sigurisë
5. Rrotulla përzgjedhëse për rregullimin e numrit të rrotullimeve
6. Çelës fikës me zgjedhje



Të dhëna teknike:
Fuqia nominale 1400 W
Numri i rrotullimeve:
Niveli I 0-570U/min
Niveli II 0-760U/min
Krahu përzierës Ø 120 mm
Foleja e aksesorëve M14
Tensioni nominal / Frekuenca 230 V~ 50 Hz
Niveli i presionit të zhurmës 89,0 dB(A)
Faktori i pasigurisë K = 3,0 dB(A)
Niveli i fuqisë së zhurmës 100 dB(A)
Faktori i pasigurisë K = 3,0 dB(A)
Vibrimi ah = 5,673 m/s^2
Faktori i pasigurisë K = 1,5 m/s^2
Klasa mbrojtëse II ⧈
Mbani kufje mbrojtëse, syze mbrojtëse, maskë mbrojtëse kundër pluhurit dhe dorashka mbrojtëse
Mos e përdorni në shi, mbrojeni nga lagështira
Mbani personat e tjerë larg
Lexoni udhëzimet e përdorimit
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Përdorimi sipas rregullave
Pajisja është ndërtuar për trazimin dhe përzierjen e materialeve të lëngët dhe në trajtë pluhuri, si më poshtë: bojëra, llak ose allçi (i hollë) ose brumë ngjitës, ngjitësa, stuko ose llaç (i trashë). Sipas dendësisë së materialit dhe sasisë së përzier, duhet përdorur krahu përzierës i përshtatshëm.
Sipas rregullave, pajisjet tona nuk janë dizajnuar për përdorim në artizanat, punë profesionale ose në industri. Nëse kjo pajisje do të përdoret në kuadër të një përdorimi në sektorin artizanal, profesional ose industrial, atëherë ajo nuk mbulohet nga garancia.

Gjatë përdorimit të makinerisë ju duhet zbatoni disa masa sigurie për të shmangur dëmtimet dhe plagosjet e mundshme. Lexoni udhëzimet e përdorimit të përshtatshëm. Kini kujdes që informacionet ti keni gjithmonë me vete kur jeni doku punuar me makinerinë. Nëse në ndonjë rast do ja jepni makinerinë ndonjë personi tjetër kini kujdes ti jepni edhe udhëzimet e përdorimit. Ne nuk marrim përsipër asnjë përgjegjësi për aksidente, dëmtime të cilat janë shkaktuar nga mosvëmendja apo nga moszbatimi i udhëzimeve të sigurisë.

Udhëzime të përgjithshme sigurie për veglat elektrike

PARALAJMËRIM! Lexoni gjithë udhëzimet e sigurisë, instruksionet, ilustrimet dhe të dhënat teknike të ofruara bashkë me këtë vegël elektrike. Mosrespektimi i instruksioneve të mëposhtme mund të shkaktojë goditje elektrike, djegie dhe/ose lëndime të rënda.

Ruani të gjitha udhëzimet e sigurisë dhe të përdorimit për të ardhmen.
Termi „Mjet elektrik" i përdorur në udhëzimet e sigurisë i referohet si mjeteve elektrike që punojnë të lidhura me rrjetin elektrik (me kabull elektrik) edhe mjeteve elektrike me bateri (pa kabull elektrik).

1. Siguria në vendin e punës

a. **Mbajeni vendin Tuaj të punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Parregullsitë ose vende të pandriçuara të punës mund të shkaktojnë aksidente.

b. **Mos punoni me veglën elektrike në ambiente me rrezikshmëri shpërthimi, në të cilat gjenden lëngje të djegshëm, gaze ose pluhura.** Veglat elektrike prodhojnë shkëndija, të cilat mund të ndezin pluhurin ose avullin.

c. **Mbani fëmijët dhe personat e tjerë larg përdorimit të veglave elektrike.** Gjatë mënjanimit mund të humbni kontrollin mbi aparatin.

2. Siguria elektrike

a. **Spina e veglës elektrike të punës duhet të puqet me prizën. Spina nuk duhet të ndërrohet në asnjë mënyrë. Mos përdorni spina adaptuese me veglat elektrike të mbrojtura me tokëzim.** Spinat e pandryshueshme dhe prizat e përshtatshme zvogëlojnë rrezikun nga goditja elektrike.

b. **Shmangni kontaktin trupor me sipërfaqet e tokëzuara, si nga tubat, kaloriferët, sobat dhe frigoriferët.** Ekziston një rrezik i lartë i goditjes elektrike, kur trupi është i tokëzuar.

c. **Mbajeni aparatin larg nga shiu dhe lagështira.** Depërtimi i ujit në një aparat elektrik rrit rrezikun e goditjes elektrike.

d. **Mos e shpërdoroni kabullin lidhës, për të mbajtur veglën elektrike, për ta varur atë apo për të hequr spinën nga priza. Mbajeni kabllin lidhës larg nxehtësisë, vajit, skajeve të mprehta ose pjesëve lëvizëse.** Kabllot lidhës të dëmtuar apo të koklavitur rrisin rrezikun e një goditjeje elektrike.

e. **Nëse jeni duke punuar me veglën elektrike në një ambient të jashtëm, përdorni kabuj zgjatues që janë të përshtatëshm për ambiente të jashtme.** Përdorimi i një kablli zgjatues të përshtatshëm për ambientet e jashtme redukton rrezikun e një goditjeje elektrike.

f. **Nëse funksionimi i veglës elektrike të punës nuk mund të mënjanohet nga mjedisi me lagështi, përdorni një prizë mbrojtëse elektrike.** Shtimi i kësaj pajisjeje shmang rrezikun e një goditje elektrike.

3. Siguria e personave

a. **Jini të vëmendshëm, kujdesuni për çka bëni dhe kur keni të bëni me një vegël**

elektrike, përdoreni atë me logjikë. Mos e përdorni veglën elektrike nëse jeni të lodhur apo jeni nën efektin e drogës, alkolit apo medikamenteve. Në një moment të pavëmendjes gjatë përdorimit të aparatit, mund të shkaktohen lëndime serioze.

b. **Përdorni pajime mbrojtëse dhe gjithmonë syze mbrojtëse.** Mbajtja e pajisjeve personale mbrojtëse, si maskë kundër pluhurit, këpucë sigurie qe nuk rrëshqasin, helmetë apo kufje mbrojtëse, në varësi të llojit dhe përdorimit të pajisjeve elektrike, zvogëlon rrezikun e lëndimeve.

c. **Mos e vini në punë pa vëmendjen e duhur. Sigurohuni që, vegla elektrike të jetë e fikur para se ta lidhni në rrjet apo ti vendosni baterinë, para se ta ngrini apo ta transportoni diku.** Nëse, ndërsa mbani veglën elektrike, e keni gishtin te çelësi apo nëse vegla elektrike lidhet në rrjetin elektrik ndërkohë që është lënë ndezur, mund të shkaktohen aksidente.

d. **Hiqini veglat rregulluese ose çelësin anglez, para se të ndizni veglën elektrike.** Një vegël apo një çelës që ndodhet në një pjesë të veglës elektrike e cila rrotullohet mund të shkaktojë lëndime.

e. **Shmangni një qëndrim jo të mirë të trupit. Kujdesuni të keni një qëndrim të sigurt dhe ruani ekuilibrin.** Në këtë mënyrë mund të kontrolloni më mirë situatat e papritura.

f. **Mbani veshje të përshtatshme. Mos mbani rroba të gjëra ose stoli. Flokët dhe rrobat mbajini larg nga pjesët e lëvizshme.** Rrobat e lirshme, stolitë apo flokët e gjata mund të ngecin te pjesët lëvizëse.

g. **Thithësja e pluhurit dhe pajisjet kapëse duhen montuar dhe përdorur si duhet.** Përdorimi i një thithëse të pluhurit mund të zvogëlojë rreziqet përmes pluhurit.

h. **Mos u mbështesni në një siguri të rreme si dhe mos i anashkaloni rregullat e sigurisë për veglat elektrike edhe nëse ndjeheni të familjarizuar me veglën elektrike nga përdorimi i shpeshtë.** Manovrimi i pavëmendshëm mund të shkaktojë lëndime të rënda në fraksion sekonde.

4. Përdorimi dhe manovrimi i pajisjes elektrike

a. **Mos e mbingarkoni veglën elektrike. Përdorni veglën elektrike posaçërisht për punën që do të bëni.** Me mjetin e duhur elektrik do të punoni më mirë dhe më sigurtë në ambientin e parashikuar për punë.

b. **Mos e përdorni mjetin elektrik, çelësi i të cilit është defekt.** Një mjet elektrik që nuk mund të ndizet ose fiket më është i rrezikshëm dhe duhet të riparohet.

c. **Hiqni spinën nga priza dhe/ose hiqni ushqyesin e çmontueshëm, para se të bëni rregullimet në pajisje, para se të zëvendësoni pjesët e pajimeve shtesë ose para se ta vendosni veglën elektrike mënjanë.** Kjo masë e sigurisë parandalon ndezjen e paparashikuar të aparatit.

d. **Mbajini veglat jo në përdorim larg nga fëmijët. Mos lejoni askënd të përdorë pajisjen nëse nuk është familjar me të apo nuk ka lexuar manualet e përdorimit.** Veglat elektrike janë të rrezikshme, kur përdoren nga persona pa përvojë.

e. **Tregohuni të kujdesshëm në mirëmbajtjen e veglave elektrike dhe pjesëve të tyre. Kontrolloni, nëse pjesë të lëvizshme funksionojnë pa të meta dhe nuk bllokohen, nëse pjesë janë thyer ose dëmtuar, të cilat cënojnë funksionimin**

e veglës elektrike të punës. Pjesët e dëmtuar duhet të riparohen para se të përdoret vegla elektrike. Shumë aksidente shkaktohen nga mjetet elektrike që nuk mirëmbahen.

f. **Mbani mjetin prerës të mprehtë dhe pastër.** Pajisjet prerëse me kënde të mprehta prerëse ngjisin më pak dhe janë më të lehta në përdorim nëse mirëmbahen si duhet.

g. **Përdoreni veglën elektrike, pajimin shtesë, pajimet shtesë, etj. në përputhje me këto udhëzime. Kushtoni rëndësi kritereve të punës dhe aktiviteteve të hollësishme.** Përdorimi i veglave elektrike për qëllime të tjera, ndryshe nga sa është parashikuar mund të çojë në situata të rrezikshme.

h. **Mbani të pastra, të thata dhe pa vaj apo yndyrë dorezat dhe sipërfaqet e tyre.** Kur dorezat dhe sipërfaqet e tyre janë të rrëshqitshme, komandimi dhe kontrolli i pajisjes në situata të paparashikueshme bëhet i vështirë.

5. Shërbimi

a. **Lejoni që vegla juaj elektrike e punës të riparohet vetëm nga personeli profesional i kualifikuar dhe vetëm me pjesë këmbimi origjinale.** Me këtë vendoset që siguria e veglës elektrike të punës të jetë e qëndrueshme.

6. Udhëzime sigurie të posaçme për pajisjen

a. **Mos përzieni lëndë që mund të shpërthejnë (p.sh. tretës që marrin flakë lehtë).** Veglat elektrike prodhojnë rreze, të cilat mund të ndezin avujt e krijuar.

b. **Hiqni menjëherë spinën dhe lëreni veglën elektrike të kontrollohet nga shërbimi i klientit, nëse bie në materialin që po përzieni.** Në veglën elektrike, materiali që përzieni mund të shkaktojë dëme dhe madje goditje elektrike.

c. **Gjatë punimeve, mbajeni veglën elektrike fort me të dy duart në dorezat e izoluara dhe kujdesuni që të ketë një qëndrim të sigurt.** Vegla elektrike përdoret më me siguri me dy duar. Humbja e kontrollit mund të shkaktojë plagosje.

d. **Fikeni menjëherë pajisjen, nëse pajisja bllokohet. Qëndroni të vëmendshëm ndaj reagimeve të momentit, pasi mund të shkaktojnë dëme.** Pajisja bllokohet kur:
   - nëse pajisja elektrike mbingarkohet
   - nëse materialit i punës dëmtohet.

e. **Mos e përdorni pajisjen për të përzier lëndë ushqimore.** Aksesorët e veglave tona elektrike nuk janë të projektuar për përpunimin e lëndëve ushqimore.

f. **Mbajeni kabllin larg zonës së punës.** Kabllin mund ta kapni nga koshi përzierës.

g. **Ena përzierëse duhet të jetë e përshtatshme për përzierjen dhe të jetë e sigurt.** Një enë jo e siguruar si duhet, mund të lëvizë në mënyrë të pakontrolluar.

h. **Sigurohuni që lëngu të mos spërkatet në kasën e veglës elektrike.** Lëngu që hyn në veglën elektrike mund të shkaktojë dëme dhe goditje elektrike.

i. **Ndiqni udhëzimet dhe këshillat paralajmëruese në fletën e të dhënave të sigurisë (FDS) të materialit që do të përzihet.** Materiali që do të përzihet mund të jetë i dëmshëm për shëndetin.

Para vënies në punë

Sigurohuni që gjatë lidhjes, të dhënat në tabelën tip me të dhënat e rrjetit elektrik të përputhen.

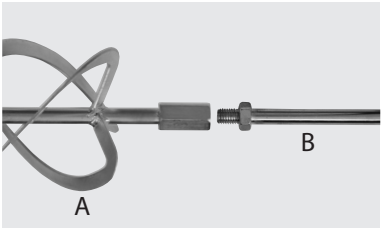
Mos e lidhni para montimit në rrjetin elektrik. Kjo vlen për të gjitha punimet që do të ndërmerren.

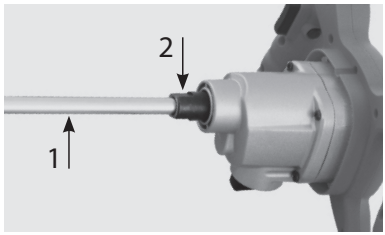
Pluhurat, si p.sh. pluhurat minerale mund të jenë të dëmshme për shëndetin. Prekja ose thithja e pluhurave mund të shkaktojnë reagime alergjike dhe/ose sëmundje të rrugëve të frymëmarrjes tek përdoruesi ose personat që ndodhen aty pranë.

Materialet me përmbajtje asbesti mund të përpunohen vetëm nga profesionistët.

Montimi i përzierësit

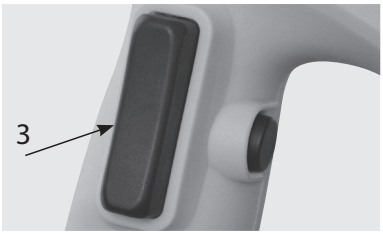
Bashkoni elementin përzierës (A) me elementin përzierës (B). Së fundi, vidhosni krahun përzierës (1) në folenë e aksesorëve (2). Për këtë, përdorni dy çelësat fiso bashkëngjitur. Me një çelës fiso, shtrëngoni folenë e aksesorëve dhe shtrëngoni krahun përzierës me çelësin e dytë fiso. Çmontimi i krahut përzierës bëhet në rendin e kundërt.

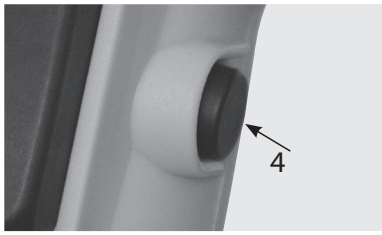




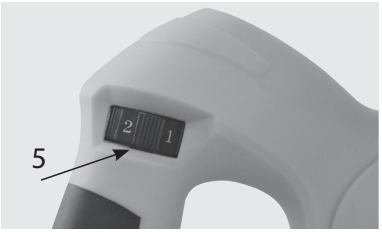
Çelësi për ndezje/fikje

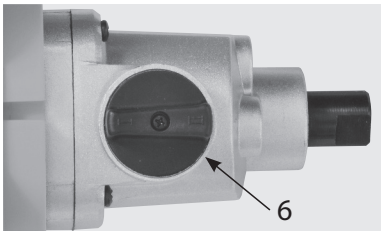
Për vënien në punë të veglës elektrike, shtypni butonin e sigurisë (4) dhe më pas çelësin e ndezjes/fikjes (3). Sapo pajisja të futet në punë, mund të lëshoni butonin e sigurisë (4). Për ta fikur pajisjen elektrike, lëshoni çelësin e ndezjes/fikjes. Siguresa (4) për çelësin e ndezjes/fikjes (3) fiket automatikisht.





Vendosni numrin e rrotullimeve
Me rregullatorin e numrit të rrotullimeve (5) mund të përcaktoni numrin e rrotullimeve.





Ndërrimi i marsheve
Sipas vendosjes së çelësit ndërrues, mund të punoni me një numër rrotullimesh më të lartë ose më të ulët.
Për të shmangur dëmtimin e transmisionit duhet që çelësi i zgjedhjes së procesit (6) të jetë në gjendje qetësie!

Mirëmbajtja dhe kujdesi
Para të gjitha punëve në veglën elektrike të punës hiqeni spinën nga priza!
- Për pastrimin e pjesëve plastike, mos përdorni asnjë lëndë tretëse. Kimikatet e ndryshme mund të gërvishtin ose të dëmtojnë pjesët.
- Për heqjen e papastërtive, vajrave, yndyrës dhe pluhurit, përdorni vetëm lecka të pastra.

Furçat e karbonit
Në rastin e rrezeve të tepërta, lini një specialist të kontrollojë furçat e karbonit. Kujdes! Furçat e karbonit mund të ndërrohen vetëm nga një specialist.

Veglat në shërbim dhe mbrojtja e ambientit
Nëse mjeti juaj është shfrytëzuar gjatë, sa që duhet të zëvendësohet, ose nuk është i përdorshëm, mendoni ju lutem në mbrojtjen e ambientit. Veglat nuk hudhen në mbeturina normale. Të veqantat mund të klasifikohen në mënyrë të përshtatshme për ambient.

<u>Udhëzime të rëndësishme</u>

Mbeturinat e veqanta jo në mbeturina shtëpiake

Të mos hidhen në ujë - Rrezik për jetë

Të mos hidhen në zjarr

Temperatura maksimale e mjedisit 40 ° C

Pika e gjelbër

GARANCIA

Garancia jepet në përputhje me dispozitat përkatëse të garancisë ligjore/garancive kombëtare në të cilat është blerë produkti.
Asnjë garanci nuk mund të jepet për dëmet ose mangësitë që rezultojnë nga përdorimi jo si duhet i produkteve të shitura.
Nëse ndodh ndonjë problem ose defekt, gjithmonë kontaktoni shitësin tuaj. Kontraktuesi juaj zakonisht mund të korrigjojë problemin ose defektin direkt.

Përjashtohen nga garancia:

- Bateritë
- Të gjithë aksesorët (siç janë p.sh.: karikues etj)
- Pjesë konsumi (p.sh.: Brushat e karbonit, çelsa, kabllo, guarnicione etj.)
- Përdorimi i papërshtatshëm ose jo i saktë
- Moskryerja e vënies në punë nga pronari ose një palë e tretë
- Riparimi ose zëvendësimi i komponentëve
- Dëmet që duhen riparuar si shkak i përdorimit jo korrekt, të konsumit normal apo të
- mungesës së mirëmbajtjes dhe riparimit.
- Produkte të përdorura për qëllime komerciale, profesionale ose për qera.
- Dëmet e shkaktuara nga mosrespektimi i udhëzimeve të përdorimit

Kërkesa juaj e garancisë mund të njihet vetëm nëse:

- mund të dorëzohet një fletë blerjeje (data e blerjes) në formën e një fature
- karta e garancisë është e mbushur plotësisht
- pajisjet nuk janë riparuar dhe/ose janë zëvendësuar nga palët e treta
- pajisja nuk ka funksionuar në mënyrë të papërshtatshme
- nuk ekziston forca madhore
- një përshkrim i defektit është në dispozicion

Dispozitat e garancisë zbatohen së bashku me kushtet tona të ofrimit dhe të shitjes.

Deklaratë Konformiteti e BE-së

Prodhuesi/ Agjenti:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produkti:

Përzierës boje dhe llaçi WB 1400 FMR

Nëpërmjet kësaj ne deklarojmë me përgjegjësi se makineritë e përshkruara më sipër, nga ana e modelit dhe ndërtimit, si dhe variantet që kemi hedhur në treg, përmbushin të gjitha kërkesat e udhëzimeve të mëposhtme, duke respektuar standarded e listuara më poshtë.
Pa një marrëveshje me ne për ndryshime të produktit kjo deklaratë e humb vlefshmërinë. Dokumentacioni teknik vihet në dispozicion nga nënshkruesi.

Udhëzime:

- 2006/42/EG
- 2011/65/EU
- 2014/30/EU

Standarde:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-11:2000
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-10:2017

Wels, 01. 01. 2020

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

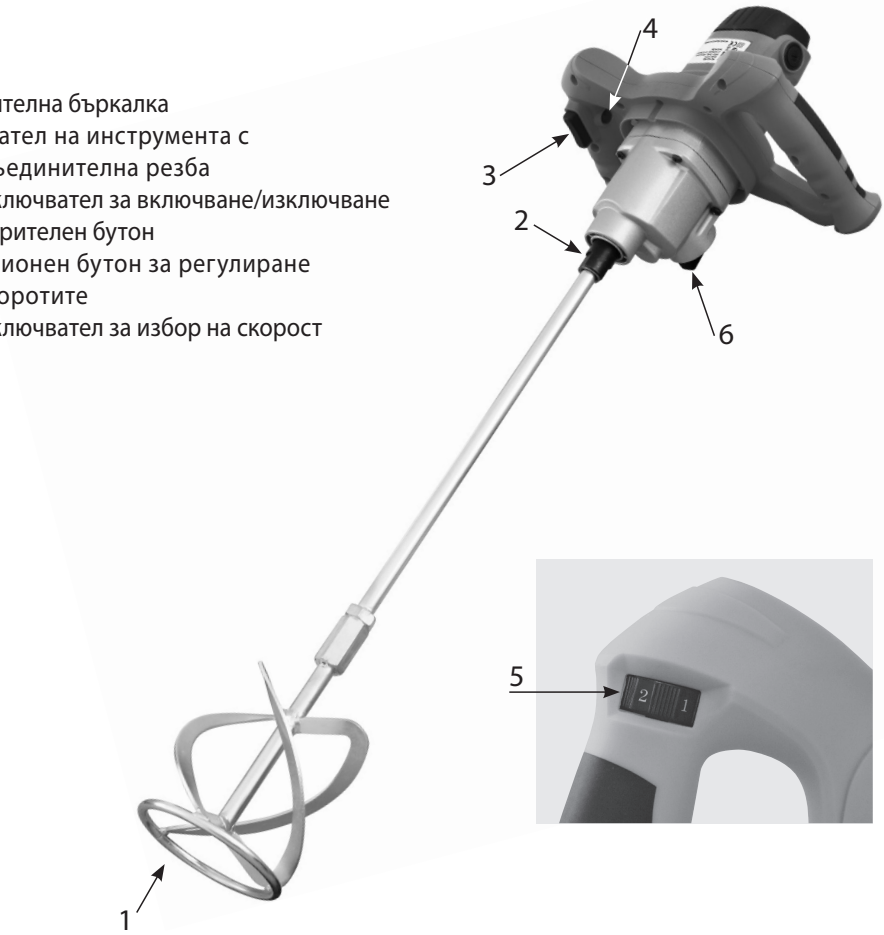
BG

ПОЗДРАВЯВАМЕ ВИ ЗА ПОКУПКАТА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА БЪРКАЛКА ЗА БОИ И РАЗТВОРИ WORKERS BEST

Моля, прочетете следните експлоатационни указания, преди пускане в действие. Вземете под внимание инструкциите за безопасност в това експлоатационно упътване.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

1. Смесителна бъркалка
2. Държател на инструмента с присъединителна резба
3. Превключвател за включване/изключване
4. Осигурителен бутон
5. Ротационен бутон за регулиране на оборотите
6. Превключвател за избор на скорост



Технически данни:
Номинална мощност 1400 W
Скорост на въртене:
Степен I 0-570 U/min
Степен II 0-760 U/min
Диаметър на смесителната бъркалка 120 mm
Присъединителна резба M14
Номинално напрежение / честота 230 V ~50 Hz
Ниво на шумово налягане 89,0 dB(A)
Неустойчивост K = 3,0 dB(A)
Върхова сила на звука 100 dB(A)
Неустойчивост K = 3,0 dB(A)
Стойност на вибрационните емисии ah = 5,673 m/s^2
Неопределеност K = 1,5 m/s^2
Защитен клас II
Носете защита на слуха, защитни очила, противопрахова маска и ръкавици
Да не се използва при дъжд, предпазвайте от влага
Дръжте други лица на разстояние
Прочетете експлоатационното упътване
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Употреба по предназначение
Уредът е предназначен за смесване и разбъркване на течни и прахообразни строителни материали, както следва: Бои, лакове и мазилки (с рядка консистенция) или лепила, замазки и китове (с гъста консистенция). В зависимост от консистенцията на материала и разбъркването количество от него трябва да се използва подходяща смесителна бъркалка.
Употребявайте машината само според предназначението й! Всяка употреба, извън тази, е не по предназначение. За наранявания от всякакъв вид или щети, произлизащи от такава употреба, носи отговорност позвателят и не производителят.
По предназначение нашите уреди не са конципирани за заначтчийска, промишлена или индустриална употреба. Ако този уред бъде употрябан в рамките на едно занаятчийско, промишлно или индустриално предприятие, той е изключен от гаранцията.

При използването на уреди трябва да се спазват указанията за безопасност, за да се предотвратят наранявания и вреди. По тази причина прочетете внимателно упътването за употреба/указанията за безопасност. Съхранявайте добре тези документи, за да имате достъп до информацията по всяко време. Ако Ви се наложи да предадете уреда на други лица, приложете към него и упътването за употреба/указанията за безопасност. Не поемаме отговорност за злополуки или вреди, възникнали поради неспазването на това упътване и на указанията за безопасност.

Общи указания за безопасност за електроинструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички инструкции за безопасност, указания, илюстрации и технически данни, предоставени с този електроинструмент. Пропуски при спазването на следващите разпоредбите могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и разпоредби за в бъдеще.
Употребеното в указанията за безопасност понятие „електроинструмент“ се отнася за захранвани от мрежата електроинструменти (с мрежов проводник) или електроинструменти работещи с акумулаторна батерия (без мрежов проводник).

1. Безопасност на работното място

a. **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безредие или неосветена работна зона могат да доведат до злополуки.

b. **Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или газовете.

c. **Дръжте надалеч деца и други лица по време на работа с електроинструмента.** При разсейване може да загубите контрол над инструмента.

2. Електрическа безопасност

a. **Свързващият щекер на електроинструмента трябва да пасва към контакта. Щепселът в никакъв случай да не бъде променян. Да не се употребяват никакви адапторни щекери заедно със защитно-заземените електроинструменти.** Непроменените щекери и пасващи към тях контакти намаляват риска от електрически удар.

b. **Избягвайте контакт на части от тялото със заземени повърхности като тръби, нагревателни елементи, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

c. **Дръжте уреда далеч от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

d. **Не ползвайте кабела не по предназначение, за носене на електроинструмента, окачване или за изтегляне на щекера от контакта. Дръжте свързващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или усукани кабели увеличават риска от електрически удар.

e. **Когато работите на открито с даден електроинструмент, употребявайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа на открито.** Употребата на удължителен кабел, подходящ за работа на открито, намалява риска от електрически удар.

f. **Ако употребата на електроинструмента във влажна среда е неизбежна, използвайте дефектнотокова защита.** Употребата на дефектнотокова защита намалява риска от електрически удар.

3. Безопасност на хора

a. **Бъдете внимателни, съсредоточавайте се в действията си и се отнасяйте разумно към работата с електроинструмента. Не употребявайте електроинструмент, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание при употребата на уреда може да доведе до сериозни наранявания.

b. **Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, неплъзгащи се защитни обувки, защитна каска или защита за слуха според вида на употребата на електроинструмента намалява риска от наранявания.

c. **Избягвайте нежелано пускане в експлоатация. Убедете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете със електрозахранването и/или акумулаторната батерия, преди да го вземете или носите.** Ако при носене на инструмента държите пръста си на включвателя или включите инструмента към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.

d. **Отстранете настройващите инструменти или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента.** Инструмент или ключ, намиращ се в дадена въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.

e. **Избягвайте неправилна стойка на тялото. Подсигурете стабилно положение и пазете равновесие по всяко време.** По този начин можете контролирате по-добре електроинструмента при неочаквани ситуации.

f. **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Свободни дрехи, украшения или дълги коси могат да бъдат захванати от движещите се части.

g. **Ако могат да се монтират прахозасмукващи или прахоулавящи приспособления, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Употребата на прахозасмукване може да намали опасностите от прах.

h. **Не си създавайте фалшиви илюзии за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност за електроинструменти, дори и когато сте запознати с тях вследствие на многократна употреба на електроинструмента.** Невнимателни действия могат да доведат за части от секундата до тежки наранявания.

4. Употреба и обслужване на електроинструмента

a. **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте за подходящ за работата Ви електроинструмент.** С подходящия електроинструмент ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощността.

b. **Не ползвайте електроинструмент, чийто включвател е дефектен.** Електроинструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде поправен.

c. **Изтеглете щепсела от контакта и/или махнете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки на уреда, подмяна на части от инструмента или прибиране на електроинструмента.** Тази предпазна мярка ще попречи на нежеланото стартиране на уреда.

d. **Съхранявайте електроинструментите, които не са в употреба, недостъпни за деца. Не предоставяйте уреда за ползване на лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания.** Електроинструментите са опасни, когато се ползват от неопитни лица.

e. **Поддържайте електроинструментите и работните инструменти. Проверете дали подвижните части функционират безупречно и не заяждат, дали има счупени или повредени части, които да попречат на работата на електроинструмента. Преди употреба на уреда осигурете ремонт на повредените части.** Много злополуки са вследствие на лоша поддръжка на електроинструментите.

f. **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват по-рядко и са по-лесни за водене.

g. **Употребявайте електроинструмента, работния инструмент, работните инструменти и др. в съответствие с тези указания. Освен това вземете предвид условията на труд и работата, която трябва да се извърши.** Употребата на електроинструменти за други, освен предвидените приложения, може да доведе до опасни ситуации.

h. **Поддържайте дръжките и захватните повърхности сухи, чисти и без масло и смазка.** Хлъзгави дръжки и захватни повърхности не позволяват надеждно управление и контрол на електроинструмента в непредвидени ситуации.

5. Обслужване

a. **Електроинструментът трябва да се поправя само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части.** С това се осигурява поддържането на безопасността на електроинструмента.

6. Специфични за конкретния уред указания за безопасност

a. **Не обработвайте взривоопасно вещества (напр. леснозапалими разтворители).** При работата на електроуредите се отделят искри, които могат да възпламенят отделящите се пáри.

b. **Ако електрическият инструмент попадне в разбъркваната смес, изключете незабавно захранващия кабел и го предайте на Отдела за обслужване на клиенти за проверка.** Проникналият в електрическия инструмент материал може да предизвика повреди и да доведе до токов удар.

c. **По време на работа дръжте електрическия уред здраво с две ръце за изолираните повърхности на дръжките и си осигурете стабилно положение на тялото.** Електрическият инструмент се управлява по-сигурно с две ръце. Загубата на контрол може да доведе до наранявания.

d. **Изключете електрическия инструмент веднага, ако свредел блокира.** Вземете в предвид високи моменти на реакция, които водят до откат. Свредел блокира, когато:
   - електрическият инструмент бъде претоварен или
   - се запречи в обработвания материал.

e. **Не използвайте уреда за разбъркване на хранителни продукти.** Нашите електрически инструменти и аксесоари не са предназначени за преработка на

хранителни продукти.

f. **Дръжте кабела далеч от зоната на работа.** Кабелът може да бъде захванат от смесващата глава.

g. **Съдът, в който се смесват материалите, трябва да бъде сигурен и подходящ за извършването на разбъркване.** Нестабилно закрепеният съд може да се движи неконтролируемо.

h. **Уверете се, че срещу корпуса на електрическия инструмент не пръска течност.** Проникналата в електрическия инструмент течност може да причини повреди и да доведе до токов удар.

i. **Следвайте инструкциите и предупредителните указания в информационния лист за безопасност на разбърквания материал.** Разбъркваният материал може да бъде вреден за здравето.

Преди започване на работа

Преди включване на уреда в мрежата се убедете, че данните върху типовата табелка съвпадат с данните за характеристиките на електрическата мрежа.

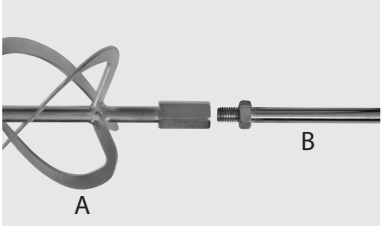
Преди уредът да бъде монтиран, не свързвайте същия към електрическата мрежа. Това се отнася и за всички дейности по настройката на уреда.

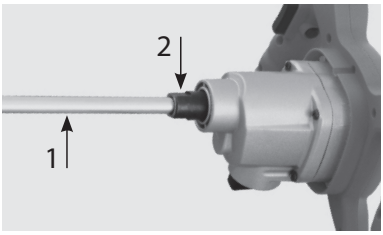
Отделящият се прах, напр. минерален прах, може да бъде вреден за здравето. Докосването или вдишването на отделения прах може да предизвика алергични реакции и/или респираторни заболявания у оператора или намиращи се в близост лица.

Съдържащи азбест материали могат да бъдат обработвани само от квалифициран персонал.

Монтиране на бъркалката

Завийте здраво частта на електрическата бъркалка (А) за частта (Б) на същата. След това завийте смесителната бъркалка (1) за присъединителната резба (2). За тази цел използвайте двата включени в доставния комплект гаечни ключове. С единия гаечен ключ дръжте патронника, а с втория затегнете смесителната бъркалка. Демонтирането на смесителната бъркалка се извършва в обратен ред.

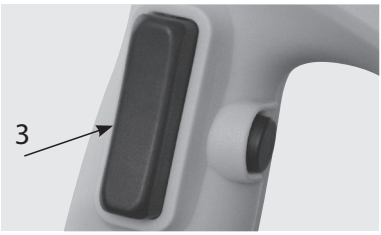


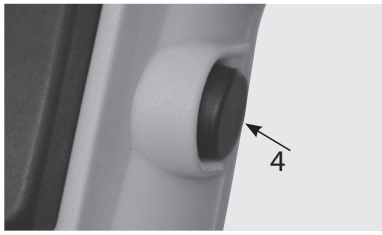


Превключвател за включване/изключване

За въвеждане в експлоатация на електрическия инструмент първо натиснете

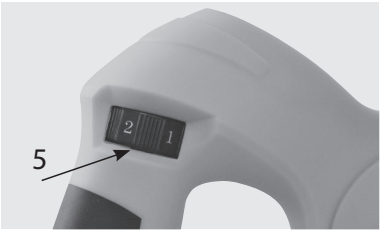
осигурителния бутон (4), а след това и превключвателя за включване/изключване (3). След като устройството вече е в експлоатация, можете да освободите осигурителния бутон (4). За да изключите електроуреда освободете превключвателя за включване/изключване. Предпазителят (4) за превключвателя за включване/изключване (3) се изключва автоматично.

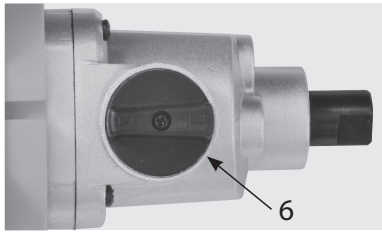




Настройване на скоростта

С помощта на регулатора на скоростта (5) можете да изберете предварително желаната скорост.





Превключване на скоростите

В зависимост от позицията на превключвателя може да работите с по-висока или по-ниска скорост на въртене на бъркалката.

За да избегнете повреда на предавателния механизъм, задействайте превключвателя за избор на скорост (6) само когато уредът е в покой!**Поддръжка и обслужване**

Преди извършването на каквито и да било работи по електрическия инструмент извадете щепсела на захранващия кабел от контакта!

- Не използвайте разтворители за почистване на пластмасовите части. Редица химикали могат да разрушат и повредят частите.
- За отстраняване на замърсявания, масла, мазнини, прах и др. използвайте само чисти кърпи.

Графитни четки

При прекомерно образуване на искри състоянието на графитните четки трябва да бъде проверено от специалист. Внимание! Подмяната на графитните четки може да се извършва само от квалифициран електротехник.

Ненужните вече инструменти и защитата на околната среда
Ако Вашият инструмент е така интензивно ползван, че един ден трябва да бъде заменен, или ако нямата повече нужда от него, помислете моля и за защитата на околната среда. Инструментите нямат място на нормалното сметище за домакински отпадъци. Те могат да бъдат преработени по начин, който не замърсява околната среда.

Важно указание

Специалните отпадъци не заедно с домакинските отпадъци

Не хвърляйте във вода – опасност за живота

Не хвърляйте в огън

Околна температура максимално 40 ° C

Зелена точка

АНЦИЯ

Гаранцията се предоставя в съответствие с приложимите законови изисквания за гаранция, в страната, в която е закупен продукта.

Гаранцията не покрива щети или недостатъци, произтичащи от неправилна употреба на продадените продукти.

При появяването на проблем или дефект, винаги най-напред се свържете с Вашия търговец. В повечето случаи Вашият търговец може да отстрани директно проблема или дефекта.

Гаранцията не покрива:

- акумулаторни батерии
- всички принадлежности (като напр.: зарядни устройства и др.)
- износващи се части (напр.: графитни четки, ключове, кабели, уплътнения и др.)
- неподходяща или неправилна употреба
- неправилно пускане в действие от собственика или трети лица
- ремонт или подмяна на компоненти
- дефекти, които се дължат на неподходящо използване, нормално износване или недостатъчни
- поддръжка и обслужване.
- продукти, използвани за търговски, професионални цели, или отдаване под наем.
- щети, причинени от неспазване на ръководството за употреба.

Вашата гаранционна претенция може да бъде призната, когато:

- може да бъде представен документ за покупката (дата на покупката), във вид на касова квитанция
- гаранционната карта е цялостно попълнена
- по уреда не са извършвани ремонти и/или заменяни компоненти от трети лица
- уредът не е използван неправилно
- не е налично форсмажорно въздействие
- представено е описание на дефекта

Гаранционните условия са в сила заедно с нашите условия за доставка и продажба.

ЕС Декларация за съответствие

Производител / упълномощено лице:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Продукт:

Електрическа бъркалка за бои и разтвори
WB 1400 FMR

С настоящото декларираме на своя собствена отговорност, че описаните по-горе машини, въз основа на своята принципна схема и конструкция, в изпълненията, в които се предлагат от нас на пазара, като се имат предвид посочените по-долу стандарти, са в съответствие с всички изисквания на изброените по-долу директиви.
При една несъгласувана с нас промяна на уредите, тази декларация губи своята валидност.
Техническата документация може да се получи от лицето, положило подписа си върху настоящото.

Директиви:

- 2006/42/EG
- 2011/65/EU
- 2014/30/EU

Стандарти:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-11:2000
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-10:2017

Wels, 01. 01. 2020

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

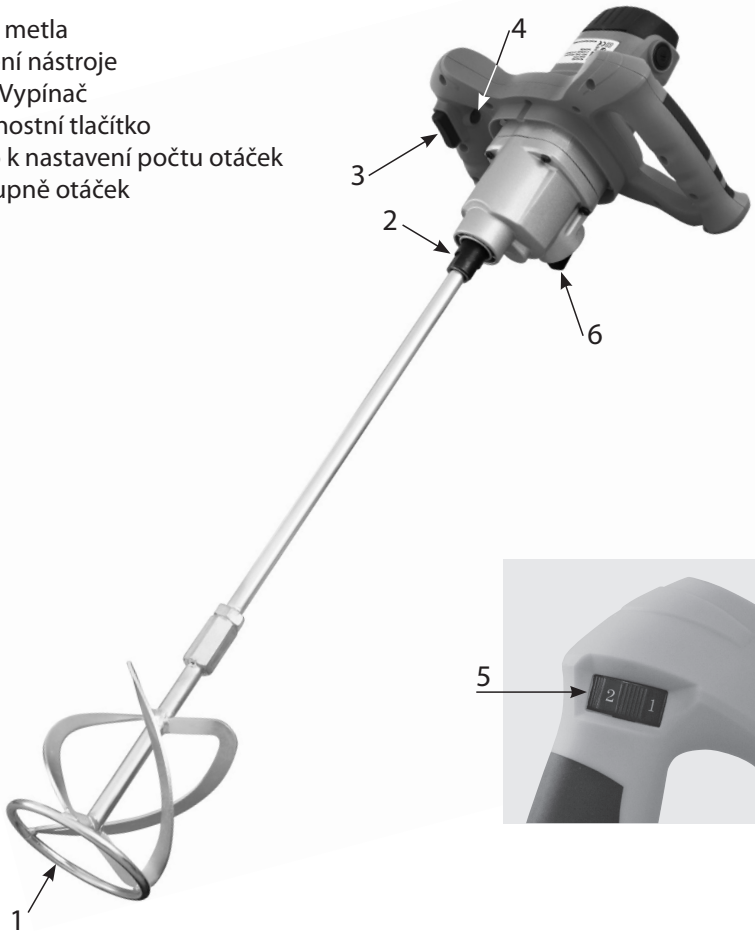
CZ

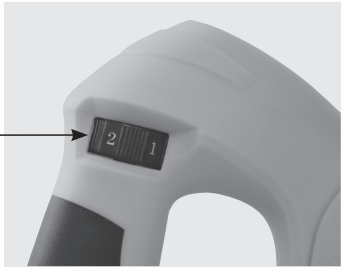
BLAHOPŘEJEME VÁM KE KOUPI MÍCHADLA BAREV A MALTY WORKERS BEST

Před zprovozněním si prosím přečtěte následující návod k obsluze. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

POPIS VÝROBKU

1. Míchací metla
2. Upevnění nástroje
3. Spínač/Vypínač
4. Bezpečnostní tlačítko
5. Kolečko k nastavení počtu otáček
6. Volič stupně otáček





Technické údaje:
Jmenovitý výkon 1400 W
Počet otáček:
Stupeň I 0-570 ot./min
Stupeň II 0-760 ot./min
Míchací metla Ø 120 mm
Uchycení nástroje M14
Jmenovité napětí/Frekvence 230 V ~50 Hz
Hladina akustického tlaku 89,0 dB(A)
Nejistota K = 3,0 dB(A)
Akustický výkon 100 dB(A)
Nejistota K = 3,0 dB(A)
Vibrace ah = 5,673 m/s^2
Nejistota K = 1,5 m/s^2
Třída ochrany II
Používejte ochranu sluchu, ochranné brýle a pracovní rukavice
Přístroj nepoužívejte za deště, chraňte jej před vlhkem a mokrem
Přístroj nepoužívejte v blízkosti jiných osob
Přečtěte si návod k použití
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Použití v souladu s určením
Přístroj byl vyvinut ke smíchávání a míchání kapalných a práškových stavebních hmot takto: Barvy, laky nebo omítka (řídké), příp. lepidla, mazy, stěrka nebo omítka (husté). V závislosti na konzistenci materiálu a míchaném množství je třeba použít vhodnou míchací metlu.
V souladu se svým určením nejsou naše přístroje koncipovány pro použití řemeslníky, v komerčním provozu nebo v průmyslu. Pokud byste tento přístroj používali v rámci řemeslnického, komerčního nebo průmyslového provozu, je vyloučena záruka.

Při používání přístrojů je nezbytné dodržovat určitá bezpečnostní opatření, aby se předešlo poranění a vzniku škod. Pečlivě si proto přečtěte tento návod k obsluze / bezpečnostní upozornění. Dobře si jej uschovejte, abyste příslušné informace měli vždy po ruce. Pokud byste přístroj předávali jiným osobám, předejte jim společně s ním také tento návod k obsluze/bezpečnostní upozornění. Neručíme za úrazy nebo škody vzniklé nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních upozornění.

Všeobecná bezpečnostní upozornění platná pro elektrické přístroje

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, upozornění, znázornění na obrázcích a technické údaje, kterými tento elektrický přístroj disponuje. Nerespektování následně uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo k těžkému poranění.

Veškeré bezpečnostní pokyny a upozornění uchovejte pro další použití.
Pojem „elektrický přístroj" používaný v bezpečnostních upozorněních se týká elektrických přístrojů (se síťovým vedením) napájených ze sítě a elektrických přístrojů napájených akumulátorem (bez síťového vedení).

1. Bezpečnost na pracovišti

a. **Udržujte svůj pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlené pracoviště mohou být příčinou nehod.

b. **Nepracujte s elektrickým přístrojem ve výbušném prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo výbušný prach.** Elektrické přístroje vytvářejí jiskry, které mohou vznítit prach nebo hořlavé výpary.

c. **Během používání elektrického přístroje se nezdržujte v dosahu dětí a jiných osob.** V důsledku rozptylování můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

a. **Zástrčka kabelu elektrického přístroje musí odpovídat typu zásuvky. Tato zástrčka nesmí být žádným způsobem modifikována. Nepoužívejte konektor nabíjecího adaptéru spolu s uzemněným elektrickým přístrojem.** Nepozměněné konektory a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b. **Vyvarujte se přímého kontaktu s uzemněnými tělesy, jako jsou trubky, topná tělesa, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c. **Udržujte přístroj mimo dosah deště a vlhka.** Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d. **Připojovací kabel nikdy nepoužívejte k přenášení elektrického přístroje ani k jeho zavěšování či vytahování ze zásuvky. Chraňte připojovací kabel před horkem, oleji, ostrými hranami nebo pohyblivými součástmi.** Poškozený nebo překroucený připojovací kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

e. **Pokud s elektrickým přístrojem pracujete venku, používejte vhodný prodlužovací kabel odpovídající venkovnímu prostředí.** Použití vhodného prodlužovacího kabelu pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f. **Pokud už s elektrickým přístrojem musíte bezpodmínečně pracovat ve vlhkém prostředí, použijte vhodný ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a. **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a při práci s elektrickým přístrojem**

si počínejte rozumně. Elektrický přístroj nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvíle nepozornosti při používání zařízení může vést k velmi vážným zraněním.

b. **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako jsou – v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického přístroje – respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo chrániče sluchu, snižuje riziko zranění.

c. **Zamezte náhodnému uvedení do provozu. Ujistěte se, že je elektrická přístroj vypnutý, než ho připojíte ke zdroji elektrického proudu a/nebo k baterii, než ho zvednete nebo ho budete přenášet.** Nehody může způsobit i držení elektrického přístroje za spínač během přenášení nebo připojení zapnutého elektrického přístroje k napájení.

d. **Před spuštěním elektrického přístroje odstraňte veškeré seřizovací nářadí a montážní klíče.** Nářadí či klíč nacházející se v rotační části elektrického přístroje může způsobit vážná poranění.

e. **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si stabilní stanoviště a vždy udržujte rovnováhu.** Dojde-li k neočekávané situaci, budete moci elektrický přístroj lépe kontrolovat.

f. **Používejte vhodný pracovní oděv. Nenoste široký oděv či ozdoby. Dávejte pozor, aby se do rotujících částí přístroje nedostaly vlasy a části oděvu.** Volný oděv, šperky či dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.

g. **Pokud lze namontovat zařízení na odsávání prachu nebo záchytné zařízení, je nutno je napojit a správě používat.** Odsávání prachu snižuje možná rizika hrozící v prašném prostředí.

h. **Nenechte se utěšit pocitem falešné bezpečnosti a neignorujte bezpečností pravidla platná pro elektrické přístroje ani tehdy, pokud elektrický přístroj po několikanásobném použití dobře znáte.** Neopatrné jednání může během několika zlomků vteřin způsobit závažná poranění.

4. Používání a zacházení s elektrickým přístrojem

a. **Elektrický přístroj nepřetěžujte. K práci používejte jen takový elektrický přístroj, který je pro tuto práci určen.** S příslušným elektrickým přístrojem se pracuje lépe a bezpečněji v udané oblasti výkonu.

b. **Nepoužívejte žádný elektrický přístroj, jehož spínač je defektní.** Pokud se elektrický přístroj již nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

c. **Před nastavováním přístroje, výměnou vložného nástroje či odložením elektrického přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabraňuje nechtěnému spuštění přístroje.

d. **Elektrické přístroje uchovávejte mimo dosah dětí. Zamezte v použití přístroje osobám, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tyto pokyny.** Elektrické přístroje jsou nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.

e. **Pečujte o elektrické přístroje a vložné nástroje s péčí. Zkontrolujte, zda se rotující díly přístroje volně otáčejí a nevzpřičují se, zda nedošlo k poškození či přelomení některých součástí a zda není snížena funkčnost elektrického přístroje. Poškozené díly nechejte před použitím elektrického přístroje opravit.**

Příčinou mnoha nehod bývají špatně udržované elektrické přístroje.

f. **Řezací nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezací ústrojí s ostrými řeznými hranami se tolik nevzpřičuje a běží volněji.

g. **Elektrické přístroje, příslušenství, vložné nástroje apod. používejte v souladu s těmito pokyny. Berte ohled na pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických přístrojů k jinému než určenému účelu může vést k nebezpečným situacím.

h. **Udržujte madla v suchém a čistém stavu a zamezte jejich znečištění olejem a tuky.** Klouzavé rukojeti a plochy rukojetí znemožňují v nepředvídatelných situacích bezpečné ovládání a kontrolu elektrického přístroje.

5. Servis

a. **Svůj elektrický přístroj nechejte opravovat jen kvalifikovanými odborníky za použití originálních náhradních dílů.** Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického přístroje.

6. Specifické bezpečnostní pokyny

a. **Nezpracovávejte výbušné látky (např. lehce zápalná rozpouštědla).** Elektrické přístroje produkují jiskry, které mohu zapálit vznikající páry.

b. **Okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku a nechejte elektrický nástroj zkontrolovat v zákaznickém servisu, pokud spadne do míchaného materiálu.** Míchaný materiál pronikající do elektrického přístroje může způsobit škody a vést k úrazu elektrickým proudem.

c. **Při práci držte elektrický přístroj pevně oběma rukama na izolovaných plochách držadla a zajistěte si stabilní postoj.** Elektrický přístroj je bezpečně veden dvěma rukama. Ztráta kontroly může mít za následek zranění.

d. **Ke zjištění, kudy vedou skrytá napájecí vedení, použijte vhodné detekční přístroje nebo požádejte o pomoc místního dodavatele příslušného média.** Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru a k úrazu elektrickým proudem. Poškozením plynového vedení může dojít k výbuchu. Provrtání vodovodního potrubí zapříčiní věcné škody.

e. **Přístroj nepoužívejte k míchání potravin.** Naše elektrické nástroje včetně příslušenství nejsou konstruovány pro zpracování potravin.

f. **Kabel držte mimo pracovního prostoru.** Kabel může být zachycen míchacím košem.

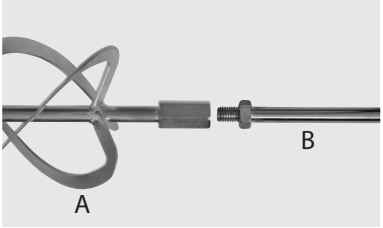
g. **Nádoba s míchadlem musí být vhodná k míchání a stát bezpečně.** Není-li nádoba řádně zajištěna, může se nekontrolovaně pohybovat.

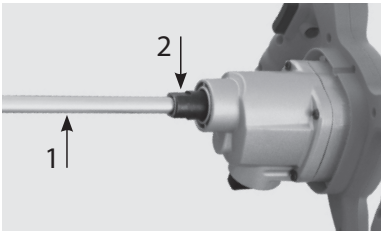
h. **Zajistěte, aby kapalina nestříkala na plášť elektrického přístroje.** Kapalina, která pronikne do elektrického přístroje, může způsobit škody a úraz elektrickým proudem.

i. **Dodržujte pokyny a výstrahy uvedené v bezpečnostním listu míchaného materiálu.** Míchaný materiál může být zdraví škodlivý.

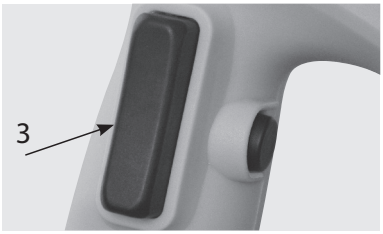
Před uvedením do provozu
Přesvědčte se před připojením, že se údaje na výrobním štítku shodují se síťovými údaji.
Přístroj před montáží **nepřipojujte** k elektrické síti. To platí i při všech seřizovacích pracích.
Prach, jako např. minerální prach, může být zdraví škodlivý. Kontakt s prachem nebo jeho vdechování může vyvolat alergické reakce a/nebo nemoci dýchacích cest uživatele nebo osob nacházejících se v blízkosti.
Materiál obsahující azbest mohou zpracovávat pouze odborníci.

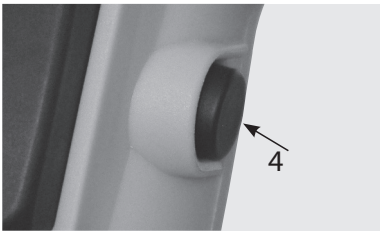
Montáž míchadla
Část míchadla (A) pevně sešroubujte s částí míchadla (B). Potom našroubujte míchací metlu (1) do uchycení nástroje (2). Použijte k tomu dva přiložené rozvidlené klíče. Pomocí jednoho rozvidleného klíče držte uchycení nástroje a druhým rozvidleným klíčem dotahuje míchací metlu. Demontáž míchací metly se provádí v obráceném pořadí.



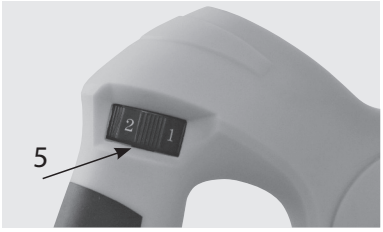


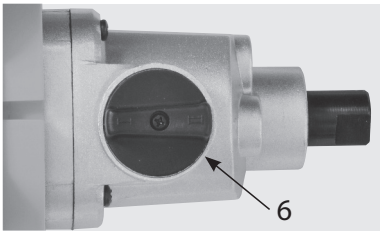
Spínač/Vypínač
Elektrický přístroj uvedete do chodu nejprve stisknutím bezpečnostního tlačítka (4) a následně spínače/vypínače (3). Jakmile je přístroj v chodu, můžete bezpečnostní tlačítko (4) pustit. Elektrický přístroj vypnete puštěním spínače/vypínače. Pojistka (4) pro spínač/vypínač (3) se přitom automaticky vypne.





Nastavení počtu otáček
Regulátorem počtu otáček (5) můžete předvolit počet otáček.





Přepínání převodových stupňů
Podle polohy přepínače můžete pracovat s vyšším nebo nižším počtem otáček.
Aby se zabránilo poškození hnacího mechanismu, třeba přepínač volby převodových stupňů (6) používat, jen když je přístroj zastaven!

Údržba a ošetřování
Před všemi pracemi na elektrickém přístroji vytáhněte ze zásuvky síťový konektor!
- K čištění plastových částí nepoužívejte žádná rozpouštědla. Různé chemikálie mohou rozleptávat tyto části a poškodit je.
- K odstranění nečistot, oleje, tuku a prachu atd. používejte jen čisté hadry.

Uhlíkové kartáče
Při nadměrné tvorbě jisker nechejte odborníka zkontrolovat uhlíkové kartáče. Pozor! Uhlíkové kartáče může vyměnit pouze odborník.

Vysloužilé elektrické přístroje, nářadí a ochrana životního prostředí
Jestliže Vaše elektrické přístroje a nářadí budou jednoho dne tak silně opotřebené, že je budete muset vyměnit, anebo pro ně už nebudete mít žádné další využití, pomyslete, prosím, na ochranu životního prostředí. Elektrické přístroje a nářadí nepatří do běžného odpadu z domácnosti. Dají se dále zhodnotit způsobem, který je šetrný pro životní prostředí.

Důležité pokyny

Zvláštní odpad, neodhazujte do běžného odpadu z domácnosti.

Nevhazujte do vody.
Nebezpečí ohrožení života.

Nevhazujte do ohně.

Teplota okolního prostředí maximálně 40 °C.

Zelený bod.

ZÁRUKA

Záruční výkony se provádějí podle příslušných zákonných ustanovení pro záruku a záruční servis, platných v zemi, kde byl výrobek zakoupen.
Záruku na škody nebo vady, které vzniknou v důsledku neodborného použití prodaných výrobků, nelze poskytnout.
Pokud nastane problém nebo vada, kontaktujte vždy nejprve svého smluvního prodejce. Váš smluvní prodejce je většinou schopen daný problém nebo vadu přímo odstranit.

Ze záruky jsou vyjmuty:

- Akumulátory
- Veškeré příslušenství (např.: nabíječky atd.)
- Díly podléhající opotřebení (např.: uhlíkové kartáče, spínače, kabely, těsnění atd.)
- Nevhodné nebo nesprávné použití
- Chybné uvedení do provozu vlastníkem nebo třetí osobou
- Oprava nebo výměna součástí
- Vady, které vyplynou z nesprávného použití, normálního opotřebení nebo nedostatečné
- údržby a péče.
- Výrobky, které se používají ke komerčním nebo profesionálním účelům, popř. které se půjčují.
- Škody, které vzniknou v důsledku nedodržení návodu k obsluze.

Váš záruční nárok lze uznat, pouze když:

- je možné předložit kupní doklad (s datem nákupu) ve formě pokladní stvrzenky
- je záruční list kompletně vyplněný
- na přístroji nebyla provedena žádná oprava nebo výměna součástí třetími osobami
- přístroj nebyl nesprávně použit
- nedošlo k zásahu vyšší moci
- existuje popis vady

Záruční ustanovení platí společně s našimi dodacími a prodejními podmínkami.

Prohlášení o shodě EU

Výrobce / zplnomocněný zástupce:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produkt: Míchač barev a malty WB 1400 FMR

Tímto na svoji odpovědnost prohlašujeme, že výše uvedené strojní zařízení, s ohledem na jeho koncepci a konstrukci, stejně jako verze, které jsme uvedli na trh, splňují všechny požadavky následujících směrnic a níže uvedených norem.
Při námi neschválených změnách provedených na zařízení, pozbývá toto prohlášení své platnosti. Technická dokumentace je k dispozici u podepisujícího.

Směrnice:

- 2006/42/EG
- 2011/65/EU
- 2014/30/EU

Normy:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-11:2000
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-10:2017

Wels, 01. 01. 2020

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

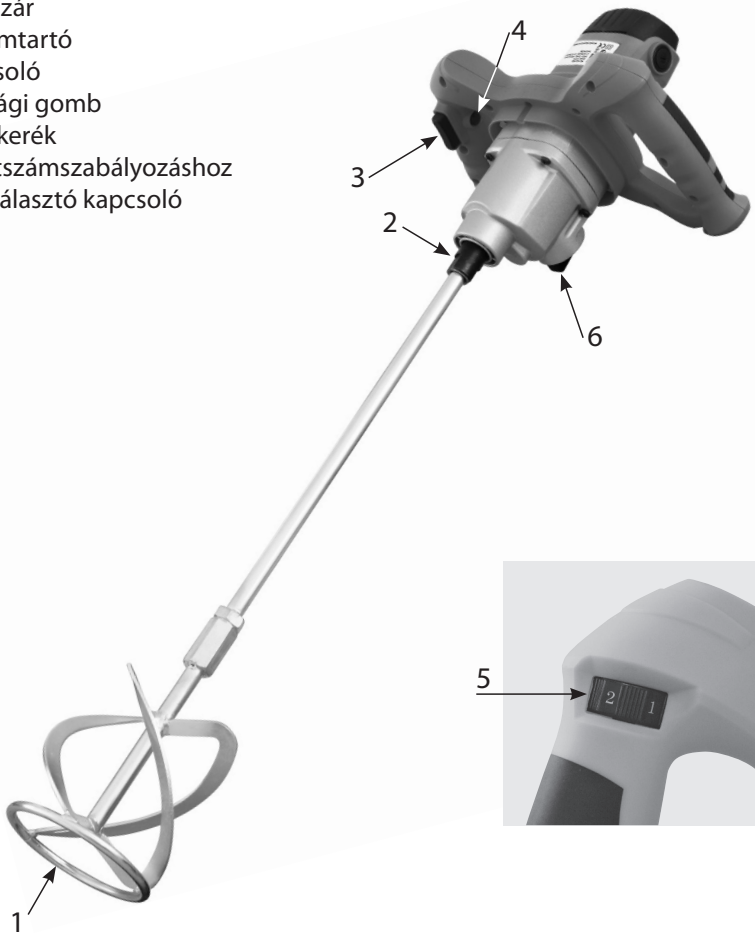
H

SZÍVBŐL GRATULÁLUNK A WORKERS BEST FESTÉK- ÉS HABARCSKEVERŐ VÁSÁRLÁSÁHOZ

Kérjük, használat előtt olvassa el az alábbi használati utasításokat. Kérjük, tartsa be a használati utasítás biztonsági előírásait.

TERMÉKLEÍRÁS

1. Keverőszár
2. Szerszámtartó
3. Főkapcsoló
4. Biztonsági gomb
5. Beállítókerék a fordulatszámszabályozáshoz
6. Menetválasztó kapcsoló



Műszaki adatok:
Névleges teljesítmény: 1400 W
Fordulatszám:
I-es fokozat: 0 - 570 ford./perc
II-es fokozat: 0 - 760 ford./perc
Keverőszár átmérő: Ø 120 mm
Szerszámbefogás: M14
Névleges feszültség/frekvencia: 230 V~, 50 Hz
Hangnyomásszint: 89,0 dB(A)
Határozatlanság: K = 3,0 dB(A)
Hangteljesítményszint: 100 dB(A)
Határozatlanság: K = 3,0 dB(A)
Vibráció: ah = 5,673 m/s²
Határozatlanság: K = 1,5 m/s²
II-es védelmi osztály ⧈
Viseljen fülvédőt, védő szemüveget, porvédőt és kesztyűt!
Ne használja esőben, óvja a nedvességtől!
Ne tartózkodjanak a közelben más személyek!
Olvassa el a kezelési utasítást!
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Rendeltetésszerinti használat
A termék folyékony és por alakú építési anyagok vegyítéséhez, keveréséhez terveztük, pl. a következőkhöz: festékekhez, lakkokhoz, (híg) habarcsokhoz, ragasztókhoz, csirízhez, kőműves kanállal felvihető anyagokhoz és (sűrű) vakoláshoz. A keverőszárat az anyag konzisztenciája és a keverendő mennyiség alapján válassza ki.
Csak rendeltetésszerűen használja ezt a gépet! Minden ezen túlmenő további használat rendeltetésszerűn kívüli. Mindennemű ebből eredő sérülésért vagy kárért nem a gyártó, hanem a felhasználó felelős.
Készülékeink használata nem minősül rendeltetésszerűnek vállalkozásban, üzemekben vagy iparvállalatoknál sem. Amennyiben a jelen készüléket vállalkozásban, üzemekben vagy iparvállalatoknál használnák, a garancia nem vonatkozik rá.

A készülékek használata során be kell tartani néhány biztonsági intézkedést a sérülések és károk megakadályozása érdekében. Ezért olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat. Őrizze meg jól, hogy az információk mindig rendelkezésére álljanak. Amennyiben a készüléket más személynek továbbadja, adja át a készülékkel a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget azokért a balesetekért vagy károkért, amelyek az útmutató és a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz

FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációs anyagot és műszaki dokumentumot, amellyel ezt az elektromos szerszámot ellátták. A következő utasítások és tanácsok be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Jövőbeni felhasználásra őrizze meg az összes biztonsági utasítást és útmutatót!
A biztonsági utasításokban használt „elektromos készülék" kifejezés hálózati táplálású (hálózati kábellel ellátott) elektromos készülékekre és akkutáplálású elektromos készülékekre (kábel nélkül) utal.

1. Munkahelyi biztonság

a. **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A rendetlenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.

b. **Az elektromos készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** A elektromos készülékek szikrát okozhatnak, amelyek a port vagy a párát meggyújthatják.

c. **Gyerekeket és más személyeket az elektromos készülék használata alatt tartsanak távol.** Szórakozottság esetén elvesztheti a készülék fölötti uralmat.

2. Elektromos biztonság

a. **Az elektromos készülék csatlakozó dugója jól illeszkedjen a dugaszoló aljzatba. A dugaszt soha sem szabad módosítani. Védőföldeléssel rendelkező elektromos készülékhez ne használjon adapterdugót.** A nem módosított csatlakozó dugó és a jól illeszkedő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét.**A készüléket tartsa távol esőtől vagy nedvességtől.** A víz behatolása a villamos készülékbe növeli az áramütés kockázatát.

b. **Ne érintsen leföldelt felületeket, mint csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőszekrények.** Ha a test földelve van, az áramütés veszélye megnövekedik.

c. **A készüléket tartsa távol esőtől vagy nedvességtől.** A víz behatolása a villamos készülékbe növeli az áramütés kockázatát.

d. **A csatlakozóvezetéket ne használja eredeti rendeltetése helyett az elektromos készülék hordozására, felakasztására, és ne húzza ki a kábelnél fogva a dugót az aljzatból. Tartsa távol a csatlakozóvezetéket hőtől, olajtól, éles tárgyaktól vagy mozgó alkatrészektől.** A megrongálódott vagy összekuszálódott csatlakozóvezetékek növelik az áramütés kockázatát.

e. **Ha az elektromos készüléket a szabadban használja, csak a szabadban történő munkavégzésre alkalmas hosszabbító vezetéket alkalmazzon.** Olyan hosszabbító vezeték alkalmazása, amely szabadban is használható, csökkenti az áramütés veszélyét.

f. **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő üzemeltetése, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyek biztonsága

a. **Legyen figyelmes, vigyázzon mit tesz és használja ésszel az elektromos készüléket. Ne használjon elektromos készüléket, ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a készülék használata közben komoly sérülésekhez vezethet.

b. **Viseljen személyes védőfelszerelést, és mindig viseljen védőszemüveget.** Személyes védőfelszerelés: maszk, csúszásálló cipő, védősisak vagy fülvédő az elektromos készülék típusa és alkalmazásától függően csökkenti a sérülés esélyét.

c. **Kerülje a felügyelet nélküli üzembe helyezést. Győződjön meg róla, hogy az elektromos készülék ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná azt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz, illetve mielőtt felemelné, vagy szállítaná azt.** Ha az ujja az elektromos készülék hordozása közben a kapcsolón van, vagy ha a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, az balesethez vezethet.

d. **A csavarkulcsot, csavarhúzót távolítsa el, mielőtt az elektromos készüléket bekapcsolja.** Ha egy szerszám vagy csavarhúzó az elektromos szerszám forgó részébe kerül, az sérülésekhez vezethet.

e. **Kerülje a természetellenes testtartást! Találjon magának egy stabil helyzetet, és őrizze meg mindig az egyensúlyát.** Így az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben könnyebben tudja ellenőrizni.

f. **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Tartsa haját és ruháját a mozgó részektől távol.** A mozgó alkatrészek a laza ruhát, ékszert vagy hosszú hajat elkaphatják.

g. **Ha porelszívó vagy porfelfogó berendezést lehet felszerelni, akkor ezeket csatlakoztatni és használni kell.** A porelszívó használata csökkenti a por által okozott veszélyeket.

h. **Ne menjen bele helytelen biztonsági dolgokba és ne szegje meg az elektromos szerszám biztonsági szabályait még akkor sem, ha már sokadszorra használja az elektromos szerszámot.** A figyelmetlen cselekedetek a másodperc töredéke alatt vezethetnek súlyos sérülésekhez.

4. Az elektromos szerszám alkalmazása és kezelése

a. **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkájához az arra alkalmas elektromos készüléket használja.** A megfelelő elektromos készülékkel jobban és biztonságosabban tud dolgozni.

b. **Ne használjon olyan elektromos készüléket, amelynek a kapcsolója nem működik.** A meghibásodott kapcsolójú elektromos készülék veszélyes, meg kell javíttatni.

c. **Húzza ki a dugaszt a konnektorból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt a készülék beállítását elvégzi, a tartozékokat kicseréli, vagy a készüléket elteszi.** Ezek a megfontolt lépések megakadályozzák a készülék nem szándékos beindulását.

d. **Tárolja a nem használt elektromos készülékeket gyerekektől távol. Ne engedje, hogy a készüléket olyan személyek használják, akik nem értenek hozzá, és az**

utasításokat nem olvasták el. Az elektromos készülékek veszélyesek, ha tapasztalat nélküli személyek használják.

e. **Az elektromos és használt szerszámokat gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a készülék mozgó alkatrészei hibátlanul működnek és nem szorulnak, hogy az alkatrészek nem törtek el, nem károsodtak, és az elektromos készülék működését nem akadályozzák. A megrongálódott alkatrészeket az elektromos a készülék használata előtt javíttassa meg.** Az elektromos készülék helytelen karbantartása sok balesetet okoz.

f. **Tartsa a vágószerszámot élesen és tisztán.** A gondosan ápolt vágószerszámok éles vágóélei kevésbé ékelődnek be, és könnyebben kezelhetők.

g. **A jelen útmutató szerint használja az elektromos készüléket, alkalmazott szerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat, stb. Tartsa figyelemben a munkaviszonyokat és az elvégzendő műveletet.** Az elektromos készülékek az előírttól eltérő alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

h. **A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** A csúszós fogantyúk és felületek nem teszik lehetővé a biztonságos használatot, és az elektromos szerszámokat váratlan helyzetekben nem lehet ellenőrzés alatt tartani.

5. Szerviz

a. **A villamos szerszámot csak szakemberrel és csak eredeti alkatrészekkel javítassa.** Így az elektromos készülék megbízhatósága megmarad.

6. Eszközspecifikus biztonsági utasítások

a. **Ne használja robbanásveszélyes anyagokhoz (pl. a gyúlékony oldószerekhez).** Az elektromos készülékek szikrát okozhatnak, amelyek a párát, gőzt meggyújthatják.

b. **Ha a termék a kevert anyagba esik, akkor azonnal húzza ki a csatlakozódugóját az aljzatból, és az elektromos szerszámot vizsgáltassa be az ügyfélszolgálattal.** Az elektromos szerszámba bejutó, behatoló kevert anyag károkat és elektromos áramütést okozhat.

c. **Munka közben két kézzel szilárdan tartsa az elektromos szerszámot, és vegyen fel biztos állást, tartást.** Az elektromos szerszámot két kézzel biztosabban vezetheti, irányíthatja. Ha a gép feletti hatalmat elveszti az balesetet okozhat.

d. **A rejtett tápvezetékek felderítéséhez használjon megfelelő keresőeszközöket, vagy vonja be a helyi ellátótársaságot.** A villamos vezetékek érintése tüzet és áramütést okozhat. A gázvezeték sérülése robbanáshoz vezethet. A vízvezetékbe fúrás dologi károkat okozhat.

e. **Soha ne használja a készüléket élelmiszerek keveréséhez.** Elektromos szerszámainkat és tartozékaikat nem élelmiszerek keveréséhez terveztük.

f. **A kábelt tartsa távol a munkaterülettől.** A kábel beleakadhat a keverőkosárba.

g. **A keveréshez használt edény feleljen meg az adott célnak, és álljon biztonságosan.** A nem megfelelően biztosított tartály kiszámíthatatlanul elmozdulhat.

h. **Biztosítsa, hogy az elektromos szerszám házára ne spriccelhessen folyadék.** Az elektromos szerszámba bejutó folyadék károkat és elektromos áramütést okozhat.

i. **Kövesse a keverendő anyagok biztonsági adatlapján (MSDS) megadott utasításokat, figyelmeztetéseket.** A kevert anyag egészségkárosodást okozhat.

Üzembe helyezés előtt

Csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok azonosak-e a hálózati adatokkal.

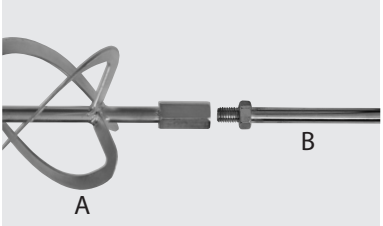
Összeszerelés előtt ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz. Ez érvényes minden beállítási munkára is.

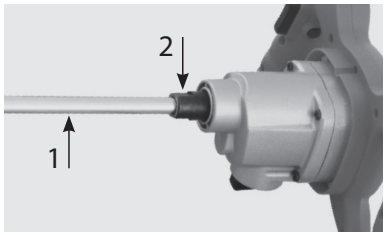
A porok, pl. az ásványi porok egészségre ártalmasak lehetnek. A porok érintése vagy belélegzése allergiás reakciót és/vagy légzőszervi megbetegedést okozhat a kezelőnek és a közelben tartózkodó személyeknek.

Azbeszttartalmú anyagokkal kizárólag csak szakemberek dolgozhatnak.

Keverő összeszerelése

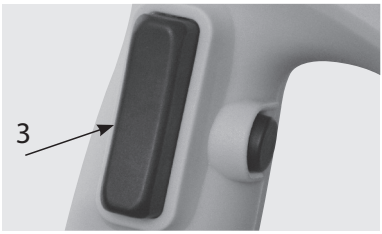
A keverőrészt (A) csavarja össze a másik keverőrésszel (B). Végül csavarja a keverőszárat (1) a szerszámbefogásba (2). Ehhez használja a mellékelt villáskulcsot. Az egyik villáskulccsal támassza meg fixen a szerszámbefogást, a másik villáskulccsal pedig húzza meg szorosra a keverőszárat. A keverőszár leszerelése az összeszereléssel ellentétes sorrendben történik.

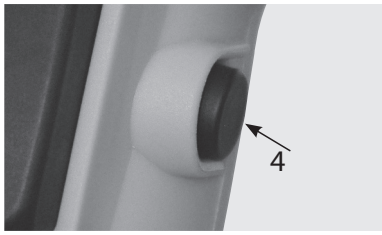




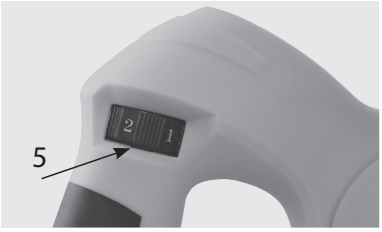
Főkapcsoló

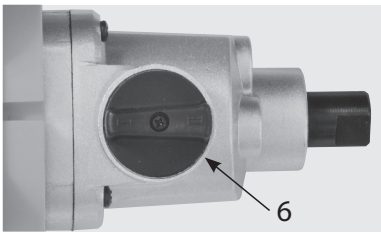
Az elekromos szerszám üzembe helyezéséhez nyomja meg a biztonsági gombot (4), majd a főkapcsolót (3). Ha a készülék üzemel, akkor a biztonsági gombot (4) elengedheti. Az elektromos szerszám kikapcsolásához engedje el a főkapcsolót. A főkapcsoló (3) biztonsági gombja (4) erre automatikusan kiold.





Fordulatszám beállítása
A fordulatszám a fordulatszámszabályozóval (5) állítható be.





Fokozatváltás
A váltó állásától függően eggyel magasabb vagy alacsonyabb fordulatszámra válthat.
A váltó károsodásának elkerülése érdekében a fokozatváltót (6) csak a szerszám álló állapotában használja!

Karbantartás és ápolás
Az elektromos szerszámon végzett bármilyen munka előtt húzza ki a hálózati dugót az aljzatból!

- A műanyag alkatrészek tisztításához ne használjon semmilyen oldószert. A különféle vegyszerek megtámadhatják és károsíthatják az alkatrészeket.
- A szennyeződés, olaj, zsír, por stb. eltávolításához csak tiszta rongyot használjon.

Szénkefék
Túlzott szikraképződés esetén a szénkeféket ellenőriztesse szakemberrel. Figyelem! A szénkeféket kizárólag szakember cserélheti.

Tönkrement elektromos berendezések, szerszámok és a környezetvédelem
Amennyiben az Ön elektromos berendezése vagy szerszáma egy napon az intenzív használat miatt cserére szorul, vagy rá nincs többé szükség, kérjük, gondoljon a környezetvédelemre. Az elektromos készülékeknek és szerszámoknak nincs helye a háztartási szemétben, ehelyett környezetbarát módon hasznosíthatók.

<u>Fontos tudnivalók</u>

Veszélyes hulladéknak nincs helye a háztartási szemétben

Környezeti hőmérséklet maximum 40 °C

Ne érje víz – életveszély

Zöld Pont

Ne dobja tűzbe

GARANCIA

A garanciával kapcsolatos szolgáltatásokra abban országban érvényes mindenkori törvény szerinti garanciára és szavatosságra vonatkozó rendelkezések vonatkoznak, amelyben a termék értékesítésre került.
Az értékesített termékek nem szakszerű használatából eredő károkra és hibákra a garancia nem vonatkozik.
Probléma vagy hiányosság esetén először lépjenek kapcsolatba az Önhöz legközelebb lévő Gardens Best márkakereskedővel. A márkakereskedő legtöbbször képes azonnal megszüntetni a problémát vagy hiányosságot.

A következőkre nem vonatkoznak a garanciális szolgáltatások:

- Akkumulátorok
- Valamennyi tartozék (mint pl. töltőkészülék, stb.)
- Kopó alkatrészek (pl. szénkefék, kapcsolók, kábelek, tömítések stb.)
- Nem megfelelő vagy nem szakszerű használat
- A tulajdonos vagy egy harmadik személy általi hibás üzembe helyezés
- Alkatrészek javítása vagy cseréje
- Olyan hiányosságok, amelyek a nem szakszerű használatra, normál kopásra vagy
- a karbantartás és ápolás hiányosságaira vezethetők vissza.
- Olyan termékek, amelyeket üzleti, szakmai célokból vagy kölcsönzésre használnak.
- Olyan károk, amelyek a kezelési utasítás figyelmen kívül hagyása következtében keletkeznek.

SZAVATOSSÁGI IGÉNYÉT ELISMERJÜK, HA:

- Pénztári blokk formájában bemutatja a vásárlási bizonylatot (a vásárlás időpontjával)
- A garancialevél teljesen ki van töltve
- A készüléket harmadik személy nem javította és/vagy nem cserélte ki annak alkatrészeit
- A készüléket nem használták szakszerűtlenül
- Nem forog fenn vis major esete
- Benyújtják a meghibásodás leírását

A garanciális rendelkezések szállítási és értékesítési feltételeinkkel együtt érvényesek.

EU megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó / Meghatalmazó:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Termék: Festék- és habarcskeverő WB 1400 FMR

Ezennel kizárólagos felelősséggel kijelentjük, hogy a fent leírt gép tervezésében és felépítésében, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az alábbiakban felsorolt irányelvek követelményeinek a következő szabványok figyelembe vétele mellett.
A készülék velünk nem egyeztetett megváltoztatása esetén nyilatkozatunk érvényét veszíti. A műszaki dokumentumok az aláírónál megvásárolhatók.

Irányelvek:

- 2006/42/EG
- 2011/65/EU
- 2014/30/EU

Szabványok:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-11:2000
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-10:2017

Wels, 01. 01. 2020

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

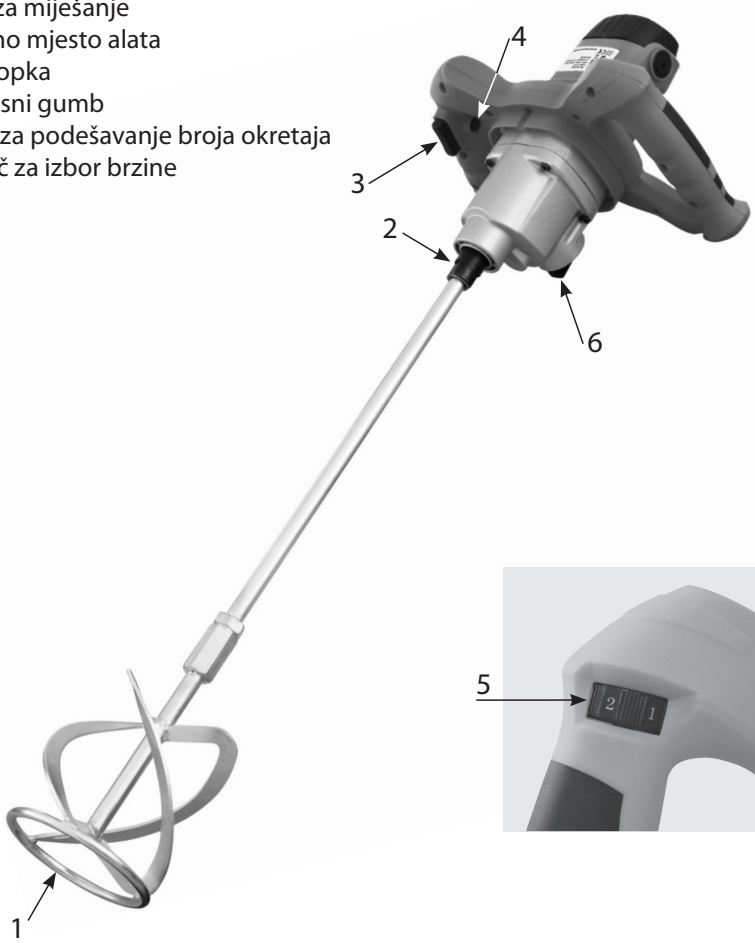
HR BIH

ČESTITAMO NA KUPNJI
WORKERS BEST MIJEŠALICA ZA BOJU I MALTER

Molimo prije uporabe pročitajte slijedeće korisničke naputke. Molimo obratite pozornost na sigurnosne naputke u ovim korisničkim naputcima.

OPIS PROIZVODA

1. Košara za miješanje
2. Prihvatno mjesto alata
3. U/IZ sklopka
4. Sigurnosni gumb
5. Kotačic za podešavanje broja okretaja
6. Prekidač za izbor brzine



Tehnički podatci:
Nominalna snaga 1400 W
Broj okretaja:
Razina I 0-570U/min
Razina II 0-760U/min
Košara za miješanje Ø 120 mm
Prihvatno mjesto alata M14
Nominalni napon/frekvencija 230 V~50 Hz
Razina zvučnog tlaka 89,0dB(A)
Nesigurnost K = 3,0 dB(A)
Razina zvučne snage 100dB(A)
Nesigurnost K = 3,0 dB(A)
Vibracija ah = 5,673 m/s^2
Nesigurnost K = 1,5 m/s^2
Zaštitni razred II
Nositi zaštitu za uši, zaštitne naočale, zaštitu protiv prašine i rukavice
Ne rabiti na kiši, štititi od vlage
Udaljite druge osobe
Naputak za uporabu pročitati
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Propisna upotreba
Uređaj je izrađen za miješanje tekućih i praškastih materijala kako slijedi: boje, lakovi ili žbuka (rijetka tekućina) odnosno ljepila, masa za gletovanje ili malter (gusta tekućina). Zavisno od konzistencije materijala ili količine miješanja, potrebna je odgovarajuća košara za miješanje.
Rabite ovaj stroj samo za njegovu namjenu! Svako korištenje van toga se smatra nepropisnim. Za ozljede bilo koje vrste ili štete, koje iz toga proizlaze, odgovara korisnik a ne proizvođač.
Prema propisima, naši uređaji nisu konstruirani za uporabu u zanatstvu, obrtništvu ili u industriji. Ako bi se ovaj uređaj koristio u sklopu zanatskog, obrtničkog ili industrijskog pogona, to je isključeno iz garancije.

Kod uporabe uređaja potrebno je pridržavanje sigurnosnih mjera, kako bi se spriječile ozljede i štete. Pročitajte pažljivo ove upute za uporabu/sigurnosne upute. Dobro ih sačuvajte, kako bi vam stajale na raspolaganju u svako vrijeme. Ukoliko trebate predati uređaj drugim osobama, isporučite i ove upute za uporabu/sigurnosne upute. Za štete i nezgode koja nastanu zbog nepridržavanja ovih uputa i sigurnosnih uputa, ne možemo preuzeti odgovornost.

Opći sigurnosni naputci za električne alate

UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne naputke, uputstva, slikovne prikaze i tehničke podatke koji su isporučeni s ovim električnim alatom. Nepoštovanje navedenih uputa može prouzročiti strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne naputke i upute za kasnije.
Pojam „električni alat" koji se koristi u sigurnosnim uputama odnosi se na električne alate s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električne alate na bateriju (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

a. **Održavajte Vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvjetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća.
b. **Ne radite s električnim alatom u okružju u kojem postoji opasnost od eksplozija, u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
c. **Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.** Kod otklona, možete izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Električka sigurnost

a. **Priključni utikač uređaja mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije ni na koji način mijenjati. Ne rabite adapterski utikač s uzemljenim električnim alatima.** Nepromijenjeni utikači i utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
b. **Izbjegavajte dodir sa uzemljenim površinama, poput cijevi, grijanja, štednjaka i frižidera.** Postoji povećan rizik od električnog udara, ako je Vaše tijelo uzemljeno.
c. **Uređaj držite podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
d. **Električni kabel ne smije se upotrebljavati za nošenje ili vješanje električnog alata ili za odspajanje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili upleteni priključci povećavaju rizik od strujnog udara.
e. **Kada električni alat koristite na otvorenom, upotrebljavajte samo odgovarajuće produžne kabele za otvoreni prostor.** Uporaba odgovarajućih produžnih kabela za otvoreni prostor smanjuje rizik od strujnog udara.
f. **Kada se rad električnog alata u vlažnom području ne može izbjeći, upotrijebite FI-prekidač.** Uporaba zaštitnog strujnog prekidača smanjuje rizik od električnog udara.

3. Sigurnost lica

a. **Budite pažljivi, pazite što radite i usredotočite se na rad sa električnim alatom. Ne rabite električni alat, ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Jedan trenutak nepažnje kod upotrebe uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

b. **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao maske za zaštitu od prašine, neklizajuće sigurnosne obuće, zaštitnih šljemova ili zaštite za uši, ovisno od načina i upotrebe električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.

c. **Izbjegavajte slučajno uključivanje. Uvjerite se da je električni alat isključen, prije no što ga priključite na struju i/ili bateriju, prije nego što ga uzmete ili nosite.** Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja električnog alata ili prilikom uključivanja u struju može uzrokovati nesreću.

d. **Uklonite uređaj za namještanje ili vijčani ključ, prije nego uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalaze u rotirajućem dijelu električnog alata, mogu prouzročiti ozljedu.

e. **Spriječite nenormalne položaje tijela. Pazite na ispravan i siguran položaj tijela i u svakom času održavajte ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama bolje nadzirati električni uređaj.

f. **Nosite primjerenu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi, naime, mogu zahvatiti opuštenu odjeću, nakit ili dugu kosu.

g. **Ako je moguće postavljanje elemenata za usisavanje prašine i prihvat sitnih dijelova, oni se moraju priključiti i upotrebljavati na pravilan način.** Primjena usisnog uređaja smanjuje opasnosti od prašine.

h. **Nemojte se uljuljati u lažnu sigurnost i zanemariti sigurnosna pravila za električne alate, iako ste nakon višestruke uporabe dobro upoznati s radom električnog alata.** Nepažljivo postupanje može u djeliću sekunde dovesti do teških ozljeda.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatima

a. **Nemojte preopterećivati električni alat. Upotrebljavajte odgovarajući električni alat za rad.** S odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom radnom području.

b. **Ne koristite električni uređaj čiji je prekidač pokvaren.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popravljati.

c. **Prije bilo kakvih podešavanja na uređaju, izmjene dijelova umetnutog alata ili odlaganja električnog alata, odspojite utikač iz utičnice i/ili uklonite odstranjivu bateriju.** Ova mjera opreza sprječava iznenadno pokretanje uređaja.

d. **Električne alate koji nisu u upotrebi, spremite van dosega djece. Nemojte dopustiti uporabu uređaja osobama koje s njime nisu upoznate te nisu pročitale ove upute.** Električni su alati opasni, ako ih koriste neiskusna lica.

e. **Pažljivo održavajte električne alate i umetnute alate. Provjeravajte da li dijelovi električnog alata funkcioniraju besprijekorno i da se ne stežu ili da su dijelovi slomljeni ili tako oštećeni da narušavaju funkciju električnog alata. Prije uporabe električnog uređaja popravite oštećene dijelove.** Mnoge su nesreće nastale lošim održavanjem električnog alata.

f. **Alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo čuvani alati za rezanje sa oštrim rubovima za rezanje manje se zapetljavaju i mogu se lakše voditi.

g. **Upotrebljavajte električni alat, umetnuti alat i ostalo**

u skladu s ovim uputama. Pritom imajte na umu radne uvjete, kao i djelatnost koja se izvodi. Upotreba električnog alata u druge svrhe od onih predviđenih, može dovesti do opisanih situacija.

h. **Održavajte ručke i površine za držanje suhim, čistim i bez ulja i masti.** Klizave drške ili površine koje držite ne omogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5. Servis

a. **Neka Vaš električni alat popravljaju samo stručne osobe i samo s izvornim zamjenskim dijelovima.** Tako se pazi da sigurnost električnog alata ostaje prisutna.

6. Sigurnosne napomene za određene uređaje

a. **Ne obrađujte eksplozivne materijale (npr. lako zapaljiva otapala).** Električni alati stvaraju iskre, koje mogu zapaliti nastala isparavanja.

b. **Odmah izvucite mrežni utikač i neka ga provjeri servisna služba, ukoliko upadne u materijal za miješanje.** Materijal za miješanje koji prodre u električni alat može prouzrokovati štetu i dovesti do električnog udara.

c. **Čvrsto držite električni alat s obje ruke na izoliranim drškama i održavajte siguran položaj.** Električni alat se sigurnije vodi s obje ruke. Gubitak kontrole može dovesti do ozljeda.

d. **Odmah isključite električni alat kada blokira. Budite spremni na visoke momente reakcije, koji prouzrokuju povratni udar.** Alat blokira kada:
   - je električni alat preopterećen ili
   - kada se zaglavi u radni komad koji se obrađuje.

e. **Ne koristite uređaj za miješanje prehrambenih namirnica.** Naši električni alati s priborom nisu izrađeni za obradu prehrambenih namirnica.

f. **Udaljite kabel od radnog područja.** Kabel može zahvatiti košara za miješanje.

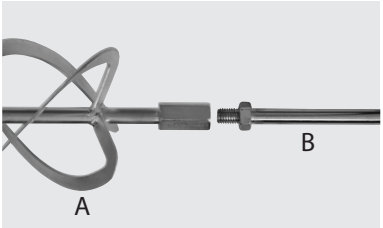
g. Posuda za miješanje mora biti prikladna za miješanje i sigurna. Nepravilno osigurana posuda može se nekontrolirano kretati.

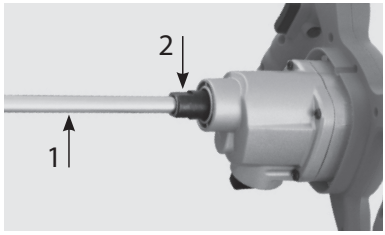
h. **Osigurajte da tekućina ne pršće u kućište električnog alata.** Tekućina koja prodire u električni alat može izazvati oštećenja i strujni udar.

i. **Pridržavajte se uputa i upozorenja u listu sa sigurnosnim podacima (LSP) materijala za miješanje.** Materijal za miješanje može biti štetan za zdravlje.

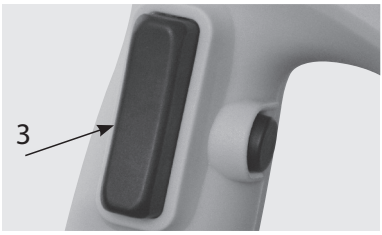
Prije uporabe
Obratite pozornost prije priključivanja da su podaci na oznaci tipa identični s mrežnim podacima.
Uređaj **ne** priključujte na strujnu mrežu prije montaže. Ovo važi i za sve radove postavljanja.
Prašina, kao npr. mineralna prašina može biti štetna po zdravlje. Kontakt ili udisanje prašine može izazvati alergijske reakcije i/ili bolesti dišnih puteva korisnika ili osoba koje se nalaze u blizini.
Materijal koji sadrži azbest mogu obrađivati samo stručnjaci.

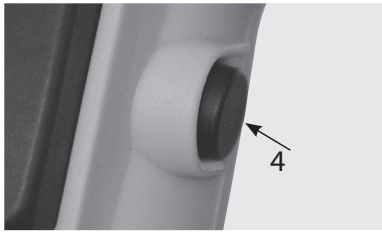
Montaža miješalice
Dio za miješanje (A) čvrsto zavrnite sa dijelom za miješanje (B). Na kraju zavrnite košaru za miješanje (1) u prihvatno mjesto alata (2). U ovu svrhu koristite priloženi viličasti ključ. S jednim viličastim ključem pridržavati prihvatno mjesto alata a s drugim viličastim ključem pritegnuti košaru za miješanje. Demontaža košare za miješanje slijedi u obratnom redoslijedu.



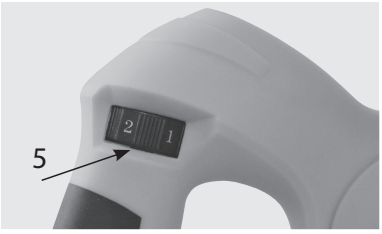


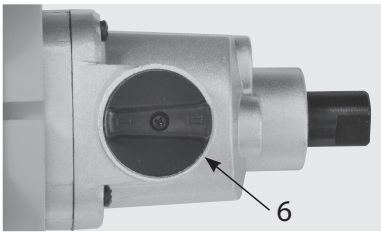
U/IZ sklopka
Prije puštanja u pogon električnog alata pritisnite sigurnosni gumb (4) a na kraju U/IZ sklopku (3). Čim se uređaj uključi možete otpustiti sigurnosni gumb (4). Za isključivanje električnog uređaja pustite U/IZ sklopku. Osigurač (4) za U/IZ sklopku (3) se automatski isključuje.





Podešavanje broja okretaja
S kotačem za postavljanje (5) možete namjestiti broj okretaja.





Promjena brzine
Zavisno od položaja sklopke možete raditi s višim ili nižim brojem okretaja.
Kako bi se izbjeglo oštećenje pogona, prekidač za biranje brzine(6) se smije aktivirati samo kod mirovanja!

Održavanje i njega
Prije svih radova na električnom alatu povucite mrežni utikač iz utičnice!
- Za čišćenje dijelova od plastike ne rabite nikakva sredstva za razrjeđivanje. Razne kemikalije mogu nagristi i oštetiti dijelove.
- Za uklanjanje prljavštine, ulja, masnoće i prašine itd. uvijek rabite čiste krpe.
-

Grafitne četke
Kod prekomjernog stvaranja iskri grafitne četke treba provjeriti stručnjak. Pažnja! Grafitne četke smiju zamijeniti samo stručnjaci.

Istrošeni električni uređaji, alati i zaštita okoliša
Ako Vaši električni uređaji i alati jednog dana postanu tako istrošeni da ih je potrebno zamijeniti ili Vam više nisu potrebni, imajte na umu zaštitu okoliša. Električni uređaji i alati ne spadaju u obično kućno smeće, nego ih se može ponovno iskoristiti na ekološki način.

<u>Važni napuci</u>

Posebni otpad, ne bacati u kućno smeće.

Ne bacati u vodu - postoji opasnost po život

Ne bacati u vatru

Okolna temperatura maksimalno 40 °C

„Zelena točka“ (prijatelj okoliša)

JAMSTVO

Jamstvo je osigurano u skladu s odgovarajućim nacionalnim zakonskim jamstvima/ odredbama o jamstvu u kojima je proizvod kupljen.

Ne može se jamčiti za štete ili nedostatke nastale zbog nepravilne uporabe prodanih proizvoda.

Ako nastupi problem ili nedostatak, obratite se uvijek najbližem ugovornom trgovcu. Vaš ugovorni trgovac većinom će problem ili pogrešku moći neposredno otkloniti.

Izuzeti iz jamstva su:

- Baterije
- Cjelokupan pribor (kao npr.: uređaji za punjenje i sl.)
- Istrošeni dijelovi (npr. grafitne četke, prekidači, kabele, brtve i sl.)
- Neodgovarajuća ili nepravilna upotreba
- Neispravno puštanje u pogon od vlasnika ili treće strane
- Popravak ili zamjena dijelova
- Nedostaci zbog nepravilne upotrebe, uobičajenog trošenja ili nedovoljnog
- održavanja i njege.
- Proizvodi koji se koriste za komercijalne, profesionalne ili najamne svrhe.
- Oštećenja koja su nastala nepridržavanjem uputa za uporabu.

Vaše pravo na jamstvo može biti priznato samo kada:

- možete predočiti potvrdu o kupnji (datum kupnje) u obliku blagajničkog bona
- je garantni list potpuno ispunjen
- na uređaju nisu izvršene popravke i/ili zamjene komponenti od strane trećih osoba
- uređaj nije korišten na nenamjenski način
- nije u pitanju viša sila
- postoji opis kvara

Jamstvene odredbe vrijede zajedno s našim uvjetima isporuke i prodaje.

EU Izjava o sukladnosti

Proizvođač / Ovlašteni zastupnik:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Proizvod: Miješalica za boju i malter WB 1400 FMR

Ovim putem izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da gore opisani uređaj zbog svog dizajna i konstrukcije, uzimajući u obzir dolje navedene norme, kao i u verzijama koje smo stavili na tržište, ispunjava sve zahtjeve dolje navedenih Direktiva.
U slučaju izmjene koja nije dogovorena s nama, ova izjava gubi valjanost. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod potpisnika.

Direktive:

- 2006/42/EG
- 2011/65/EU
- 2014/30/EU

Norme:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-11:2000
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-10:2017

Wels, 01. 01. 2020

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

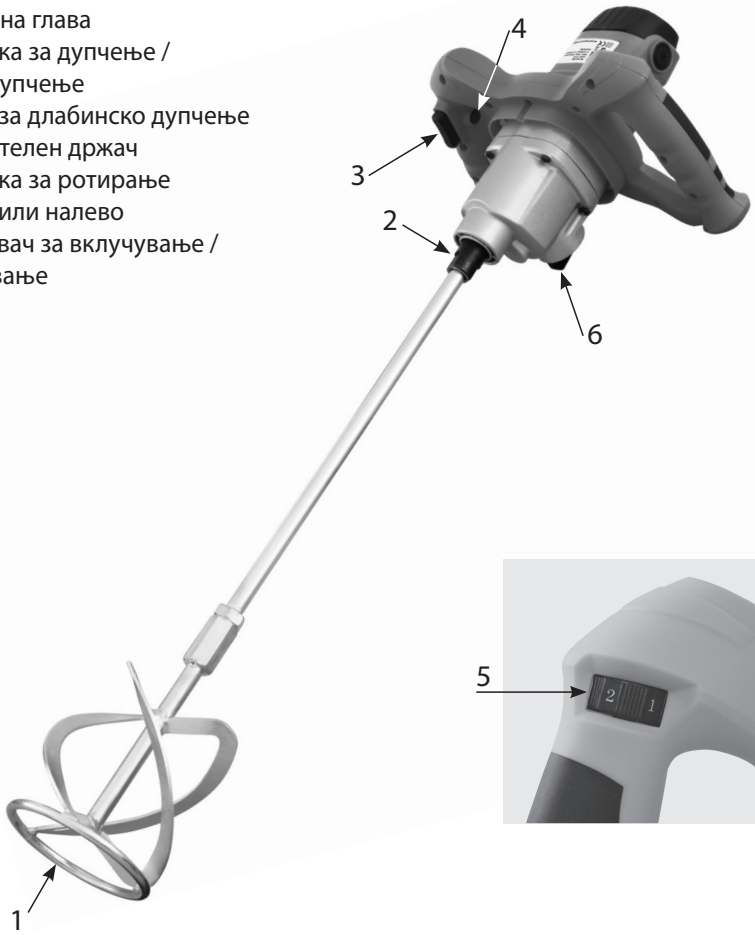
MK

ВИ ЧЕСТИТАМЕ ЗА КУПУВАЊЕТО НА МЕШАЛКА ЗА БОИ И МАЛТЕР WORKERS BEST

Пред да почнете со употреба, прочитајте го упатството за употреба. Во упатството за употреба обрнете внимание на безбедносните упатства.

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

1 Брзостезна глава
2. Преклопка за дупчење / ударно дупчење
3. Додаток за длабинско дупчење
4. Дополнителен држач
5. Преклопка за ротирање надесно или налево
6. Прекинувач за вклучување / исклучување



Технички податоци:
Номинална моќност 1400 W
Број на вртежи:
Степен I 0-570U/min
Степен II 0-760U/min
Лопатка за мешање Ø 120 mm
Отвор за монтажа на алатката M14
Номинален напон/фреквенција 230 V~50 Hz
Степен на бучава 89,0 dB(A)
Несигурност K = 3,0 dB(A)
Степен на јачина на бучава 100 dB(A)
Несигурност K = 3,0 dB(A)
Вибрации ah = 5,673 m/s^2
Несигурност K = 1,5 m/s^2
Класа на заштита II
Носете заштита за уши, заштитни очила и ракавици
Да не се користи на дожд, да се заштити од влага
Другите лица да стојат на одредена оддалеченост
Прочитајте го упатството за употреба
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Предвидена намена
Уредот е направен за мешање на течни и прашкасти градежни материјали како што се: бои, лакови или продолжен малтер (со ниска вискозност), односно лепило, паста, кит или пластичен малтер (вискозни). Во зависност од конзистентноста на материјалот и количината за мешање се монтира соодветната лопатка за мешање.
Употребувајте ја машината согласно нејзината намена! Секое користење, кое што не е во рамките на предвидената намена, не е во согласност со намената. За повредите од секаков тип или за штетите кои настанале поради тоа, одговорен ќе биде корисникот, а не производителот.
Нашите уреди не се наменети за користење во работилници, занаетчиство или во индустрија. Ако уредот се користи во работилница, занаетчиски погон или индустриски погон, тогаш гаранцијата нема да важи.

При користењето на уредите мора да се запазат одредени безбедносни прописи за да се спречат повреди и оштетувања. Затоа прочитајте говнимателно упатството за употреба/безбедносните упатства. Чувајте ги внимателно со цел информациите да ви стојат на располагање во секое време. Ако го дадете уредот на други лица, дадете им го и упатството за употреба/безбедносните упатсва. Не преземаме одговорност за несреќи или штети кои настанале како резултат на непочитувањето на ова упатство или на безбедносните упатства.

Општи безбедносни упатства за електрични алатки

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги овие безбедносни упатства, препораки, илустрации и технички податоци, коишто се предвидени за оваа електрична алатка. Непочитувањето на следните упатства и препораки може да предизвика електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Внимавајте на безбедносните упатства и препораки во иднина.
Употребениот поим „електрична алатка" во безбедносните совети се однесува на електричните алатки со погон на електрична струја (со електричен кабел) и со погон на акумулаторска батерија (без електричен кабел).

1. Безбедност на работното место

a. **Работната просторија да биде чиста и добро осветлена.** Нередот или неосветлената работна просторија може да доведат до повреди.
b. **Не користете ја електричната алатка во околина во која постои опасност од експлозија, односно во која што се наоѓаат запаливи течности, гасови или честички.** Од електричните алатки излегуваат искри што може да ги запалат честичките или пареата.
c. **Децата и другите лица да стојат настрана додека се користи електричната алатка.** Ако ви го одвлечат вниманието, може да изгубите контрола врз уредот.

2. Електрична безбедност

a. **Приклучокот на електричната алатка мора да биде соодветен за дозната. Приклучокот не смее да се промени на ниту еден начин. Не користете приклучок со адаптер заедно со заземјени електрични алатки.** Немодифицираните приклучоци и соодветните дозни го намалуваат ризикот од електричен удар.
b. **Избегнувајте контакт со заземјени површини, како цевки, парно, електричен шпорет и фрижидер.** Постои поголем ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
c. **Држете го уредот настрана од дожд или влага.** Навлегувањето на вода во електричниот уред го зголемува ризикот од електричен удар.
d. **Не менувајте ја намената на приклучниот кабел за да ја носите електричната алатка, да го закачите или за да го извлечете приклучокот од дозната. Држете го приклучниот кабел понастрана од топлина, масло, остри рабови или од подвижните делови.** Оштетениот или замрсениот приклучен кабел го зголемува ризикот од електричен удар.
e. **Кога работите на отворено со електричната алатка, користете продолжни кабли коишто се исто така наменети за надворешна употреба.** Користењето на продолжен кабел за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
f. **Ако не може да се избегне користење на уредот во влажна средина, користете заштитен уред за диференцијална струја.** Употребата на заштитен уред за диференцијална струја го намалува ризикот од електричен удар.

3. Безбедноста на луѓето

a. **Бидете внимателни, внимавајте како постапувате и свесно пристапете** ѝ **на работата со електричната алатка. Не користете ја електричната алатка кога сте уморни, или пак кога сте под влијание на дроги, алкохол или лекарства.** Само еден момент на невнимание при користењето на уредот може да доведе до сериозни повреди.

b. **Секогаш носете опрема за лична заштита и заштитни очила.** Носењето опрема за лична заштита, како маска против прашина, чевли кои не се лизгаат, заштитен шлем или заштита за уши, во зависност од видот и намената на електричната алатка, го намалува ризикот од повреди.

c. **Избегнувајте ненамерно стартување на алатката. Уверете се дека електричната алатка е исклучена пред да ја приклучите во струја и/или со батерија, или пред да ја подигнете или носите.** Ако прстот ви стои на прекинувачот додека ја носите електричната алатка или ако претходно вклучената електрична алатка ја приклучите во струја, може да настане несреќа.

d. **Пред да ја вклучите електричната алатка, отстранете ги сите алатки за приспособување или клучевите за зашрафување.** Алатка или клуч кој се наоѓа на дел од ротирачкиот дел на електричната алатка, може да доведе до несреќа.

e. **Избегнувајте неприродно држење на телото. Застанете во сигурна позиција и држете рамнотежа.** На тој начин можете подобро да ја контролирате електричната алатка во непредвидливи ситуации.

f. **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Косата и облеката држете ги понастрана од подвижните делови.** Широката облека, накитот и долгата коса може да бидат зафатени од подвижните делови.

g. **Ако можете да поставите опрема за вшмукување прав, приклучете ја и употребувајте ја правилно.** Така можете да ги намалите опасностите што ги носи правта.

h. **Не користете ја алатката кога безбедноста е нарушена и не прекршувајте ги безбедносните правила за електричната алатка дури и ако сте запознаени со алатката поради претходно користење.** Невнимателното ракување може да предизвика сериозни повреди за дел од секунда.

4. Употреба и управување со електричната алатка

a. **Не оптоварувајте ја електричната алатка. Користете ја електричната алатка со соодветна намена за вашата работа.** Со соодветната електрична алатка ќе работите подобро и посигурно во дадената работна област.

b. **Не користете електрична алатка чијшто прекинувач е дефектен.** Електричната алатка којашто повеќе не може да се вклучува или исклучува, е опасна и мора да се однесе на поправка.

c. **Извлечете го приклучокот од штекер и/или отстранете ја акумулаторската батерија пред да правите приспособување на електричната алатка,**

менување на додатоците или нејзино складирање. Оваа безбедносна мерка го спречува непланираното вклучување на уредот.

d. **Електричните алатки што не ги користите чувајте ги надвор од дофат на деца. Не дозволувајте алатката да ја користат лица кои не се запознаени со начинот на работа на алатката или пак ги немаат прочитано овие упатства.** Електричните алатки се опасни кога ги користат неискусни лица.

e. **Внимателно одржувајте ја електричната алатка и алатките за вградување. Проверувајте дали подвижните делови на електричната алатка функционираат беспрекорно и дали се заглавуваат, дали се скршени или оштетени со што би влијаеле врз функционирањето на алатката. Сменете ги оштетените делови пред повторно да ја користите електричната алатка.** Многу несреќи настануваат поради лошо одржување на електричните алатки.

f. **Чувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Грижливо одржуваните алатки за сечење, кои имаат остри рабови на сечилата, помалку се блокираат и се полесни за управување.

g. **Користете електрична алатка и алатки за вградување согласно овие препораки. Притоа, земете ги предвид работните услови и работата која треба да ја реализирате.** Користењето електрични алатки за други намени различни од предвидената може да доведе до опасни ситуации.

h. **Рачките и нивните површини треба да бидат суви, чисти и незагадени со масло и маснотии.** Лизгавите рачки и делови за држење спречуваат безбедно ракување и контрола на електричната алатка во непредвидени ситуации.

5. Сервисирање

a. **Поправките на електричната алатка да се вршат од страна на квалификуван стручен персонал и со оригинални резервни делови.** На тој начин се гарантира безбедноста на електричната алатка.

6. Безбедносни упатства специфични за уредот

a. **Не обработувајте материјали кај кои постои опасност од експлозија (на пр. лесно запаливи растворувачи).** Од електричните алатки излегуваат искри, коишто може да ја запалат настанатата пареа.

b. **Веднаш извлечете го мрежниот приклучок и однесете ја електричната алатка на проверка во службата за клиенти ако падне во материјалот за мешање.** Материјалот за мешање, кој ќе навлезе во електричната алатка, може да предизвика штети и да доведе до електричен удар.

c. **За време на работењето, секогаш држете ја електричната алатка цврсто со двете раце за изолираните рачки и внимавајте на рамнотежата.** Електричната алатка се води посигурно со двете раце. Губењето контрола врз алатката може да доведе до повреди.

d. **Веднаш исклучете ја електричната алатка ако таа се блокира. Бидете подготвени за високи моменти на реакција коишто предизвикуваат повратен удар.** Електричната алатка се блокира ако:
   - електричната алатка е преоптоварена или
   - ако се искриви во предметот за обработка.

e. **Не користете го уредот за мешање прехранбени производи.** Нашите електрични алатки, заедно со додатоците, не се наменети за обработка на прехранбени производи.

f. **Држете го кабелот настрана од областа на работа.** Кабелот може да биде зафатен од мешалката.

g. **Садот за мешање мора да биде соодветен за мешање и да стои стабилно.** Несоодветно прицврстениот сад може да се движи неконтролирано.

h. **Уверете се дека не прска никаква течност врз куќиштето на електричната алатка.** Течноста што ќе навлезе во електричната алатка може да предизвика штети и да доведе до електричен удар.

i. **Почитувајте ги упатствата и предупредувањата во листата на податоци за безбедност на материјалот што се меша.** Материјалот за мешање може да биде штетен по здравјето.

Пред пуштање во работа

Проверете пред вклучување во струја дали податоците за алатката се идентични со тие за електричната мрежа.

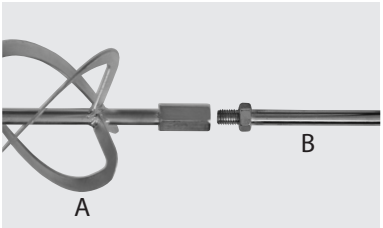
Не приклучувајте го уредот во струја пред монтажата. Ова важи и за сите останати приспособувања.

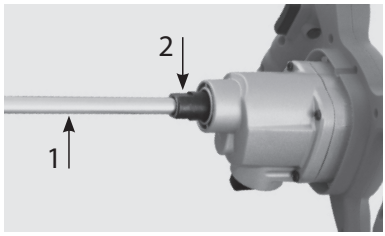
Прашината, како на пример минералната прашина, може да биде штетна по здравјето. Контактот или вдишувањето на прашина може да предизвикаат алергиски реакции и/или респираторни заболувања кај корисникот или лицата во негова близина.

Материјалите што содржат азбест смее да ги обработуваат само стручни лица.

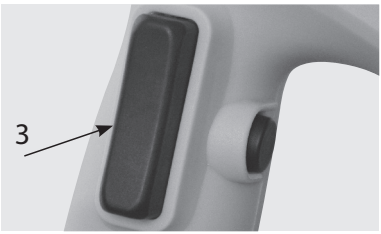
Монтажа на мешалката

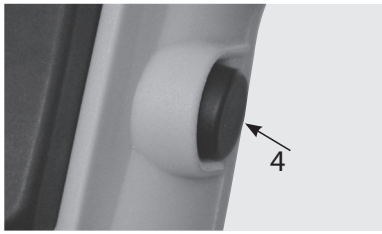
Делот од мешалката (А) зашрафете го цврсто со делот од мешалката (Б). На крај, зашрафете ја лопатката за мешање (1) во отворот за монтажа на алатката (2). За таа цел користете ги двата виљушкасти клучеви. Со едниот виљушкаст клуч цврсто држете го отворот за монтажа, а со вториот виљушкаст клуч зашрафете ја лопатката за мешање. Демонтажата се одвива во спротивен редослед на чекорите.



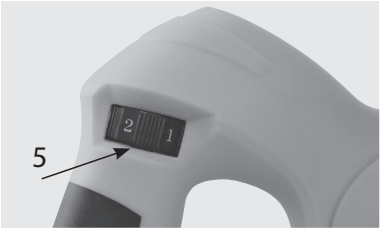


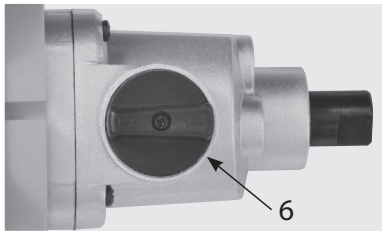
Прекинувач за вклучување/исклучување
За да ја вклучите електричната алатка, прво притиснете го безбедносното копче (4), а потоа прекинувачот за вклучување/исклучување (3). Откако ќе се вклучи уредот, отпуштете го безбедносното копче (4). За исклучување на електричната алатка, отпуштете го прекинувачот за вклучување/исклучување. Осигурувачот (4) за прекинувачот за вклучување/исклучување (3) се исклучува автоматски.





Приспособување на бројот на вртежи
Со регулаторот на бројот на вртежи (5) може да го одберете бројот на вртежи.





Избор на брзина
Во зависност од положбата на менувачот, може да работите со повисок или понизок број вртежи.
За да избегнете оштетување на менувачот, прекинувачот за избор на брзина (6) се користи само кога алатката е во мирување!
Одржување и нега

Извлечете го мрежниот приклучок од штекерот пред да почнете да работите на електричната алатка!
- Во никој случај не користете разредувач за чистење на пластифицираните делови. Различните хемикалии можат да ги оштетат деловите на уредот.
- За отстранување на нечистотија, масло, маснотии, прашина и слично користете само чисти крпи.
-

Јаглеродни четки
Во случај на прекумерно создавање искри, однесете ги јаглеродните четки на проверка кај стручно лице. Внимание! Јаглеродните четки смее да ги заменува само стручно лице.

Употребени алатки и заштита на животната средина

Алатките мора да се заменуваат доколку интензивно ги користите, или повеќе не ви се од корист. Алатките не се фрлаат со вообичаеното ѓубре од домаќинството. Наместо тоа тие можат да бидат искористени на начин кој не ја загадува животната средина.

Важни забелешки

Опасниот отпад не се фрла во Ѓубре од домаќинството

Собна температура најмногу 40 °C

Да не се фрла во вода - Опасност по живот

Зелен пункт

Да не се фрла во оган

ГАРАНЦИЈА

Гаранцијата е обезбедена во согласност со соодветните применливи државни законски гаранции / гаранциски одредби во кои е купен производот.
Не може да се издаде гаранција за штети или недостатоци кои произлегуваат од неправилна употреба на продадените производи.
Ако се појави проблем или недостаток, стапете во контакт прво со вашиот овластен дистрибутер. Вашиот овластен дистрибутер најчесто може директно да го отстрани проблемот или недостатокот.

Гаранцијата не опфаќа:

- Акумулаторски батерии
- Сите додатоци (како на пример: уреди за полнење и сл.)
- Делови што подлежат на абење (на пример: јаглени четкички, прекинувачи, кабли, заптивки и сл.)
- Несоодветна или неправилна употреба
- Неправилно пуштање во погон од страна на сопственикот или трето лице
- Поправка или замена на компоненти
- Дефекти поради неправилна употреба, при редовно абење или недостаток
- одржување и нега.
- Производи кои се користат за комерцијални, професионални цели или за изнајмување.
- Штети предизвикани од непочитување на упатството за употреба.

Вашето барање за гаранција се признава само ако:

- се приложи потврда за купувањето (датум на купување) во форма на сметка издадена на каса
- гарантниот лист е целосно пополнет
- не се направени поправки на уредот и/или замена на компоненти од трети лица
- уредот не се користел несоодветно
- нема виша сила
- ако е приложен опис на недостатокот

Одредбите на гаранцијата важат заедно со нашите услови за достава и продажба.

ЕУ изјава за усогласеност

Производител/овластен претставник: AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Производ: Мешалка за бои и малтер WB 1400 FMR

Изјавуваме под целосна наша одговорност дека машината опишана горе ги исполнува сите услови во наведените регулативи долу врз основа на својот дизајн, конструкција, како и врз основа на нејзините верзии коишто може да се пронајдат на пазарот.
Во случај на измени на уредот, коишто не се направени со наша согласност, оваа изјава ја губи важноста. Техничката документација може да се добие кај лицето потписник.

Регулативи:

- 2006/42/EG
- 2011/65/EU
- 2014/30/EU

Стандарди:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-11:2000
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-10:2017

Wels, 01. 01. 2020

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

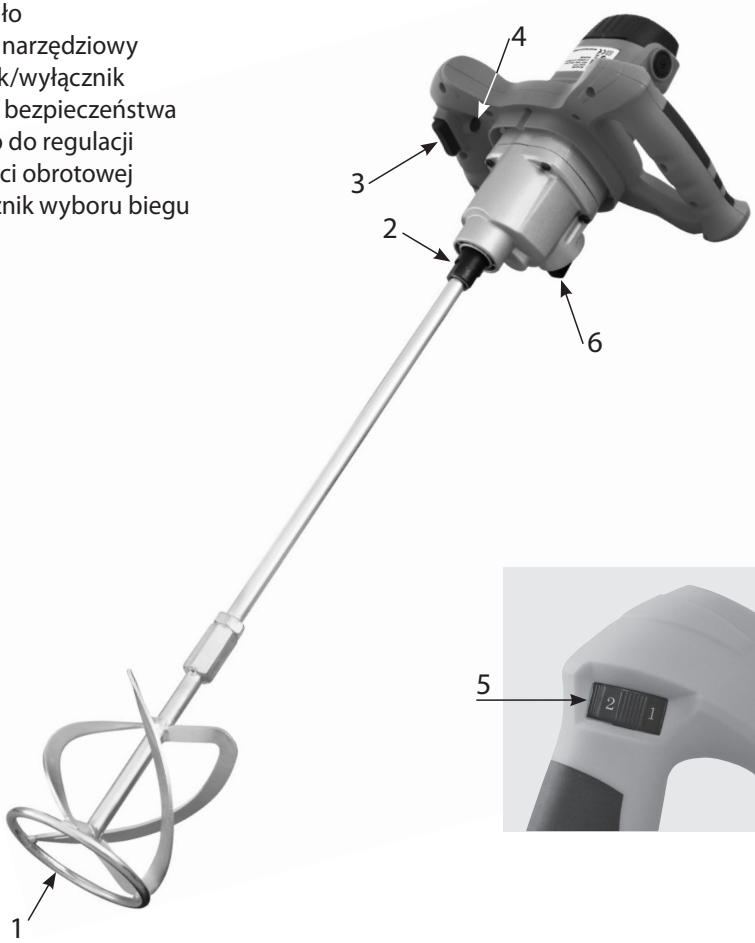
PL

SERDECZNIE GRATULUJEMY ZAKUPU MIESZARKI DO FARB I ZAPRAW WORKERS BEST

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać poniższe zasady obsługi. Przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

OPIS PRODUKTU

1. Mieszadło
2. Uchwyt narzędziowy
3. Włącznik/wyłącznik
4. Przycisk bezpieczeństwa
5. Pokrętło do regulacji prędkości obrotowej
6. Przełącznik wyboru biegu



Dane techniczne:

Moc znamionowa 1400 W
Prędkość obrotowa:

Bieg I	0-570 obr./min
Bieg II	0-760 obr./min

Mieszadło Ø 120 mm
Uchwyt narzędziowy M14
Napięcie znamionowe / częstotliwość 230 V ~50 Hz
Poziom ciśnienia akustycznego 89,0 dB(A)
Niepewność wyznaczenia K = 3,0 dB(A)
Poziom mocy akustycznej 100 dB(A)
Niepewność wyznaczenia K = 3,0 dB(A)
Wibracje ah = 5,673 m/s^2
Niepewność wyznaczenia K = 1,5 m/s^2
Klasa ochronności II ⧈
Nosić ochronniki słuchu, okulary ochronne i rękawice
Nie używać podczas deszczu i chronić przed wilgocią
Nie dopuszczać osób postronnych
Przeczytać instrukcję obsługi
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie zostało skonstruowane do mieszania i wyrabiania następujących płynnych oraz sproszkowanych materiałów budowlanych: farby, lakiery lub tynki (rzadkopłynne) wzgl. kleje, masa szpachlowa lub zaprawa (gęstopłynne). W zależności od konsystencji i ilości mieszanego materiału należy używać odpowiedniego mieszadła.

Urządzenie stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem! Każde inne zastosowane uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikłe z tego obrażenia lub szkody. Odpowiedzialność spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

Nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Użycie urządzenia do celów komercyjnych lub przemysłowych skutkuje utratą gwarancji.

Aby uniknąć obrażeń i szkód podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać pewnych zasad bezpieczeństwa. Dlatego należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi/zasady bezpieczeństwa. Instrukcję zachować, aby w razie potrzeby móc znaleźć w niej potrzebne informacje. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy im wręczyć również niniejszą instrukcję/zasady bezpieczeństwa. Producent nie odpowiada za wypadki lub szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i zawartych w niej zasad bezpieczeństwa.

Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas obsługi elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne znajdujące się na elektronarzędziu. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych wskazówek może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/albo poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje zachować na przyszłość.
Stosowane w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzi zasilanych z akumulatorów (bez przewodu zasilającego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a. **W miejscu pracy należy zapewnić czystość i dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie miejsca pracy mogą być przyczyną wypadków.

b. **Nie używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się ciecze, gazy lub pyły o właściwościach palnych.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c. **Podczas używania elektronarzędzia nie pozwalać na zbliżanie się dzieci ani innych osób.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a. **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Zabrania się używać adapterów do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w uziemienie ochronne.** Korzystanie z oryginalnych wtyczek i odpowiednich gniazd sieciowych redukuje ryzyko porażenia prądem.

b. **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi elementami, np. rurami, grzejnikami, piecykami i lodówkami.** Jeśli ciało użytkownika jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem.

c. **Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.** Dostanie się wody do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d. **Nie używać przewodu zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem, np. do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub wyciągania za jego pomocą wtyczki z gniazda sieciowego. Chronić przewód zasilający przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi elementami urządzenia.** Uszkodzony lub splątany przewód zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e. **Podczas użytkowania elektronarzędzia poza pomieszczeniami korzystać wyłącznie z przedłużaczy przeznaczonych do stosowania na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy poza pomieszczeniami zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f. **Jeżeli nie da się uniknąć użytkowanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, to należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. **Bezpieczeństwo ludzi**

a. **Podczas pracy z użyciem elektronarzędzia należy zachować szczególną ostrożność oraz postępować w sposób przemyślany i rozważny. Nie używać elektronarzędzia w przypadku zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może spowodować poważne obrażenia.

b. **Używaćśrodkówochronyindywidualnejizawszenosićokularyochronne.**Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, obuwia roboczego z podeszwą antypoślizgową, kasku ochronnego lub ochronników słuchu, w zależności od rodzaju i przeznaczenia urządzenia elektrycznego, zmniejsza ryzyko obrażeń.

c. **Unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem zasilania sieciowego i/albo akumulatora, przed podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączenie źródła zasilania przy włączonym elektronarzędziu może doprowadzić do wypadku.

d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze i narzędzia używane do regulacji.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e. **Unikać nienaturalnej postawy ciała. Zawsze pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu równowagi.** W ten sposób można lepiej kontrolować elektronarzędzie w razie wystąpienia nieoczekiwanej sytuacji.

f. **Podczas pracy należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów ani odzieży do ruchomych elementów urządzenia.** Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się podzespoły.

g. **Jeżeli istnieje możliwość montażu urządzeń do odsysania i wychwytywania, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób.** Stosowanie urządzenia do odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenie związane z pyleniem podczas pracy.

h. **Nawet w przypadku dobrej znajomości elektronarzędzia, wynikającej z wielokrotnego używania, nie należy polegać na złudnym poczuciu bezpieczeństwa i nie wolno ignorować zasad bezpieczeństwa.** Brak skupienia podczas pracy może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

4. **Eksploatacja i prawidłowe obchodzenie się z elektronarzędziem**

a. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać wyłącznie elektronarzędzi przeznaczonych do wykonywanej pracy.** Dobór właściwego elektronarzędzia zapewnia wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.

b. **Nie używać elektronarzędzi z uszkodzonym włącznikiem.** Urządzenie elektryczne, którego nie można włączyć lub wyłączyć, stanowi zagrożenie i wymaga naprawy.

c. **Przed zmianą ustawień urządzenia, wymianą narzędzia roboczego lub odłożeniem elektronarzędzia wyjąć wtyczkę z gniazda i/albo akumulator.** Zapobiega to przypadkowemu włączeniu urządzenia.

d. **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Do użytkowania urządzenia nie wolno dopuszczać osób, które nie znają jego obsługi lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia obsługiwane

przez osoby niedoświadczone mogą być niebezpieczne.

e. **Z elektronarzędziami i wymiennymi narzędziami roboczymi należy się obchodzić z odpowiednią starannością. Sprawdzać, czy ruchome elementy działają prawidłowo i się nie zacinają oraz czy żadna z części nie jest pęknięta lub uszkodzona w taki sposób, że ma wpływ na działanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia zlecić naprawę uszkodzonych elementów.** Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest częstą przyczyną wypadków.

f. **Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste.** Starannie utrzymywane i ostrzone narzędzia tnące rzadziej się klinują i dają się łatwiej prowadzić.

g. **Podczas korzystania z elektronarzędzi, wymiennych narzędzi roboczych itp. należy przestrzegać niniejszych zaleceń. Uwzględnić przy tym warunki pracy i specyfikę wykonywanych prac.** Używanie elektronarzędzi do zastosowań niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

h. **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymywać w stanie suchym, czystym oraz wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. Serwis

a. **Naprawę elektronarzędzia powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom, używającym tylko oryginalnych części zamiennych.** Stanowi to gwarancję zachowania bezpieczeństwa elektronarzędzia.

6. Szczególne zasady bezpieczeństwa dotyczące wiertarek, wiertarek udarowych, wiertarko-wkrętarek akumulatorowych i młotowiertarek

a. **Nie używać do mieszania substancji wybuchowych (np. łatwopalnych rozpuszczalników).** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon wydzielanych oparów.

b. **Jeżeli urządzenie wpadnie do mieszanego materiału, natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda i przekazać urządzenie do sprawdzenia w punkcie serwisowym.** Substancja, która przedostanie się do wnętrza elektronarzędzia, może spowodować jego uszkodzenie i doprowadzić do porażenia prądem.

c. **Podczas pracy mocno trzymać elektronarzędzie obiema rękami za izolowane uchwyty i utrzymywać stabilną postawę.** Urządzenie trzymane obiema rękami prowadzi się pewniej i bezpieczniej. Utrata kontroli nad urządzeniem może stać się przyczyną obrażeń.

d. **W przypadku zablokowania się narzędzia roboczego natychmiast wyłączyć elektronarzędzie. Należy być przygotowanym na działanie znacznej siły cofającej, która może spowodować odrzut.** Przyczyny zablokowania narzędzia roboczego:
   - przeciążenie elektronarzędzia lub
   - skrzywienie i zakleszczenie w obrabianym elemencie.

e. **Nie używać urządzenia do mieszania produktów spożywczych.** Nasze elektronarzędzia oraz ich akcesoria nie są przeznaczone do obróbki produktów

spożywczych.

f. **Nie zbliżać kabla do punktu mieszania.** Kabel może zostać pochwycony przez mieszadło.

g. **Pojemnik, w którym odbywa się mieszanie, musi nadawać się do mieszania i stabilnie stać na podłożu.** Nieprawidłowo zabezpieczony pojemnik może się przemieszczać w sposób niekontrolowany.

h. **Zapewnić warunki, w których żadna ciecz nie będzie pryskać na obudowę elektronarzędzia.** Ciecz, która przedostanie się do wnętrza elektronarzędzia, może spowodować uszkodzenia i doprowadzić do porażenia prądem.

i. **Przestrzegać wskazówek i ostrzeżeń podanych w karcie charakterystyki mieszanego materiału.** Mieszany materiał może być szkodliwy dla zdrowia.

Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia sprawdzić, czy dane na tabliczce znamionowej zgadzają się z parametrami sieci zasilającej.

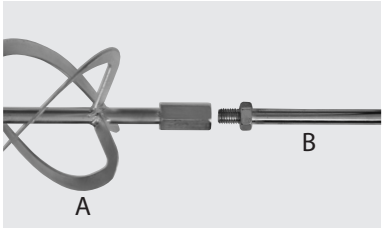
Przed montażem **nie** podłączać urządzenia do prądu. Dotyczy to również wszystkich czynności nastawczych.

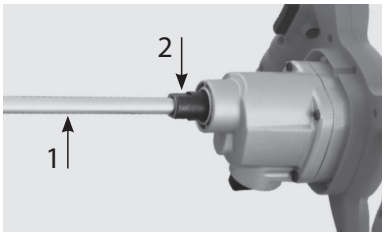
Pyły – na przykład pył mineralny – mogą być szkodliwe dla zdrowia. Kontakt z takimi pyłami lub ich wdychanie może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego u użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu.

Materiał zawierający azbest mogą obrabiać wyłącznie fachowcy.

Montaż mieszarki

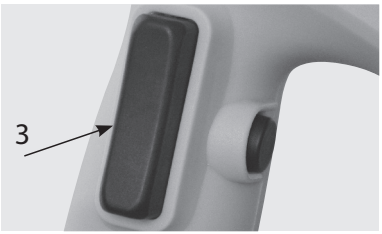
Dokładnie skręcić ze sobą część (A) i część (B) mieszadła. Następnie wkręcić mieszadło (1) w uchwyt narzędziowy (2). Do tego celu użyć dwóch dołączonych kluczy płaskich. Jednym kluczem należy przytrzymywać uchwyt narzędziowy, a drugim dokręcać mieszadło. Demontaż mieszadła przebiega w odwrotnej kolejności.

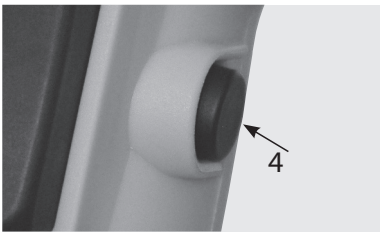




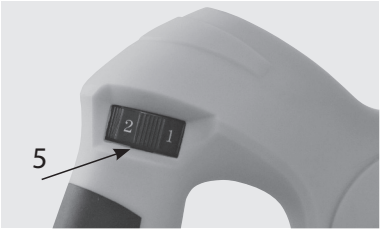
Włącznik/wyłącznik

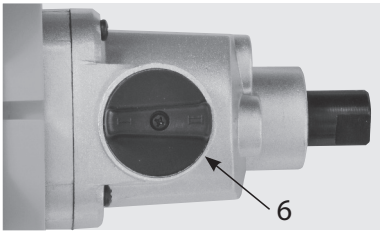
W celu włączenia elektronarzędzia wcisnąć najpierw przycisk bezpieczeństwa (4), a następnie włącznik/wyłącznik (3). Gdy urządzenie już pracuje, można zwolnić przycisk bezpieczeństwa (4). W celu wyłączenia elektronarzędzia zwolnić włącznik/wyłącznik. Zabezpieczenie (4) włącznika/wyłącznika (3) wyłącza się automatycznie wraz z nim.





Ustawianie obrotów
Za pomocą regulatora prędkości obrotowej (5) można ustawić określone obroty.





Przełącznik biegów
W zależności od położenia przełącznika można pracować z wyższymi lub niższymi obrotami.
Aby nie uszkodzić przekładni, przełącznik wyboru biegu (6) wolno przestawiać tylko przy wyłączonym urządzeniu!

Konserwacja i czyszczenie
Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu wyjąć z gniazda wtyczkę sieciową!
- Do czyszczenia elementów z tworzyw sztucznych nie używać rozpuszczalników. Substancje chemiczne mogą uszkodzić plastikowe elementy urządzenia.
- Do usuwania brudu, oleju, smaru, pyłu itp. używać wyłącznie czystych ściereczek.

Szczotki węglowe
W przypadku nadmiernego iskrzenia powierzyć specjaliście sprawdzenie szczotek węglowych. Uwaga! Szczotki węglowe może wymieniać wyłącznie specjalista.

Zużyte narzędzia a ochrona środowiska

Jeśli pewnego dnia narzędzie będzie tak zużyte, że nie będzie się nadawało do dalszego użytku i trzeba je będzie wymienić albo nie będą już Państwo mieli dla niego zastosowania, warto pomyśleć o ochronie środowiska. Narzędzia nie są zwykłymi odpadami domowymi i dlatego należy się z nimi obchodzić w szczególny sposób. Można je poddaćrecyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Ważne wskazówki

Nie utylizować odpadów specjalnych jak zwykłych odpadów domowych

Temperatura otoczenia maksymalnie 40 °C

Nie wrzucać do wody zagrożenie życia

Zielony Punkt

Nie wrzucać do ognia

GWARANCJA

Świadczenie gwarancyjne regulują aktualne przepisy dotyczące gwarancji/rękojmi, które obowiązują w kraju nabycia produktu.

Gwarancja nie obejmuje szkód lub usterek powstałych wskutek niewłaściwego użytkowania zakupionego produktu.

W przypadku wystąpienia problemu lub usterki należy najpierw skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem. Autoryzowany dystrybutor najczęściej jest w stanie usunąć problem lub usterkę.

Gwarancją nie są objęte:

- Akumulatory
- Wszelkiego rodzaju osprzęt (jak np.: ładowarki itp.)
- Części zużywalne (np.: szczotki węglowe, przełączniki, kable, uszczelki itp.)
- Nieodpowiednie lub nieprawidłowe użytkowanie
- Niewłaściwe uruchomienie przez właściciela lub osobę trzecią
- Naprawa lub wymiana elementów
- Usterki wynikające z niewłaściwego użytkowania, normalnego zużycia lub niedostatecznej
- konserwacji i dbałości.
- Produkty używane w celach komercyjnych, zawodowych lub do wynajmowania.
- Szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Warunki uznania zgłoszenia gwarancyjnego:

- Przedłożenie dowodu zakupu (data zakupu) w postaci paragonu
- Wypełniona karta gwarancyjna
- Urządzenie nie było naprawiane przez osoby trzecie i/lub nie zostały w nim wymienione żadne części
- Urządzenie nie było niewłaściwie użytkowane
- Nie stwierdzono działania siły wyższej
- Przekazanie opisu wady

Postanowienia gwarancyjne obowiązują w połączeniu z naszymi warunkami dostaw i sprzedaży.

Deklaracja zgodności UE

Producent / pełnomocnik:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produkt:

Mieszarka do farb i zapraw WB 1400 FMR

Niniejszym oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że ze względu na projekt i konstrukcję opisane powyżej maszyny oraz wprowadzane przez nas do obrotu wersje tych maszyn spełniają wszystkie wymogi wymienionych poniżej dyrektyw, z uwzględnieniem norm wymienionych poniżej.
Niniejsza deklaracja traci ważność, jeżeli bez uzgodnienia z nami produkty zostaną poddane jakimkolwiek modyfikacjom. Dokumentacja techniczna jest dostępna w siedzibie sygnatariusza.

Dyrektywy:

- 2006/42/EG
- 2011/65/EU
- 2014/30/EU

Normy:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-11:2000
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-10:2017

Wels, 01. 01. 2020

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

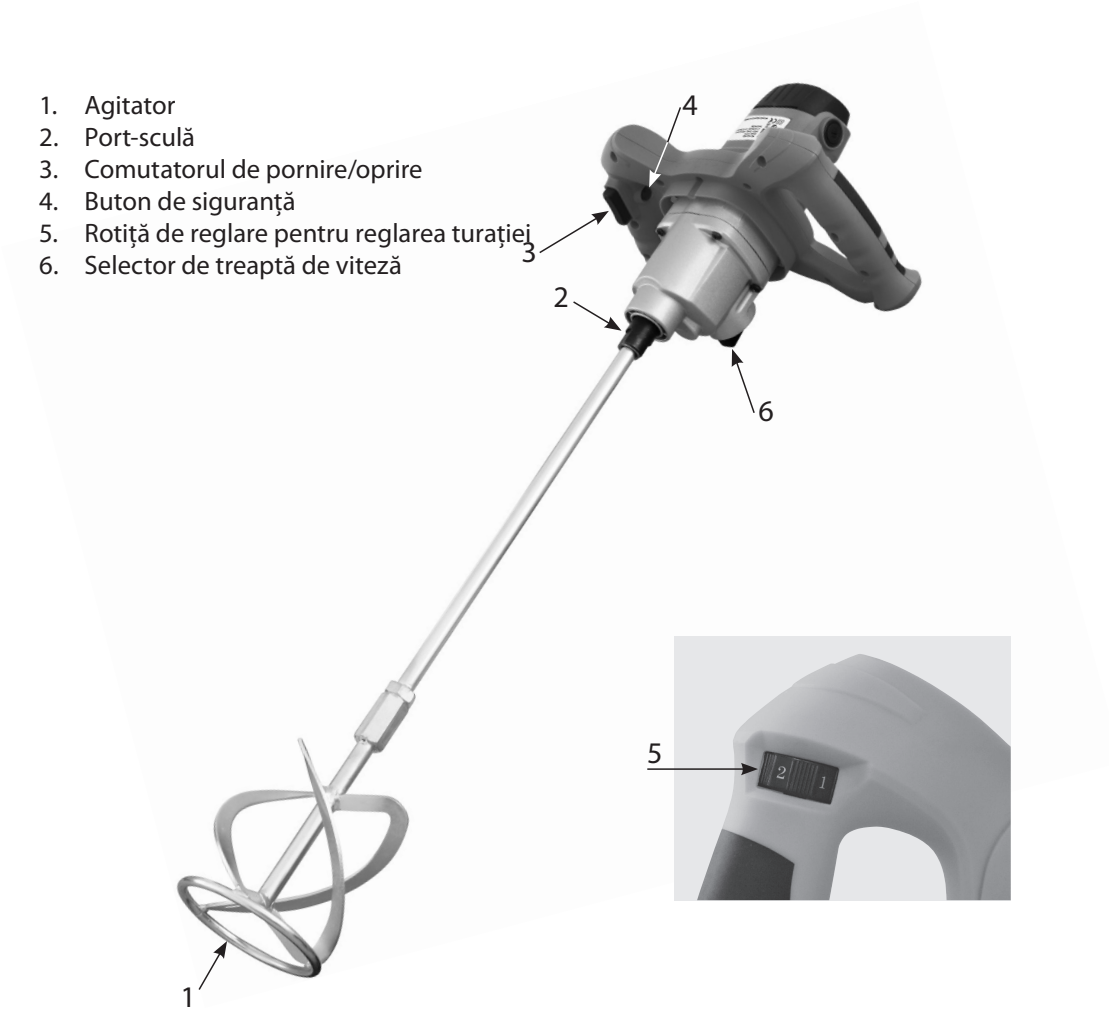
RO

FELICITĂRI PENTRU ACHIZIȚIONAREA UNUI DISPOZITIV DE AMESTECARE WORKERS BEST PENTRU VOPSELE ŞI MORTAR

Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni de utilizare. Vă rugăm să respectați indicațiile privind securitatea din acest manual de utilizare.

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Agitator
2. Port-sculă
3. Comutatorul de pornire/oprire
4. Buton de siguranță
5. Rotiță de reglare pentru reglarea turației
6. Selector de treaptă de viteză



Date tehnice:
Putere nominală 1400 W
Turație:
Treapta I 0-570 rot/min
Treapta II 0-760 rot/min
Agitator Ø 120 mm
Port-sculă M14
Tensiunea nominală/ frecvența 230 V~50 Hz
Nivel de zgomot 89,0 dB(A)
Factorul de insecuritate K = 3,0 dB(A)
Zgomot de intensitate ridicată 100dB(A)
Factorul de insecuritate K = 3,0 dB(A)
Vibrații ah = 5,673 m/s^2
Factorul de insecuritate K = 1.5 m/s^2
Clasa de protecție II
Purtați echipament de protecție auditivă, ochelari de protecție, apărătoare anti-praf şi mănuşi
Nu utilizaţi aparatul în condiţii de ploaie şi protejaţi-l de umiditate
Țineți alte persoane la distanță
Citiți instrucțiunile de utilizare
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Utilizarea conformă cu destinația
Aparatul a fost proiectat pentru amestecarea şi agitarea materialelor de construcţii sub formă lichidă şi de pulbere după cum urmează: Vopsele, lacuri sau tencuială (foarte fluidă) respectiv adezivi, cleiuri, material de şpăcluit sau mortar (vâscos). În funcţie de consistența materialului şi cantitatea de amestecat se va utiliza agitatorul adecvat.
Utilizaţi această maşină numai în conformitate cu destinația sa! Orice utilizare care depăşeşte acest cadru este considerată neconformă cu destinația. Pentru vătămări de orice fel rezultate din aceste situații, nu producătorul este responsabil, ci utilizatorul.
Aparatele noastre nu sunt concepute pentru utilizare în domeniul meşteşugăresc, de industrie mică sau industrie mare. Dacă aparatul este utilizat în cadrul unor activități meşteşugăreşti, de industrie mică sau industrie mare, garanția îşi pierde valabilitatea.

Pe parcursul utilizării aparatelor este necesară respectarea unor prevederi de securitate, pentru a evita vătămările şi daunele. Citiți de aceea, cu atenție Instrucțiunile de folosire/Indicații de securitate. Păsatrați-le într-un loc sigur, pentru a putea avea acces în permanență la aceste informații. În cazul în care predați aparatul unei alte persoane, oferiți-le acestora şi Instrucțiunile de folosire/Indicațiile de securitate. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau deteriorări ce apar ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire şi a indicațiilor de securitate.

Indicații generale de siguranță pentru unelte electrice

AVERTIZARE! Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice cu care este prevăzută această unealtă electrică. Neglijențele în respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutări, incendii și/sau accidentări grave**.**

Păstrați pentru viitor toate instrucțiunile de siguranță.
Noțiunea „unealtă electrică“, utilizată în indicațiile de siguranță, face referire la uneltele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la uneltele electrice alimentate prin acumulatori (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța la locul de muncă

a. **Păstrați ordinea și buna iluminare în zona de lucru.** Dezordinea și iluminatul insuficient în zona de lucru pot provoca accidente.

b. **Nu lucrați cu unealta electrică în medii cu pericol de explozie, în care se află lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice generează scântei care pot aprinde pulberile sau vaporii.

c. **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul folosirii uneltei electrice.** În cazul distragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Siguranța electrică

a. **Fișa de racord a uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Orice modificare a fișei este interzisă. Nu utilizați niciun fel de fișe adaptoare împreună cu uneltele electrice împământate.** Fișele fără modificări și prizele adecvate diminuează riscul de electrocutare.

b. **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ, cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderele.** Riscul de electrocutare este foarte ridicat atunci când corpul dvs. este în contact cu dispozitivele de împământare.

c. **Feriți aparatul de influența ploii sau a umidității.** Pătrunderea apei în aparatul electric duce la creșterea riscului de electrocutare.

d. **Nu folosiți cablul de conectare în alte scopuri, cum ar fi transportarea uneltei electrice, suspendarea acesteia sau pentru a trage fișa din priză. Țineți cablul de conectare la distanță de căldură puternică, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile de conectare deteriorate sau înfășurate duc la creșterea riscului de electrocutare.

e. **Dacă lucrați cu unealta electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care au fost avizate și pentru exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru lucrul în aer liber diminuează riscul de electrocutare.

f. **Dacă utilizarea uneltei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un disjunctor.** Utilizarea unui disjunctor diminuează riscul unei electrocutări.

3. Siguranța persoanelor

a. **Ridicați nivelul de atenție, concentrați-vă la fiecare operațiune efectuată și procedați în mod rațional în timpul lucrului cu unealta electrică. Nu folosiți aparatul, dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului**

sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în folosirea aparatului poate duce la accidentări serioase.

b. **Purtați echipament de protecție personal și utilizați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personal, cum ar fi masca anti-praf, încălțămintea de protecție aderentă, casca de protecție sau echipamentul de protecție auditivă, în funcție de utilizarea uneltei electrice, diminuează riscul de accidentări.

c. **Evitați punerea involuntară în funcțiune. Asigurați-vă că unealta electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, ridicarea sau transportarea acesteia.** Dacă aveți degetul pe comutator atunci când transportați unealta electrică sau dacă racordați unealta electrică în stare conectată la priza de alimentare, există posibilitatea producerii de accidente.

d. **Îndepărtați uneltele de reglaj sau cheile înainte de a porni unealta electrică.** O unealtă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a uneltei electrice poate duce la accidentări.

e. **Evitați poziția nefirească a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți-vă în permanență echilibrul.** În acest fel, puteți controla mai bine unealta electrică în situații neprevăzute.

f. **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți la distanță părul, îmbrăcămintea și mănușile față de piesele mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi angrenate de piesele mobile.

g. **Atunci când se pot monta echipamente de aspirare sau colectare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui aspirator de praf poate diminua pericolele provocate de praf.

h. **Nu vă bazați pe un sentiment fals de siguranță și nu neglijați regulile de siguranță pentru unelte electrice, inclusiv atunci când sunteți familiarizat cu unealta electrică după mai multe întrebuințări.** Acțiunile efectuate fără atenție pot duce la accidentări grave în câteva fracțiuni de secundă.

4. Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

a. **Nu suprasolicitați unealta electrică. Utilizați unealta electrică destinată lucrării dvs.** Cu unealta electrică adecvată, veți lucra mai bine și mai sigur în intervalul de putere indicat.

b. **Nu folosiți o unealtă electrică, dacă are comutatorul defect.** O unealtă electrică ce nu mai permite conectarea sau deconectarea reprezintă o sursă de pericol și trebuie să fie reparată.

c. **Scoateți fișa din priză și/sau îndepărtați acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piese ale uneltei de inserare sau de a depune unealta electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție împiedică pornirea involuntară a aparatului.

d. **Păstrați uneltele electrice în afara razei de acces a copiilor, atunci când nu le folosiți. Nu permiteți folosirea aparatului de către persoane care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit instrucțiunile de față.** Uneltele electrice reprezintă o sursă de pericol, dacă sunt folosite de persoane fără experiență.

e. **Îngrijiți cu atenție uneltele electrice și unealta de inserare. Controlați dacă piesele mobile funcționează impecabil și nu se blochează, precum și dacă există**

piese sparte sau deteriorate care influențează negativ funcționarea aparatului. Încredințați spre reparație piesele deteriorate înainte de utilizarea uneltei electrice. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea insuficientă a uneltelor electrice.

f. **Mențineți uneltele de tăiat în stare ascuțită și curată.** Uneltele de tăiat îngrijite cu atenție și având muchii de tăiere ascuțite se blochează mai puțin și sunt ușor de dirijat.

g. **Utilizați uneltele electrice, uneltele de inserare ș.a.m.d. conform acestor instrucțiuni. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care urmează să se desfășoare.** Folosirea uneltelor electrice pentru aplicații care nu sunt prevăzute poate duce la apariția de situații periculoase.

h. **Păstrați mânerele și zonele mânerelor în stare uscată, curată și fără urme de ulei și grăsimi.** Mânerele și zonele mânerelor alunecoase nu permit operarea și controlul sigure ale uneltei electrice în situații neprevăzute.

5. Service

a. **Încredințați repararea uneltei electrice numai personalului de specialitate calificat și numai în condițiile utilizării pieselor de schimb originale.** În acest fel, securitatea uneltei electrice va fi garantată.

6. Indicații de securitate specifice aparatului

a. Nu prelucrați **materiale cu pericol de explozie (de ex. solvenți uşor inflamabili).** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde vaporii produşi.

b. **Scoateți imediat fișa de rețea şi solicitați verificarea sculei electrice de către serviciul pentru clienți, în cazul în care cade în materialul amestecat.** Materialul amestecat pătruns în scula electrică poate produce pagube şi provoca electrocutare.

c. **Țineți ferm unealta electrică în timpul lucrului cu ambele mâini de suprafața izolată de prindere şi asigurați-vă o poziție stabilă.** Unealta electrică se conduce în siguranță cu ambele mâini. Pierderea controlului poate duce la accidentări.

d. **Opriți imediat unealta electrică, dacă se blochează echipamentul. Aşteptați-vă la momente puternice de reacțiune, ce generează un recul.** Echipamentul utilizat se blochează atunci când:
   - unealta electrică este suprasolicitată sau
   - se blochează în piesa prelucrată.

e. **Nu utilizați aparatul la amestecarea produselor alimentare.** Sculele noastre electrice împreună cu accesoriile nu sunt concepute pentru prelucrarea produselor alimentare.

f. **Țineți cablul la distanță față de zona de lucru.** Cablul poate fi prins de coşul amestecătorului.

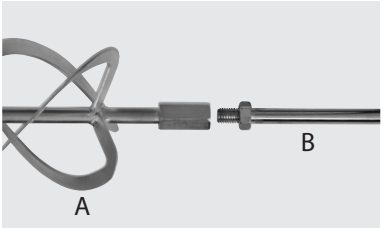
g. **Recipientul amestecătorului trebuie să fie adecvat pentru amestecare şi să stea în poziție sigură. Un recipient neasigurat în conformitate cu prescripțiile se poate mişca necontrolat.**
h. **Asigurați-vă că substanțele lichide nu stropesc carcasa sculei electrice.** Lichidul pătruns în scula electrică poate cauza pagube şi electrocutare.
i. **Urmați instrucțiunile şi indicațiile de avertizare din fişa cu datele de siguranță (SDB) a materialului care trebuie amestecat.** Materialul care trebuie amestecat poate fi vătămător pentru sănătate.

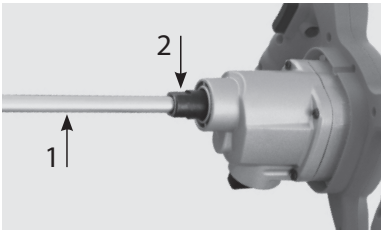
Înainte de punerea în funcțiune

Convingeți-vă înainte de conectare că datele înscrise pe plăcuța de fabricație coincid cu datele rețelei.
Înainte de efectuarea montajului, nu racordați aparatul la rețeaua electrică. Acest lucru este valabil inclusiv pentru toate lucrările de reglaj.Pulberile ca de ex. pulberile minerale pot fi vătămătoare pentru sănătate. Atingerea sau inhalarea pulberilor pot provoca reacții alergice şi/sau îmbolnăviri ale căilor respiratorii ale utilizatorilor sau ale persoanelor aflate în apropiere.Prelucrarea materialului care conține azbest este permisă numai specialiştilor.

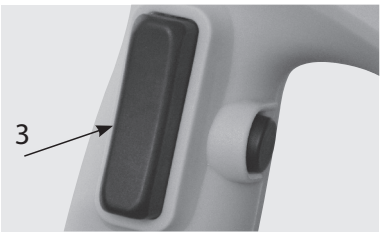
Montarea amestecătorulu

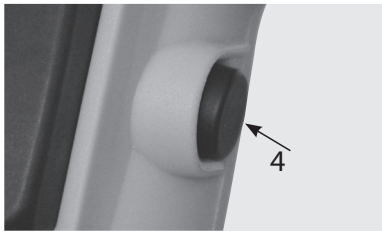
Fixați strâns cu şuruburi partea de amestecare (A) cu partea de amestecare (B). Apoi înşurubați agitatorul (1) în portsculă (2). Utilizați în acest sens cele două chei fixe ataşate. Țineți ferm portscula cu o cheie fixă şi cu a doua cheie fixă strângeți ferm agitatorul. Demontarea agitatorului se realizează în ordine inversă.



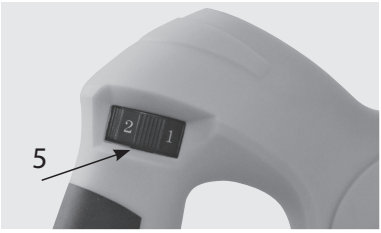


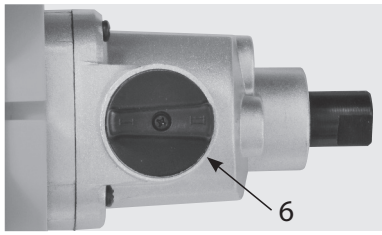
Comutatorul de pornire/oprire
Pentru punerea în funcţiune a sculei electrice apăsaţi mai întâi butonul de siguranţă (4) şi apoi comutatorul de pornire/ oprire (3). Imediat ce aparatul este în funcţiune puteţi elibera butonul de siguranţă (4). Pentru oprirea sculei electrice, eliberaţi comutatorul de pornire/oprire. Siguranţa (4) pentru comutatorul de pornire/ oprire (3) se deconectează automat.





Reglarea turaţiei
Cu regulatorul de turaţie (5) puteţi preselecta turaţia.





Schimbarea treptei de viteză
În funcţie de poziţia schimbătorului puteţi lucra cu o turaţie mai mare sau mai mică. Pentru a evita deteriorarea transmisiei, acţionaţi selectorul de trepte (6) numai în stare de repaus!

Întreţinerea şi îngrijirea
Înainte de efectuarea oricărei lucrări la unealta electrică, scoateţi fişa de reţea din priză!

- Nu utilizaţi niciun fel de solvenţi pentru curăţarea pieselor din plastic. Diferite substanţe chimice pot să atace şi să deterioreze piesele.
- Pentru îndepărtarea murdăriei, uleiului, unsorii, prafului etc. folosiţi numai cârpe curate.

Periile de cărbune
În cazul formării exagerate de scântei solicitaţi verificarea periilor de cărbune de către un specialist. Atenţie! Schimbarea periilor de cărbune este permisă numai unui specialist.

Aparate electrice şi unelte scoase din uz şi protecţia mediului înconjurător
Dacă constataţi într-o zi că aparatele dvs. au fost folosite intensiv şi trebuie înlocuite, sau că nu mai pot fi utilizate, gândiţivă la protecţia mediului înconjurător. Aparatele electrice şi uneltele nu reprezintă gunoi menajer obişnuit, ci trebuie eliminate într-un mod favorabil mediului înconjurător.

Indicaţii speciale

Nu aruncaţi gunoiul special împreună cu gunoiul menajer

Nu aruncaţi în apă!
Pericol de moarte!

Nu aruncaţi în foc!

Temperatura mediului înconjurător maxim 40° C

Punct verde

GARANȚIE

Serviciile de garanție pentru produs depind de dispozițiile de garanție legală/pentru produs valabile în țara respectivă, în care a fost achiziționat produsul.
Nu se acordă servicii de garanție pentru prejudicii sau deficiențe rezultate din utilizarea neconformă cu prevederile a produselor vândute.
Dacă intervine o problemă sau este constatată o deficiență, vă rugăm să contactați întotdeauna mai întâi dealer autorizat din zona dumneavoastră. De cele mai multe ori, dealerul autorizat din zona dumneavoastră poate să remedieze problema sau deficiența în mod direct.

Sunt excluse de la serviciile de garanție:

- Acumulatoarele
- Toate accesoriile (ca de ex.: încărcătoarele etc.)
- Piesele de uzură (de ex.: periile de cărbune, comutatoarele, cablurile, garniturile etc.)
- Utilizarea inadecvată sau improprie
- Punerea în funcțiune eronată de către proprietar sau terțe persoane
- Revizie sau schimbul de componente
- Deficiențele cauzate de folosirea improprie, uzura normală sau întreținerea curentă
- şi îngrijirea deficientă.
- Produsele utilizate în scopuri comerciale, profesionale sau pentru închiriere.
- Prejudicii apărute prin nerespectarea manualului de utilizare.

Drepturile dumneavoastră de garanție pentru produs pot fi recunoscute numai dacă:

- poate fi prezentat un document de cumpărare (data cumpărării) sub unui bon de casă
- Certificatul de garanție este completat integral
- la aparat nu a fost întreprinsă revizia şi/sau schimbarea de componente de către un terţ
- aparatul nu a fost utilizat în mod necorespunzător
- nu există un caz de forță majoră
- există o descriere a deficienței

Reglementările de garanție sunt valide împreună cu condițiile de livrare şi vânzare.

Declarația de conformitate UE

Producător / reprezentant autorizat:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produsul:

Dispozitiv de amestecare pentru vopsele
şi mortar WB 1400 FMR

Prin prezenta declarăm pe proprie răspundere că maşinile descrise mai sus corespund, pe baza concepției şi variantei constructive, precum şi în variantele puse de noi în circulație, cu luarea în considerare a standardelor menționate mai jos, tuturor cerințelor care stau la baza directivelor enumerate în continuare. În cazul modificării aparatelor fără acordul nostru, această declarație îşi pierde valabilitatea. Documentația tehnică se află la semnatar.

Directive:

- 2006/42/EG
- 2011/65/EU
- 2014/30/EU

Standarde:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-11:2000
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-10:2017

Wels, 01. 01. 2020

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

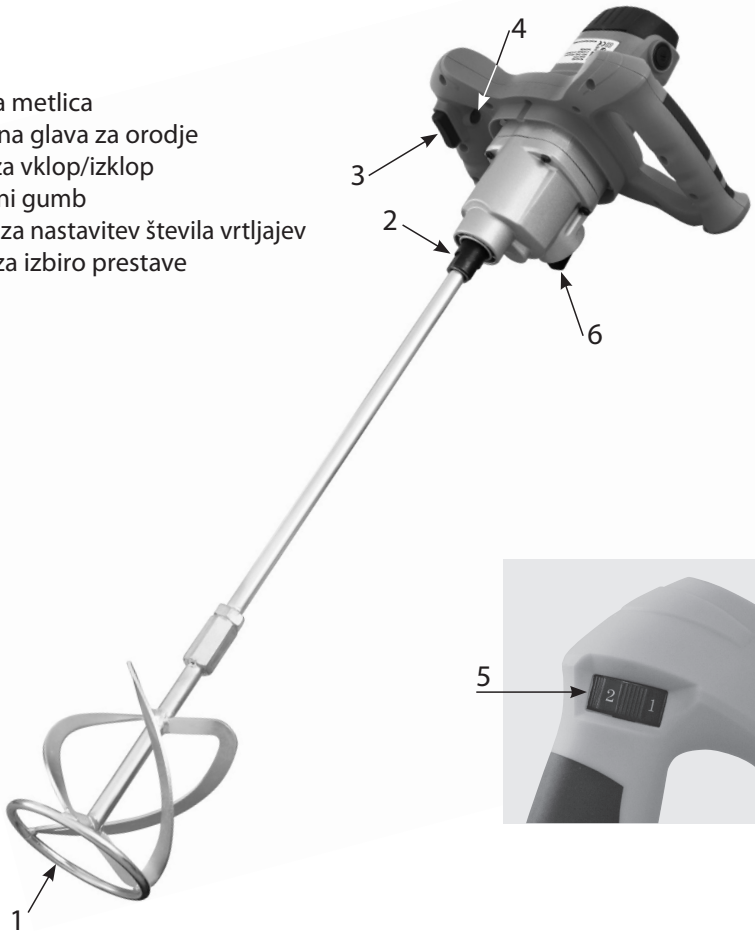
SI

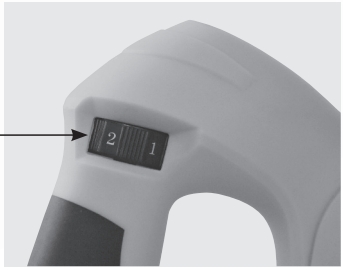
ČESTITAMO VAM ZA NAKUP MEŠALNIKA ZA BARVO IN MALTO WORKERS BEST

Prosimo, da pred uporabo preberete naslednje napotke. Prosimo, upoštevajte varnostne napotke v teh navodilih za uporabo.

OPIS IZDELKA

1. Mešalna metlica
2. Vpenjalna glava za orodje
3. Stikalo za vklop/izklop
4. Varnostni gumb
5. Kolesce za nastavitev števila vrtljajev
6. Stikalo za izbiro prestave





Tehnični podatki:
Nazivna moč 1400 W
Število vrtljajev
Stopnja: 0-570 vrtlj./min
Stopnja II: 0-760 vrtlj./min
Mešalna metlica Ø 120 mm
Vpenjalna glava za orodje M14
Nazivna napetost/frekvenca 230 V ~50 Hz
Raven zvočnega tlaka LpA 89,0 dB(A)
Negotovost K = 3,0 dB(A)
Raven zvočne moči LwA 100 dB(A)
Negotovost K = 3,0 dB(A)
Vibracije ah = 5,673 m/s^2
Negotovost K = 1,5 m/s^2
Zaščitni razred II ⧈
Nosite glušnike, zaščitna očala in
Jeklo 10 mm nosite rokavice
Ne uporabljajte na dežju, zaščitite pred vlago
V bližini ne sme biti drugih oseb
Preberite navodila za uporabo
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Predpisana uporaba
Naprava je bila zasnovana za mešanje in premešavanje tekočin in prašnatih gradbenih materialov, kot so: barve, laki ali omet (redek), oz. lepilo, adheziv, izravnalna masa ali malta (gosta). Ustrezno mešalno metlico morate izbrati glede na konsistenco materiala ali količino mešanice.
To napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom! Vsaka druga uporaba, kini v skladu s tem, ni ustrezna. Za poškodbe ali škodovseh vrst, ki je posledica neustreznega ravnanja, nosi odgovornost uporabnik in ne proizvajalec.
Naše naprave niso namenjene za uporabo pri malih podjetnikih, v obrti ali industriji. Če je ta naprava uporabljena v okviru malegapodjetništva, obrti ali industrije, zanjo garancija ne velja.

Pri uporabi naprav morate upoštevati nekatere varnostne ukrepe, da preprečite poškodbe in škodo. Zaradi tega skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Te skrbno shranite, da vam bodo informacije vsak čas na voljo. Če boste to napravo predali drugi osebi, ji predajte tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo odgovornosti za nezgode ali škodo, do katerih pride zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

Opšte sigurnosne napomene za električni alat

UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, slikovne prikaze i tehničke podatke koji se nalaze na ovom električnom alatu. Propusti u poštovanju sledećih uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sva bezbednosna uputstva i instrukcije za kasniju upotrebu.
Pojam „električni alat“ koji se koristi u bezbednosnim uputstvima odnosi se na električne alate sa mrežnim napajanjem (sa mrežnim kablom) i na električne alate na bateriju (bez mrežnog kabla).

1. Bezbednost na radnom mestu

a. **Održavajte Vaše radno mesto čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljeno radno mesto mogu dovesti do nezgoda.
b. **Električni alat nemojte koristiti u eksplozivnom okruženju, u kom se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
c. **Udaljite decu i druga lica za vreme upotrebe električnog alata.** U slučaju odvlačenja pažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

a. **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ni u kom slučaju ne sme menjati. Ne upotrebljavajte adapterske utikače zajedno sa uzemljenim električnim alatima.** Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
b. **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejači, šporeti i frižideri.** Postoji povećani rizik od strujnog udara kada je Vaše telo uzemljeno.
c. **Udaljite uređaj od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
d. **Električni kabl ne sme da se koristi za nošenje ili kačenje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabl držite dalje od toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili umotani električni vodovi povećavaju rizik od strujnog udara.
e. **Ako električni alat koristite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su adekvatni za otvoreni prostor.** Korišćenje produžnih kablova koji su adekvatni za otvoreni prostor smanjuje rizik od strujnog udara.
f. **Kada se rad električnog alata u vlažnom području ne može izbeći, upotrebite FI-prekidač.** Upotreba zaštitnog strujnog prekidača smanjuje rizik od električnog udara.

3. Sigurnost lica

a. **Budite pažljivi, pazite na ono što radite, i na razuman način pristupite radu sa električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat kada ste umorni ili kada ste pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Jedan trenutak nepažnje kod upotrebe uređaja može dovesti do ozbiljnih povreda.
b. **Uvek nosite ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare.** Nošenje

lične zaštitne opreme, kao maske za zaštitu od prašine, neklizajuće sigurnosne obuće, zaštitnih šlemova ili zaštite za uši, zavisno od načina i upotrebe električnog alata, smanjuje rizik od povreda.

c. **Izbegavajte slučajno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga uključite na napajanje strujom i/ili bateriju, podignete ga ili ga nosite.** Ako prilikom nošenja električnog uređaja prst držite na prekidaču ili uključen uređaj priključite na napajanje strujom, može da dođe do nesreća.

d. **Uklonite alat za postavljanje ili odvijač pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem delu električnog alata, može da dovede do povreda.

e. **Izbegavajte neuobičajene položaje tela. Pazite na siguran položaj tela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Tako ćete i u neočekivanim situacijama bolje nadzirati električni alat.

f. **Nosite primerenu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite dalje od pokretnih delova.** Pokretni delovi, naime, mogu zahvatiti opuštenu odeću, nakit ili dugu kosu.

g. **Ukoliko su postavljeni uređaji za uklanjanje i sakupljanje prašine, oni se moraju priključiti i pravilno koristiti.** Primena usisnog uređaja smanjuje opasnosti od prašine.**Pazite da ne stvorite lažni osećaj bezbednosti i nemojte zanemarivati sigurnosna pravila za električne alate, iako ste se dobro upoznali sa radom nakon višestruke upotrebe.** Nepažljivo postupanje može u deliću sekunde da dovede do teških povreda.

h. **Čeprav ste električno opremo že večkrat uporabljali in z njo znate rokovati, se ne zanašajte na lažni občutek varnosti in ne pozabite na varnostne predpise.** Zaradi neprevidnosti lahko v delčku sekunde pride do hudih poškodb.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatima

a. **Nemojte preopterećivati električni alat. Upotrebljavajte odgovarajući električni alat za svoj rad.** Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom radnom području.

b. **Ne upotrebljavajte električni uređaj čija je sklopka pokvarena.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.

c. **Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite demontažnu bateriju pre nego što vršite podešavanja na uređaju, zamenjujete delove umetnutog alata ili odlažete električni alat.** Ova mera opreza sprečava iznenadno pokretanje uređaja.

d. **Električne alate koji nisu u upotrebi čuvajte van domašaja dece. Nemojte dozvoliti da uređaj upotrebljavaju osobe koje nisu upoznate sa njim ili nisu pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih upotrebljavaju neiskusna lica.

e. **Pažljivo održavajte električne alate i umetnute alate. Proverite da li pokretni delovi funkcionišu bez greške i ne zaglavljuju se, kao i da li ima polomljenih ili oštećenih delova koji negativno utiču na funkciju električnog alata. Pre**

upotrebe električnog uređaja popravite oštećene delove. Mnoge su nesreće nastale lošim održavanjem električnog alata.

f. **Alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim ivicama za rezanje manje se zaglavljuju i lakše se koriste.

g. **Upotrebljavajte električni alat, umetnuti alat itd. u skladu sa ovim uputstvima. Pri tom uzmite u obzir radne uslove i posao koji se izvodi.** Upotreba električnih alata za druge primene osim onih propisanih može izazvati opasne situacije.

h. **Održavajte ručku suvom, čistom i slobodnom od ulja i masnoće.** Klizave ručke ili površine koje se hvataju ne dopuštaju bezbedno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5. Servis

a. **Neka Vaš uređaj popravljaju samo stručna lica i samo sa izvornim zamenskim delovima.** Na taj način se obezbeđuje da električni alat i dalje bude bezbedan.

6. Za napravo specifična varnostna navodila

a. **Ne obdelujte eksplozivnih snovi (npr. lahko vnetljivih topil).** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko zanetijo nastajajoče hlape.

b. **V primeru, da vam naprava pade v mešalno zmes, takoj izvlecite električni vtič in napravo odnesite na pregled na servis.** Zmes, ki bi vdrla v napravo, jo lahko poškoduje in povzroči električni udar.

c. **Med delom električno orodje z obema rokama trdno držite za izolirana ročaja in poskrbite, da pri delu stabilno stojite.** Električno orodje varno upravljate z obema rokama. Izguba nadzora lahko povzroči poškodbe.

d. **Če vložek orodja blokira, nemudoma izklopite električno orodje. Bodite pripravljeni na velike reakcijske momente, ki povzročijo povratni udarec.** Vložek orodja blokira, ko:
   - je električno orodje preobremenjeno ali
   - se zatakne v obdelovancu.

e. **Naprave ne uporabljajte za mešanje živilskih izdelkov.** Naša električna orodja in njihovi pripomočki niso primerni za obdelavo živilskih izdelkov.

f. **Kabel naj ne bo v bližini delovne površine.** Mešalo lahko zagrabi kabel.

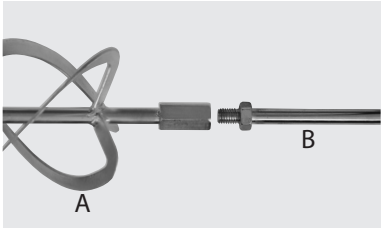
g. **Mešalna posoda mora biti primerna za mešanje in mora stabilno stati.** Pri neustrezno zavarovani posodi lahko pride do nenadzorovanega premikanja.

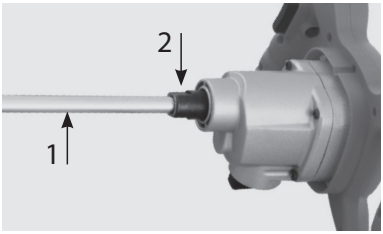
h. **Poskrbite, da tekočina ne more pobrizgati ohišja električne naprave.** Tekočina, ki bi vdrla v električno orodje, bi ga lahko poškodovala in povzročila električni udar.

i. **Upoštevajte navodila in opozorila iz varnostnega lista (VL) materiala, ki ga nameravate mešati.** Material, ki ga nameravate mešati, je lahko zdravju škodljiv.

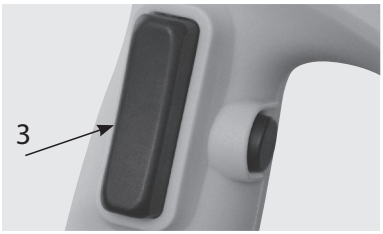
Pred prvim vklopom
Pred priključitvijo se prepričajte, da podatki na tipski ploščici ustrezajo podatkom električnega omrežja.
Naprave pred montažo **ne smete** priključiti na električno omrežje. To velja tudi pri vseh nastavitvenih delih.
Prah, npr. mineralni prah, je lahko zdravju škodljiv. Dotikanje ali vdihovanje prahu lahko pri uporabniku ali osebah, ki se nahajajo v bližini, povzroči alergijske reakcije in/ali bolezni dihal.
Obdelavo materiala, ki vsebuje azbest, lahko izvajajo izključno usposobljene osebe.

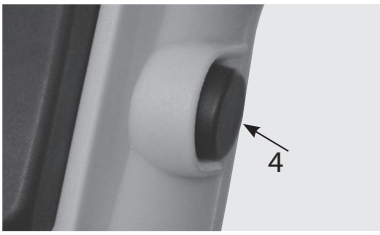
Montaža mešala
Mešalni del (A) trdno privijte z mešalnim delom (B). Na koncu mešalno metlico (1) privijte v vpenjalno glavo za orodje (2). Pri tem si pomagajte s priloženima viličastima ključema. Z enim viličastim ključem držite vpenjalno glavo za orodje in z drugim privijte mešalno metlico. Mešalno metlico nato odstranite v obratnem vrstnem redu.



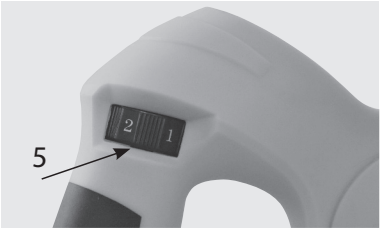


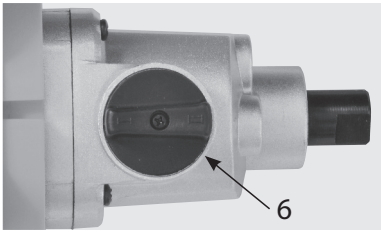
Stikalo za vklop/izklop
Za začetek obratovanja električnega orodja najprej pritisnite varnostni gumb (4) in nato stikalo za vklop/izklop (3). Takoj ko naprava začne delovati, lahko varnostni gumb (4) izklopite. Električno orodje izklopite tako, da izpustite stikalo za vklop/izklop. Varovalka (4) stikala za vklop/izklop (3) se hkrati samodejno izklopi.





Nastavitev števila vrtljajev
Število vrtljajev lahko nastavite z regulatorjem hitrosti (5).





Preklop prestave
Odvisno od položaja regulatorja lahko delate z višjim ali nižjim številom vrtljajev.
Za preprečitev poškodb menjalnika stikalo za izbiro prestav (6) preklapljajte samo, kadar naprava ne deluje!

Vzdrževanje in nega
Pred vsakim opravilom na električnem orodju izvlecite napajalni kabel iz električne vtičnice!
- Za čiščenje plastičnih delov nikoli ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila. Posamezne kemikalije bi lahko razjedle in poškodovale dele naprave.
- Za odstranjevanje umazanije, olja, maščob, prahu itd. vedno uporabljajte suhe krpe.

Grafitne ščetke
V primeru prekomernega nastanka isker naj grafitne ščetke pregleda strokovnjak. Pozor! Grafitne ščetke lahko zamenja samo strokovnjak.

Elektrické prístroje a nástroje, ktoré doslúžili a ochrana životného prostredia
V prípade, že by došlo jedného dňa k tak intenzívnemu opotrebeniu elektrických prístrojov a nástrojov, že by museli byť tieto nahradené, alebo by ste už pre nich nemali upotrebenie, myslite prosím na ochranu životného prostredia. Elektrické prístroje a nástroje nepatria do bežného odpadu z domácností, ale mali by byť zužitkované ekologickým spôsobom.

Dôležité pokyny

Špeciálny odpad nevhodný do odpadu z domácností

Nehádžte do vody - ohrozenie života

Nevhadzujte do ohňa

Teplota okolia maximálne 50 °C

Zelený bod

GARANCIJA

Odobritev jamstva se izvede po posamično veljavnih zakonskih garancijskih/jamstvenih določilih države, v kateri ste pridobili izdelek.
Odobritev jamstva za škodo ali pomanjkljivosti, ki so posledica neustrezne rabe prodanih izdelkov, ni mogoča.
V primeru težave ali ugotovljene pomanjkljivosti vas prosimo, da se najprej obrnite na vašega pooblaščenega trgovca. V večini primerov bo lahko vaš pooblaščeni trgovec težavo ali napako sam odpravil.

Iz garancije so izvzeti:
- Akumulatorji
- Vsa dodatna oprema (npr.: polnilne naprave ipd.)
- Potrošni deli (npr.: ogljikove krtače, stikala, kabli, tesnila ipd.)
- Neustrezna ali nestrokovna raba
- Pomanjkljiv zagon s strani lastnika ali tretjih oseb
- Popravilo ali zamenjava komponent
- Pomanjkljivosti zaradi neustrezne uporabe, običajne obrabe ali pomanjkljivega
- vzdrževanja in nege.
- Izdelki, ki so uporabljajo za komercialne, poklicne namene ali so za izposojo.
- Škoda, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.

Možnost uveljavljanja garancije obstaja zgolj v primeru, ko:
- lahko predložite dokazilo o nakupu (datum nakupa) v obliki računa
- je garancijski list v celoti izpolnjen
- na napravi vzdrževalnih del in/ali menjave sestavnih delov niso izvajale tretje osebe
- je bilo obratovanje naprave ustrezno
- ne obstaja višja sila
- je bil predložen opis napak

Garancijska določila se uporabljajo v povezavi z našimi dobavnimi in prodajnimi pogoji.

Izjava EU o skladnosti

Proizvajalec / pooblaščeni zastopnik:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Izdelek: Mešalnik za barvo in malto WB 1400 FMR

Na lastno odgovornost izjavljamo, da zgoraj opisani stroj na podlagi svoje zasnove in konstrukcije, kot tudi izvedb, ki smo jih dali na trg, ter z upoštevanjem v nadaljevanju navedenih standardov izpolnjuje vse zahteve spodaj navedenih direktiv.
V primeru spremembe na napravi, ki ni usklajena z nami, ta izjava izgubi veljavnost.
Tehnični dokumenti so na voljo pri podpisniku

Directive:

- 2006/42/EG
- 2011/65/EU
- 2014/30/EU

Standardi:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-11:2000
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-10:2017

Wels, 01. 01. 2020

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

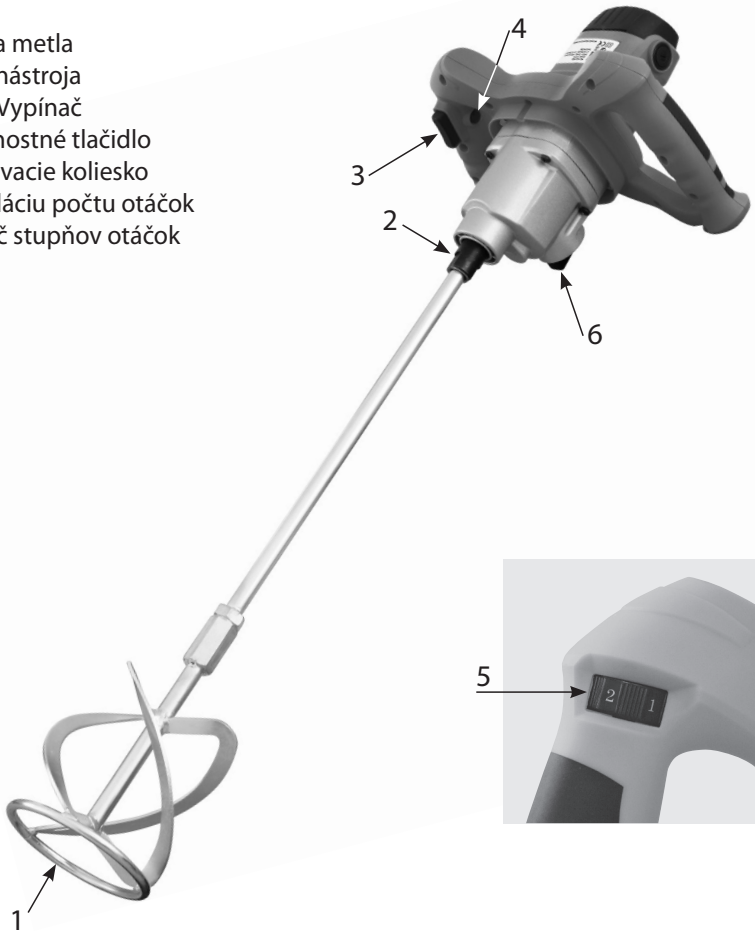
SK

BLAHOŽELÁME VÁM KU KÚPE MIEŠADLA FARIEB A MALTY WORKERS BEST

Pred uvedením do prevádzky si, prosím, prečítajte nasledujúcu užívateľskú príručku. Dbajte, prosím, na bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na použitie.

POPIS VÝROBKU

1. Miešacia metla
2. Upínač nástroja
3. Spínač/Vypínač
4. Bezpečnostné tlačidlo
5. Nastavovacie koliesko na reguláciu počtu otáčok
6. Prepínač stupňov otáčok



Technické údaje:
Menovitý výkon 1400 W
Počet otáčok:
Stupeň I 0-570 ot./min
Stupeň II 0-760 ot./min
Miešacia metla Ø 120 mm
Upnutie nástroja M14
Menovité napätie/Kmitočet 230 V ~50 Hz
Hladina akustického tlaku 89,0 dB(A)
Neistota K = 3,0 dB(A)
Zvukový výkon 100 dB(A)
Neistota K = 3,0 dB(A)
Vibrácie ah = 5,673 m/s^2
Neistota K = 1,5 m/s^2
Trieda ochrany II ⧈
Používajte ochranu sluchu, ochranné okuliare, ochranu proti prachu a pracovné rukavice
Nu utilizaţi aparatul în condiţii de ploaie şi protejaţi-l de umiditate
Ţineţi alte persoane la distanţă
Citiţi instrucţiunile de utilizare
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Použitie v súlade s ustanovením
Prístroj bol vyvinutý na zmiešavanie a miešanie kvapalných a práškových stavebných materiálov takto: farby, laky alebo omietka (riedke), príp. lepidlá, mazy, stierka alebo malty (husté). V závislosti od konzistencie materiálu a miešaného množstva treba použiť vhodnú miešaciu metlu.
Prístroj používajte iba v súlade s jeho určením! Každé použitie presahujúce tento rámec je v rozpore s jeho určením. Za akékoľvek poranenia alebo škody, ktoré následkom takéhoto použitia vznikli, nesie zodpovednosť používateľ, nie výrobca.
Na základe ich určenia nie sú naše prístroje koncipované pre použitie remeselníkmi, v komerčnej prevádzke alebo v priemysle. V prípade, že by sa tento prístroj používal v rámci remeselnej, komerčnej alebo priemyselnej prevádzky, záruka je vylúčená.

Pri používaní prístrojov je nutné dodržiavať niektoré bezpečnostné opatrenia, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniu vecí. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu alebo bezpečnostné pokyny. Tieto dobre uschovajte, aby boli stále k dispozícii. Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie alebo bezpečnostné pokyny. Za vznik úrazov alebo poškodenie vecí, ku ktorým došlo nedodržaním tohto návodu a bezpečnostných pokynov, nepreberáme žiadnu záruku.

Všeobecné bezpečnostné pokyny platné pre elektrické náradie

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, inštrukcie, ilustrácie a technické údaje, s ktorými je toto elektrické náradie dodávané. Nedodržanie nasledujúcich pokynov môže zapríčiniť zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.

Všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia uchovajte pre budúce použitie.
Termín „elektrický nástroj", použitý v bezpečnostných pokynoch, sa vzťahuje na sieťovo napájané elektrické nástroje (so sieťovým káblom) a na elektrické nástroje napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

a. **Udržujte svoj pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovisko môžu viesť k nehodám.

b. **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.

c. **Počas používania elektrického náradia dbajte o to, aby sa k nástroju nepribližovali deti ani iné osoby.** Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2. Elektrické zabezpečenie

a. **Zástrčka kábla prístroja musí zodpovedať vyhotoveniu zásuvky. Táto zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom menená. Nepoužívajte adaptérové konektory spolu s ochranne uzemneným elektrickým náradím.** Nezmenená zástrčka a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

b. **Vyhnite sa priamemu kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú rúry, vyhrievacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

c. **Zariadenie udržiavajte v suchu.** V prípade vniknutia vody do elektrického prístroja sa zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

d. **Nikdy nepoužívajte prípojné vedenie na iné účely, ako napríklad na prenášanie elektrického náradia, jeho zavesenie alebo vytiahnutie zo zásuvky. Nevystavujte prípojné vedenie vysokým teplotám, oleju alebo hýbajúcim sa dielom a vyhýbajte sa ostrým hranám.** Poškodené alebo prekrútené prípojné vedenia zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e. **Pokiaľ pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba predlžovacie vedenia, ktoré sú vhodné do vonkajšieho prostredia.** Použitie predlžovacieho vedenia vhodného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f. **Ak už s elektrickým prístrojom musíte bezpodmienečne pracovať vo vlhkom prostredí, použite vhodný ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Použitie takého ochranného vypínača proti chybnému prúdu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a. **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým nástrojom si počínajte rozumne. Elektrický prístroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jediný okamih nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne zranenia.

b. **Noste osobnú ochrannú výbavu a vždy noste ochranné okuliare.** Používaním osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad maska proti prachu, bezpečnostná protišmyková obuv, ochranná prilba, prípadne ochrana sluchu podľa druhu a použitia elektrického nástroja, znížite riziko zranenia pri používaní elektrických nástrojov.

c. **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Skôr ako elektrické náradie pripojíte k zdroju elektrického prúdu a/alebo na akumulátor, alebo ho zdvihnete, či budete prenášať sa uistite, že je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači, alebo pripojíte elektrické náradie k zdroju prúdu v zapnutom stave, môže dôjsť k úrazom.

d. **Pred spustením elektrického nástroja odstráňte nastavovacie náradie a montážne kľúče.** Nástroj alebo kľúč nachádzajúci sa v rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenia.

e. **Vyvarujte sa nezvyčajného držania tela. Dbajte na pevné postavenie a vždy udržiavajte rovnováhu.** Tým môžete lepšie kontrolovať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.

f. **Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dávajte pozor, aby sa do rotujúcich súčastí prístroja nedostali vaše vlasy a časti odevu.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielcami.

g. **Pokiaľ bude možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu je potrebné, aby ste ich pripojili a správne používali.** Použitie odsávania prachu môže znížiť riziko ohrozenia prachom.

h. **Nemyslite si, že ste v bezpečí a nepovznášajte sa nad bezpečnostné pravidlá týkajúce sa elektrického náradia, aj keď ste po mnohonásobnom používaní s elektrickým náradím oboznámení.** Nedbanlivé konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť ťažké zranenia.

4. Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

a. **Nepreťažujte elektrický náradie. Používajte pri svojej práci k tomu určené elektrické náradie.** S vhodným elektrickým nástrojom pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.

b. **Nepoužívajte žiadny elektrický nástroj, ktorého vypínač je poškodený.** Elektrický nástroj, ktorý už nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí byť opravený.

c. **Skôr ako začnete s nastavovaním elektrického náradia, výmenou častí nasadených nástrojov alebo elektrické náradie odložíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vytiahnite odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni náhodnému spusteniu prístroja.

d. **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte prácu s prístrojom osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny a inštrukcie.** Elektrické prístroje sú nebezpečné, ak ich používajú

neskúsené osoby.

e. **Starajte sa o elektrické náradie a nasadené nástroje dôsledne. Skontrolujte, či sa rotujúce dielce prístroja voľne otáčajú a nezasekávajú sa, či nedošlo k poškodeniu či prelomeniu niektorých súčiastok a či nie je znížená funkčnosť nástroja. Nechajte pred použitím elektrického náradia poškodené diely opraviť.** Príčinou mnohých nehôd bývajú zle udržiavané elektrické prístroje.

f. **Udržiavajte rezacie nástroje ostré a čisté.** Dôkladne udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa zasekávajú menej a ľahšie sa s nimi pracuje.

g. **Používajte elektrické náradie, nasadený nástroj, nasadené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Berte pritom do úvahy pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Použitie elektrických nástrojov inak ako je predpísané, môže viesť k nebezpečným situáciám.

h. **Rukoväti a povrchy rukovätí udržiavajte v suchom a čistom stave, očistené od oleja a tuku.** Klzké rukoväte a plochy na držanie neumožňujú v nepredvídaných situáciách bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia.

5. Servis

a. **Svoj elektrický prístroj dajte opraviť len kvalifikovanému odbornému personálu a iba s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým bude zabezpečené, že bezpečnosť elektrického nástroja zostane zachovaná.

6. Špecifické bezpečnostné pokyny

a. **Nespracúvajte výbušné látky (napr. ľahko zápalné rozpúšťadlá).** Elektrické nástroje produkujú iskry, ktoré môžu zapáliť vznikajúce pary.

b. **Okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte elektrický nástroj skontrolovať v servise pre zákazníkov, ak spadne do miešaného materiálu.** Miešaný materiál prenikajúci do elektrického nástroja môže spôsobiť škody a viesť k úrazu elektrickým prúdom.

c. **Držte elektrický nástroj pri práci pevne oboma rukami na izolovaných plochách držadla a zabezpečte si stabilné postavenie.** Elektrický nástroj sa vedie bezpečne dvomi rukami. Strata kontroly môže viesť k zraneniam.

d. **V prípade zaseknutia nasadeného nástroja elektrické náradie okamžite vypnite. Buďte pripravení rýchlo reagovať v momente, kedy dôjde k spätnému rázu.** Elektrický nástroj sa zasekne, ak je:
   - elektrický nástroj preťažený alebo
   - sa zasekne v opracovávanom obrobku.

e. **Prístroj nepoužívajte na miešanie potravín.** Naše elektrické nástroje vrátane príslušenstva nie sú konštruované pre spracovanie potravín.

f. **Kábel držte mimo pracovného rozsahu.** Kábel môže byť zachytený miešacím košom.

g. **Nádoba s miešadlom musí byť vhodná na miešanie a bezpečne stáť.** Nádoba, ktorá nie je riadne zaistená, sa môže nekontrolovane pohybovať.

h. **Zaistite, aby kvapalina nestriekala na plášť elektrického nástroja.** Kvapalina, ktorá prenikne do elektrického nástroja, môže spôsobiť škody a úraz elektrickým prúdom.

i. **Postupujte podľa pokynov a výstražných upozornení v karte bezpečnostných údajov miešaného materiálu.** Miešaný materiál môže byť zdraviu škodlivý.

Pred uvedením do prevádzky

Pred pripojením sa presvedčite, že sa údaje na výrobnom štítku zhodujú so sieťovými údajmi.

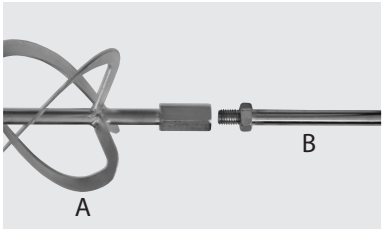
Pred montážou prístroj **nikdy** nepripájajte k elektrickej sieti. Platí to aj pre všetky nastavovacie práce.

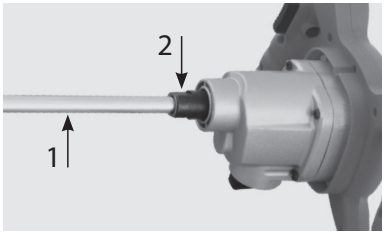
Prach, ako napr. minerálny prach, môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s prachom alebo jeho vdýchnutie môže vyvolať alergické reakcie a/alebo ochorenia dýchacích ciest používateľa alebo osôb nachádzajúcich sa v blízkosti.

Materiál s obsahom azbestu môžu spracovávať iba odborníci.

Montáž miešadla

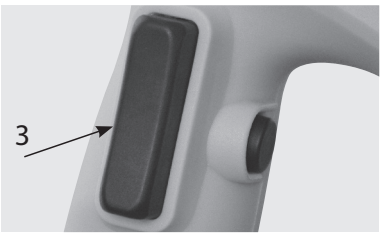
Časť miešadla (A) pevne zoskrutkujte s časťou miešadla (B). Potom priskrutkujte miešaciu metlu (1) do uchytenia nástroja (2). Použite na to dva priložené vidlicové kľúče. Jedným vidlicovým kľúčom držte uchytenie nástroja a druhým dotiahnite miešaciu metlu. Demontáž miešacej metly sa vykoná v obrátenom poradí.

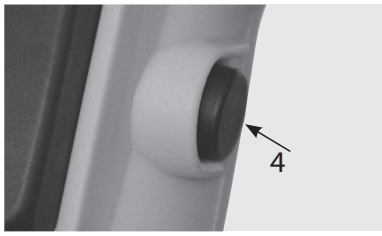




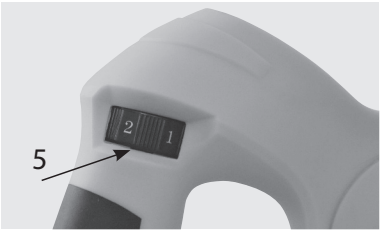
Spínač/Vypínač

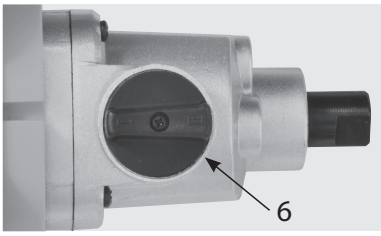
Pre uvedenie elektrického nástroja do prevádzky stlačte najskôr bezpečnostné tlačidlo (4) a následne spínač/vypínač (3). Len čo je prístroj v prevádzke, môžete bezpečnostné tlačidlo(4) pustiť. Elektrický prístroj vypnete tým, že pustíte spínač/vypínač. Poistka (4) pre spínač/vypínač (3) sa pritom automaticky vypne.





Nastavenie počtu otáčok
Regulátorom počtu otáčok (5) môžete predvoliť počet otáčok.





Prepínanie prevodových stupňov
V závislosti od polohy prepínača môžete pracovať s vyšším alebo nižším počtom otáčok. Aby sa zabránilo poškodeniu prevodového mechanizmu, voličový spínač prevodových stupňov (6) používajte iba, keď je prístroj zastavený!

Ošetrovanie a údržba
Pred všetkými prácami na elektrickom nástroji vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky!
- Na čistenie plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Rôzne chemikálie môžu tieto časti narušiť a poškodiť.
- Na odstraňovanie nečistôt, oleja, mazu, prachu a pod. používajte iba čisté utierky.

Uhlíkové kefy
Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte odborníka skontrolovať uhlíkové kefy. Pozor! Uhlíkové kefy môže vymieňať iba odborník!

Elektrické prístroje a nástroje, ktoré doslúžili a ochrana životného prostredia
V prípade, že by došlo jedného dňa k tak intenzívnemu opotrebeniu elektrických prístrojov a nástrojov, že by museli byť tieto nahradené, alebo by ste už pre nich nemali upotrebenie, myslite prosím na ochranu životného prostredia. Elektrické prístroje a nástroje nepatria do bežného odpadu z domácností, ale mali by byť zužitkované ekologickým spôsobom.

Dôležité pokyny

Špeciálny odpad nevhodný do odpadu z domácností

Teplota okolia maximálne 40 °C

Nehádžte do vody - ohrozenie života

Zelený bod

Nevhadzujte do ohňa

ZÁRUKA

Záručné plnenie sa realizuje podľa príslušných zákonných záručných podmienok platných v krajine, v ktorej bol produkt zakúpený.
Nie je možné uplatniť si nárok na záruku na škody alebo nedostatky, ktoré vyplývajú z neodborného používania predaného produktu.
Ak sa vyskytne problém alebo nedostatok, skontaktujte sa najskôr so svojím zmluvným predajcom. Váš zmluvný predajca dokáže zvyčajne priamo odstrániť problém alebo nedostatok.

Zo záruky sú vylúčené:

- akumulátory
- všetky diely príslušenstva (napr.: nabíjačky atď.)
- opotrebovateľné diely (napr.: uhlíkové kefy, spínače, káble, tesnenia atď.)
- nevhodné alebo neodborné používanie
- nesprávne uvedenie do prevádzky zo strany majiteľa alebo tretej osoby
- oprava alebo výmena komponentov
- nedostatky, ktoré vyplývajú z neodborného používania, bežného opotrebovania alebo nedostatočnej
- údržby a starostlivosti.
- produkty používané na komerčné alebo profesionálne účely alebo zapožičané na používanie.
- škody spôsobené nedodržiavaním návodu na obsluhu.

Podmienky uznania nároku na záruku:

- predloženie dokladu o kúpe (dátum kúpy) vo forme pokladničného bloku
- kompletne vyplnený záručný list
- na prístroji neboli vykonané opravy a/ani výmena komponentov zo strany tretích osôb
- prístroj nebol používaný neodborne
- nevyskytla sa vyššia moc
- predloženie popisu chyby

Záručné podmienky platia spolu s našimi dodacími a predajnými podmienkami.

EÚ vyhlásenie o zhode

Výrobca/splnomocnený zástupca:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produkt: Miešadlo farieb a malty WB 1400 FMR

Týmto prehlasujeme na našu vlastnú zodpovednosť, že vyššie popísané strojové zariadenie, vzhľadom na jeho koncepciu a konštrukciu, ako aj vo verziách, ktoré sme uviedli na trh, spĺňa všetky požiadavky nasledujúcich smerníc, berúc do úvahy nižšie uvedené normy.
Pri nami neschválených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť. Technická dokumnetácia je k dispozícii u signatára.

Smernice:

- 2006/42/EG
- 2011/65/EU
- 2014/30/EU

Normy:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-11:2000
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-10:2017

Wels, 01. 01. 2020

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

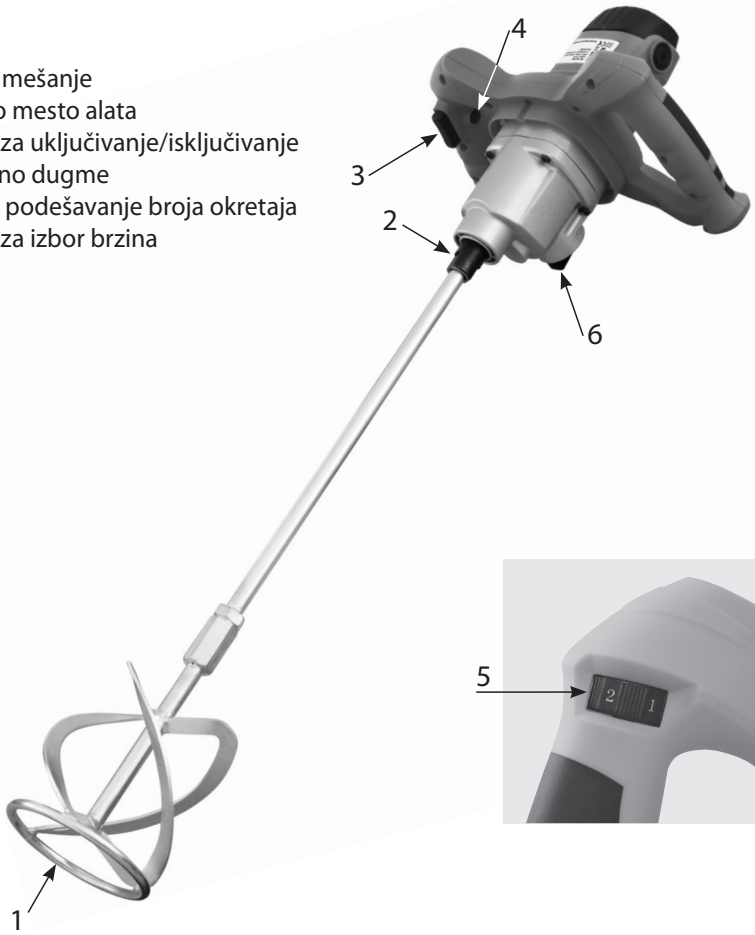
SRB MNE

ČESTITAMO NA KUPOVINI
WORKERS BEST MEŠALICE ZA BOJU I MALTER

Molimo pre pokretanja pročitajte sledeća korisnička uputstva. Molimo da obratite pažnju na sigurnosne napomene u ovim uputstvima za upotrebu.

OPIS PROIZVODA

1. Korpa za mešanje
2. Prihvatno mesto alata
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje
4. Sigurnosno dugme
5. Točkić za podešavanje broja okretaja
6. Prekidač za izbor brzina



Tehnički podaci:
Nominalna snaga 1400 W
Broj okretaja:
Nivo I 0-570U/min
Nivo II 0-760U/min
Korpa za mešanje Ø 120 mm
Prihvatno mesto alata M14
Nominalni napon/Frekvencija 230 V~50 Hz
Nivo zvučnog pritiska 89,0 dB(A)
Nesigurnost K = 3,0 dB(A)
Nivo zvučne snage 100 dB(A)
Nesigurnost K = 3,0 dB(A)
Vibracija ah = 5,673 m/s^2
Nesigurnost K = 1,5 m/s^2
Zaštitna klasa II ⧈
Nositi zaštitu za uši, zaštitne naočare, zaštitu od prašine i rukavice
Ne upotrebljavati na kiši, štititi od vlažnosti
Udaljite druga lica
Pročitajte uputstvo za upotrebu
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Predviđena upotreba
Uređaj je izrađen za mešanje tečnih i praškastih materijala kako sledi: boje, lakovi ili fasada (retka tečnost) odnosno lepila, masa za gletovanje ili malter (gusta tečnost). Zavisno od konzistencije materijala ili količine mešanja, potrebna je odgovarajuća korpa za mešanje. Koristite ovu mašinu samo u skladu sa propisima! Svaka upotreba van toga se smatra nepropisnim. Za povrede bilo koje vrste ili bilo kakve štete nastale iz toga, odgovara korisnik a ne proizvođač.
Po propisu naši uređaji nisu konstruisani za upotrebu u zanatstvu, komercijalnu upotrebu ili u industriji. Ako bi ovaj uređaj trebao biti korišćen u okviru zanatstva, komercijalne upotrebe ili industrije, isključen je iz garancije.

Kod upotrebe uređaja moraju se pridržavati sigurnosne mere kako bi se sprečile povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu/ sigurnosne napomene. Sačuvajte ih dobro kako bi vam informacije stajale na raspolaganju u svako vreme. Ako trebate uređaj predati drugim licima, isporučite im i ovo uputstvo za upotrebu/sigurnosna uputstva. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastaju zbog nepridržavnja ovog uputstva i sigurnosnih uputstava.

Opšte sigurnosne napomene za električni alat

UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, slikovne prikaze i tehničke podatke koji se nalaze na ovom električnom alatu. Propusti u poštovanju sledećih uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sva bezbednosna uputstva i instrukcije za kasniju upotrebu.
Pojam „električni alat" koji se koristi u bezbednosnim uputstvima odnosi se na električne alate sa mrežnim napajanjem (sa mrežnim kablom) i na električne alate na bateriju (bez mrežnog kabla).

1. Bezbednost na radnom mestu

a. **Održavajte Vaše radno mesto čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljeno radno mesto mogu dovesti do nezgoda.
b. **Električni alat nemojte koristiti u eksplozivnom okruženju, u kom se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
c. **Udaljite decu i druga lica za vreme upotrebe električnog alata.** U slučaju odvlačenja pažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

a. **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ni u kom slučaju ne sme menjati. Ne upotrebljavajte adapterske utikače zajedno sa uzemljenim električnim alatima.** Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
b. **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejači, šporeti i frižideri.** Postoji povećani rizik od strujnog udara kada je Vaše telo uzemljeno.
c. **Udaljite uređaj od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
d. **Električni kabl ne sme da se koristi za nošenje ili kačenje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabl držite dalje od toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili umotani električni vodovi povećavaju rizik od strujnog udara.
e. **Ako električni alat koristite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su adekvatni za otvoreni prostor.** Korišćenje produžnih kablova koji su adekvatni za otvoreni prostor smanjuje rizik od strujnog udara.
f. **Kada se rad električnog alata u vlažnom području ne može izbeći, upotrebite FI-prekidač.** Upotreba zaštitnog strujnog prekidača smanjuje rizik od električnog udara.

3. Sigurnost lica

a. **Budite pažljivi, pazite na ono što radite, i na razuman način pristupite radu sa električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat kada ste umorni ili kada ste pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Jedan trenutak nepažnje kod upotrebe uređaja može dovesti do ozbiljnih povreda.

b. **Uvek nosite ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za zaštitu od prašine, neklizajuće sigurnosne obuće, zaštitnih šlemova ili zaštite za uši, zavisno od načina i upotrebe električnog alata, smanjuje rizik od povreda.

c. **Izbegavajte slučajno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga uključite na napajanje strujom i/ili bateriju, podignete ga ili ga nosite.** Ako prilikom nošenja električnog uređaja prst držite na prekidaču ili uključen uređaj priključite na napajanje strujom, može da dođe do nesreća.

d. **Uklonite alat za postavljanje ili odvijač pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem delu električnog alata, može da dovede do povreda.

e. **Izbegavajte neuobičajene položaje tela. Pazite na siguran položaj tela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Tako ćete i u neočekivanim situacijama bolje nadzirati električni alat.

f. **Nosite primerenu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite dalje od pokretnih delova.** Pokretni delovi, naime, mogu zahvatiti opuštenu odeću, nakit ili dugu kosu.

g. **Ukoliko su postavljeni uređaji za uklanjanje i sakupljanje prašine, oni se moraju priključiti i pravilno koristiti.** Primena usisnog uređaja smanjuje opasnosti od prašine.

h. **Pazite da ne stvorite lažni osećaj bezbednosti i nemojte zanemarivati sigurnosna pravila za električne alate, iako ste se dobro upoznali sa radom nakon višestruke upotrebe.** Nepažljivo postupanje može u deliću sekunde da dovede do teških povreda.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatima

a. **Nemojte preopterećivati električni alat. Upotrebljavajte odgovarajući električni alat za svoj rad.** Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom radnom području.

b. **Ne upotrebljavajte električni uređaj čija je sklopka pokvarena.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.

c. **Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite demontažnu bateriju pre nego što vršite podešavanja na uređaju, zamenjujete delove umetnutog alata ili odlažete električni alat.** Ova mera opreza sprečava iznenadno pokretanje uređaja.

d. **Električne alate koji nisu u upotrebi čuvajte van domašaja dece. Nemojte dozvoliti da uređaj upotrebljavaju osobe koje nisu upoznate sa njim ili nisu pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih upotrebljavaju neiskusna lica.

e. **Pažljivo održavajte električne alate i umetnute alate. Proverite da li pokretni delovi funkcionišu bez greške i ne zaglavljuju se, kao i da li ima polomljenih ili oštećenih delova koji negativno utiču na funkciju električnog alata. Pre upotrebe električnog uređaja popravite oštećene delove.** Mnoge su nesreće nastale lošim održavanjem električnog alata.

f. **Alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim ivicama za rezanje manje se zaglavljuju i lakše se koriste.
g. **Upotrebljavajte električni alat, umetnuti alat itd. u skladu sa ovim uputstvima. Pri tom uzmite u obzir radne uslove i posao koji se izvodi.** Upotreba električnih alata za druge primene osim onih propisanih može izazvati opasne situacije.
h. **Održavajte ručku suvom, čistom i slobodnom od ulja i masnoće.** Klizave ručke ili površine koje se hvataju ne dopuštaju bezbedno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5. Servis

a. **Neka Vaš uređaj popravljaju samo stručna lica i samo sa izvornim zamenskim delovima.** Na taj način se obezbeđuje da električni alat i dalje bude bezbedan.

6. Bezbednosne napomene za određene uređaje

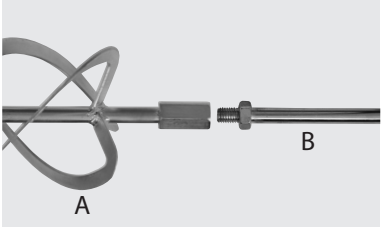
a. **Ne obrađujte eksplozivne materijale (npr. lako zapaljivi rastvarači).** Električni alati stvaraju iskre, koje mogu zapaliti nastala isparavanja.
b. **Odmah izvucite mrežni utikač i neka ga proveri servisna služba, ako upadne u materijal za mešanje.** Materijal za mešanje koji prodre u električni alat može prouzrokovati štetu i dovesti do električnog udara.
c. **Čvrsto držite električni alat sa obe ruke na izoliranim drškama i održavajte bezbedan položaj.** Električni alat se bezbednije vodi sa dve ruke. Gubitak kontrole može dovesti do povreda.
d. **Odmah isključite električni alat kada se umetnuti alat blokira. Pripremite se za visoke momente reakcije, koji prouzrokuju povratni udar.** Umetnuti alat blokira kada:
   - je električni alat preopterećen ili
   - kada se zaglavi oko radnog komada koji se obrađuje.
e. **Ne koristite uređaj za mešanje prehrambenih namirnica.** Naši električni alati sa priborom nisu izrađeni za obradu prehrambenih namirnica.
f. **Udaljite kabl od radnog područja.** Kabl ne sme zahvatiti korpa za mešanje.
g. **Posuda za mešanje mora biti prikladna za mešanje i stojati bezbedno.** Nepravilno obezbeđena posuda se može nekontrolisati pomerati.
h. **Obezbedite da tečnost ne pršće u kućište električnog alata.** Tečnost koja prodre u električni alat može prouzrokovati oštećenja i strujni udar.
i. **Pridržavajte se uputa i upozorenja u listu sa bezbednosnim podacima (LBP) za materijal koji se meša.** Materijal koji se meša može biti štetan za zdravlje.

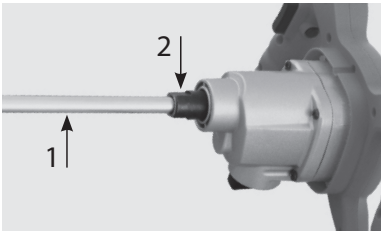
Pre upotrebe

Pazite pre uključivanja da su podaci na oznaci tipa identični sa mrežnim podacima.
Uređaj **ne** priključujte na strujnu mrežu pre montaže. Ovo važi i za sve radove postavljanja.
Prašine, kao npr. mineralne prašine mogu biti štetne za zdravlje. Kontakt ili udisanje prašine može izazvati alergijske reakcije i/ili bolesti disajnih puteva korisnika ili lica koja se nalaze u blizini.
Materijal koji sadrži azbest mogu obrađivati samo stručnjaci.

Montaža mešalice

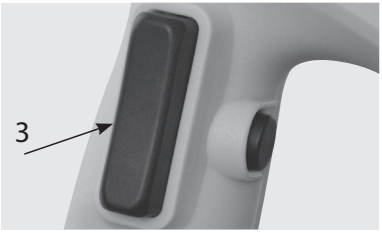
Deo za mešanje (A) čvrsto pričvrstiti šarafom sa delom za mešanje (B). Na kraju pričvrstite šarafom korpu za mešanje (1) u prihvatno mesto za alat (2). U ovu svrhu koristite dva priložena viljuškasta ključa. Sa jednim viljuškastim ključem pridržati prihvatno mesto za alat i zategnuti sa drugim viljuškastim ključem. Demontaža korpe za mešanje sledi u suprotnom redosledu.

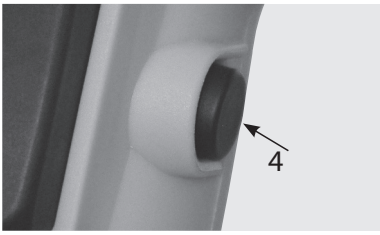




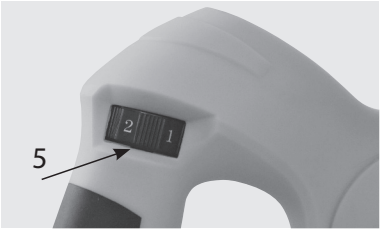
Prekidač za uključivanje/isključivanje

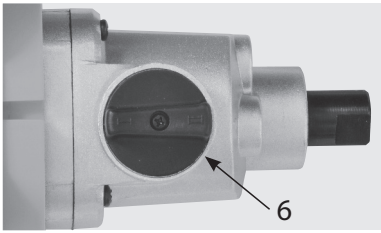
Pre puštanja u pogon električnog alata pritisnite prvo sigurnosno dugme (4) i na kraju prekidač za uključivanje/isključivanje (3). Čim se uređaj uključi možete otpustiti sigurnosnim dugmetom (4). Za isključivanje električnog uređaja pustite U/IZ sklopku. Osigurač (4) za prekidač za uključivanje/isključivanje (3) se automatski isključuje.





Podešavanje broja okretaja
Sa točkićem za postavljanje broja okretaja (5) možete postaviti maksimalan broj okretaja.





Promena brzine
Zavisno od položaja prekidača možete raditi sa višim ili nižim brojem okretaja.
Da bi izbegli oštećenje pogona, prekidač za izbor brzine (6) se može aktivirati samo u stanju mirovanja!

Održavanje i nega
Pre svih radova na električnom alatu povucite mrežni utikač iz utičnice!
- Za čišćenje delova od plastike ne koristite nikakva sredstva za razređivanje. Razne hemikalije mogu napasti i oštetiti delove.
- Za odstranjivanje prljavštine, ulja, masnoće i prašine itd. uvek koristite samo čiste krpe.

Grafitne četke
Kod prekomernog stvaranja iskri grafitne četke treba proveriti stručnjak. Pažnja! Grafitne četke smeju zameniti samo stručnjaci.

Isluženi elektrouređaji, alati i zaštita prirodne okoline
Ako bi Vaši elektrouređaji i alati zbog intenzivne upotrebe jednog dana toliko dotrajali da moraju biti zamenjeni ili da više nemaju nikakvu namenu, pre njihovog otstranjivanja razmislite o zaštiti prirodne okoline. Elektrouređaje i alate ne treba odbacivati u normalno kućno smeće, već treba iskoristiti na način neškodljiv zaprirodnu sredinu.

Važna uputstva

Poseban otpad ne bacati u kućno smeće.

Temperatura okruženja maksimalno 40 °C

Ne bacati u vodu - opasno po život

Zelena tačka

Ne bacati u vatru

GARANCIJA

Potraživanja na osnovu garancije ostvaruju se u skladu sa važećim zakonskim propisima za odredbe garancije u zemlji, u kojoj je proizvod kupljen.
Potraživanja na osnovu garancije u slučaju štete ili nedostataka nastalih usled nestručne upotrebe prodatih proizvoda ne mogu biti preuzeta.
Ukoliko se javi neki problem ili nedostatak, uvek najpre stupite u kontakt sa ugovornim prodavcem. U većini slučajeva ugovorni prodavac može direktno da otkloni problem ili nedostatak.

Iz garancije se izuzima sledeće:

- akumulatori
- kompletna dodatna oprema (npr. punjači itd.)
- potrošni delovi (npr. ugljene četkice, prekidači, kablovi, zaptivke itd.)
- neadekvatna i nestručna upotreba
- nepravilno puštanje u rad od strane vlasnika ili trećeg lica
- servisiranje ili zamena komponenti
- nedostaci nastali usled nestručne upotrebe, uobičajenog habanja ili usled
- nedovoljnog održavanja i nege.
- proizvodi koji se koriste u industriji, u profesionalne svrhe ili za iznajmljivanje.
- štete koje nastanu usled nepoštovanja uputstva za rukovanje.

Vaša potraživanja na osnovu garancije mogu biti priznata ako:

- možete da priložite dokaz o kupovini (sa datumom kupovine) u obliku fiskalnog računa
- je potvrda o garanciji kompletno popunjena
- servisiranje na uređaju i/ili zamenu komponenti nije vršilo neko treće lice
- uređaj nije nestručno korišćen
- nije nastupila viša sila
- postoji opis nedostatka

Odredbe garancije važe uz naše uslove isporuke i prodaje.

EU Izjava o usaglašenosti

Proizvođač / Ovlašćeni zastupnik:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Proizvod: Mešalica za boju i malter WB 1400 FMR

Ovim putem izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da gore opisana mašina u pogledu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u verzijama koje smo izneli na tržište, uz poštovanje dole navedenih normi odgovara svim zahtevima dole navedenih Direktiva.
U slučaju da se bez dogovora sa nama preduzme neka izmena, ova izjava gubi svoje važenje. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod potpisnika.

Direktive:

- 2006/42/EG
- 2011/65/EU
- 2014/30/EU

Norme:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-11:2000
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-10:2017

Wels, 01. 01. 2020

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels, Austria

Wir gewähren auf

Workers Best Artikel
... Monate Garantie

lt. Garantiebestimmungen.

Artikelbezeichnung:	Art.Nr.:
Kaufdatum:	Name:
Adresse:	Unterschrift:

Stempel des Händlers:

GB We provide ... month guarantee on Workers Best artikel under the warranty conditions.

AL RKS Ne ju dhurojmë Produkt i Workers Best Garancion ... mujor Sipas provizioneve të garancionit

BG Ние обезпечаваме за продуктите на Workers Best гаранция от ... месеца според гаранционните условия.

CZ Na výrobky Workers Best poskytujeme záruku ... měsíců dle záručních podmínek.

H Az Workers Best árucikkekre ... hónapos garanciát nyújtunk a garanciális feltételeknek megfelelően.

HR BIH Sukladno jamstvenim odredbama na Workers Best artikle dajemo jamstvo od ... mjeseca

Article description: Emërtimi i artikullit: Обозначение на артикула: Označení výrobku: Árucikk megnevezése: Naziv artikla:	Article no.: Nr. i art.: Артикул №: Č. výrobku: Cikkszám: Art.br.:
Date of purchase: Data e blerjes: Дата на покупката: Datum zakoupení: Vásárlás dátuma: Datum kupnje:	Name: Emri: Име: Jméno: Név: Ime:
Address: Adresa: Адрес: Adresa: Lakcím: Adresa:	Signature: Nënshkrimi: Подпис: Podpis: Aláírás: Potpis:

Dealers stamp:
Vula e shitësit:
Печат на продавача:
Razítko prodejce:
Kereskedő pecsétje:
Žig prodavača:

MK За овој артикл одобруваме ... месеци гаранција според одредбите за гаранција.

PL Na ten artykuł udzielamy ... miesiące(-y) gwarancji stosownie do przepisów gwarancyjnych.

RO Acordăm pentru articolul ... luni garanție cf. dispozițiilor de garanție pentru produs.

SI Za izdelek nudimo ... mesecev garancije v skladu z garancijskimi določili.

SK Na výrobok poskytujeme záruku ... mesiacov v zmysle záručných podmienok.

SRB MNE Za ovaj artikal dajemo garanciju u trajanju od... meseci, u skladu sa odredbama garancije.

Опис на производот: Nazwa artykułu: Denumire articol: Opis izdelka: Označenie výrobku: Naziv artikla:	Арт. бр.: Nr kat.: Nr. art.: Št. izdelka: Č. výrobku: Art.br.:
Датум на купување: Data zakupu: Data achiziției: Datum nakupa: Dátum kúpy: Datum kupovine:	Име: Nazwisko: Nume: Ime: Meno: Ime:
Адреса: Adres: Adresa: Naslov: Adresa: Adresa:	Потпис: Podpis: Semnătura: Podpis: Podpis: Potpis:

Печат на продавачот:
Pieczątka sprzedawcy:
Ştampila reprezentantului comercial:
Žig trgovca:
Pečiatka predajcu:
Pečat trgovca: